



Minu Kjuder, dobitnica Borštnikovega prstana: »Igralec je pač igralec, tudi ko gre v penzijo«

12



Izvršni odbor SKGZ kritično o delitvi sredstev

2

Župani z Goriškega kritični do deželnega finančnega zakona



16

Nagrajeni Marko Ozbič dirigiral v Verdiju



9

Primorski dnevnik

ČETRTEK, 3. DECEMBRA 2009

št. 286 (19.685) leto LXV.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 € CENA V SLOVENIJI 1,00 €



Koga moti projekt Jezik?

DUŠAN UDOVIČ

Med številnimi evropskimi čezmejnimi projekti, ki konkurirajo na decembrskem razpisu programa Interreg, je tudi projekt Jezik - Lingua. Čeprav so razne slovenske ustanove in organizacije vključene v številne evropske projekte, ima projekt Jezik vsekakor poseben pomen. Gre za edini projekt, katerega nosilki sta preko krovnih organizacij obe manjšini, slovenska v Italiji in italijanska v Sloveniji. Pomemben je še zlasti zato, ker postavlja v ospredje promocijo in ovrednotenje jezika kot temeljne prepoznavne značilnosti manjšin.

Kolikor nam je znano, je bil projekt Jezik še do pred kratkim prvi na lestvici vseh predstavljenih projektov, Slovenija ga je zaradi velikega pomena, ki ga ima za manjšini, označila kot prioriteto številka ena. Sedaj pronica v javnost informacije, da naj bi projekt na ravni naše deželne uprave padel v nemilost. Moteče naj bi bilo zlasti dejstvo, da je v projektu napovedana uresničitev multimedijskega središča v okviru Inštituta za slovensko kulturo v Špetru. Pišemo »naj bi bilo«, ker za to nimamo dokončne potrditve, kljub temu pa ne bi bilo nič nevsakdanjega, če bi oviranje projekta za hrbtno telo prav na območju Benečije in Rezije, kjer je slovenski jezik za nekatere kroge še vedno nesprejemljiv in moteč.

Če gre za resnico ali zgolj domneve bomo sicer izvedeli prav kmalu, v teku dveh tednov, ko bodo objavljeni rezultati razpisa za evropske projekte. Takrat bo znano, če nam je deželna uprava tokrat namenila ustrezno pozornost ali nizek udarec.

ITALIJA - Predsednik zbornice vztraja pri svojem

Fini zaostрил spor z vladno koalicijo

Oddaja Ballarò je doživela rekordno gledanost

MILJE - Skupna tiskovna konferenca in izredni občinski svet

Trojni »ne« uplinjevalniku

Občine Milje, Dolina in Koper predstavile javnosti priziv na Deželno upravno sodišče



MILJE - Župani občin Milje, Dolina in Koper Nerio Nesladek, Fulvia Premolin in Boris Popovič so včeraj popoldne na javnem srečanju v Miljah predstavili prizive, ki so jih tri občinske uprave vložile na Deželno upravno

sodišče FJK proti gradnji uplinjevalnika v Žavljah oz. proti pozitivnemu mnenju o okoljski ustreznosti projekta, ki sta ga sprejeli ministrstvi za okolje in za kulturo. Prizivi slonijo na več točkah, ki z različnih vidikov poudar-

jajo okoljsko neskladnost projekta za gradnjo uplinjevalnika. Med glavnimi sta lokacija terminala in mnenje ministrske komisije, ki ga je razsodba DUS iz Lacija razveljavila.

Na 7. strani

RIM - Gianfranco Fini ne popušča in vztraja pri svojih stališčih. Po njegovi zaslugi je predsinočna televizijska oddaja Ballarò doživela rekordno gledanost. Fini je v njej ponovil, da ima Silvio Berlusconi pravico do vladanja, a se pri tem ne sme obnašati kot monarh. Podobna stališča je predsednik zbornice ponovil na včerajšnji komemoraciji predsednice poslanske zbornice Nilde Iotti.

Minister Claudio Scajola je prepričan, da se je Fini sam postavil izven desne sredine, v kateri ga resnici na ljubo malokdo brani.

Na 6. strani

Nobelovci bi Obami dali oceno 7

Na 4. strani

Občina Trst: 50.000 evrov za SSG

Na 7. strani

Na Opčinah posvet o reformi licejev

Na 8. strani

Majda Canziani komendnica

Na 8. strani

Brezplačen avtobus za Andrejev sejem

Na 14. strani

KOROŠKA Slovenščina ni več drugi uradni jezik v Škocjanu

CELOVEC - Slovenska manjšina na Koroškem se po besedah odvetnika in podpredsednika Narodnega sveta koroških Slovencev Rudija Vouka sooča s »škandalozno razsodbo« avstrijskega sodstva: na začetku tedna so prejeli razsodbo upravnega sodišča, po katerem v občini Škocjan slovenščina ni več dodatni uradni jezik. In to kljub temu, da ima občina po popisu prebivalstva iz leta 2001 znatno več kot 10% slovensko govorečih prebivalcev, kot to zahteva avstrijsko ustavno sodišče v svoji razsodbi iz leta 2001.

Na 5. strani

ZLATARNA - SREBRO - DRAGULJARNA - URARNA



Laurenti Stigliani

Vsakovrstna darila



Moreti



Uhani



Broške

TRST:

L. SANTORIO 4 - TEL. 040/772770

UL. GINNASTICA, 7 - TEL. 040/774242



ODPRTO JE
TRGOVINE 5. DECEMBRA
V SESLJANU
NOVI PRODAJNI
VSE ZA SMUČANJE
IN PROSTI
ČAS
SPORTNI
CENTER
PRODAJA SERVIS NAJEM

SESLJAN ŠT. 41 / D

URNIK: 9.30-12.30 / 15.30-19.30

NEDELJA 9.30-12.30 / 15.30-18.00

tel/fax: +39 040 2916120 • e-mail: alternativasport@alternativasport.com • www.alternativasport.com



MANJŠINA - Izvršni odbor krovne organizacije nasprotuje predlagani razdelitvi sredstev

SKGZ ne pristaja na načrt »umiranja na obroke«

Poleg tega resna nevarnost, da Dežela ne odobri evropskega projekta obeh manjšin Jezik - Lingua

Slovenski narodni skupnosti se pišejo nelahki časi. Predvsem na finančnem področju se državne in krajevne oblasti obnašajo do manjšine mačehovsko in delujejo v nasprotju s tem, kar svečano obljublja. Drugače ne razumemo povsem nesprejemljivega ravnanja tako rimske kot deželne vlade do organiziranosti Slovencev v FJK. Očitno ne gre za slučajnosti in za posledico le splošne gospodarske krize.

Takšno je mnenje Izvršnega odbora SKGZ, ki se je sestal v Trstu in je poglobljeno analiziral nekatere ne ravno vzpodbudne aspekte financiranja manjšine, ki lahko imajo zelo hude posledice v številnih ustanovah in organizacijah, tudi na zaposlitveni ravni.

V bistvu naj bi bile osrednje manjšinske organizacije v naslednjem letu prikrajšane za približno 28% prispevkov v primerjavi z letošnjim letom in to zaradi manjkajočega milijona evrov, ki ga je rimska vlada »odščipnila« iz zaščitnega zakona, in nekoliko neuravnotežene preporazdelitve ostalih sredstev, ki prihajajo iz Rima. Zaradi povedanega vodstvo SKGZ nasprotuje predlagani porazdelitvi sredstev med organizacijami in ustanovami, kot jih je predlagal odbornik Molinaro, ki v bistvu penalizira vse ustanove z izjemo ene same. O tem bodo predstavniki SKGZ spregovorili na naslednji seji Deželne komisije in predlagali drugačno porazdelitev, od predsednika deželne vlade Renza Tonda pa pričakujejo, da si bo aktivno prizadeval pri rimski vladi, da bi manjšini za leto 2010 zagotovila vsaj enaka sredstva, ki jih je naša skupnost prejela letos.

Izvršni odbor SKGZ je ponovno poudaril, da ima Dežela Furlanija Julijska krajina poseben status predvsem zaradi dejstva, da na njenem območju živijo različne jezikovne skupnosti, v prvi vrsti slovenska. Kljub tej pomembni ugotovitvi in dejstvu, da ta »specialnost« prinaša Deželi FJK dodatna rimska sredstva, je deželna vlada odločila, da slovenski narodnostni skupnosti v letu 2010 ne bo namenila niti evra iz svojega proračuna. In to kljub obstoječemu deželnemu zakonu za slovensko manjšino in ob dejstvu, da so bili že dosedanja prispevki Dežele FJK do naše skupnosti resnično prej simbolični kot konkretni (230.000 evrov). Prihodnje leto pa niti tega denarja ne bo na razpolago našim organizacijam.

Da ne gre le za slučajnost oziroma za rezultat splošne krize, dokazuje še drugo dejstvo, na katero so pozorili na seji vodstva SKGZ. Obstaja namreč resna nevarnost, da bi Dežela ne odobrila evropskega projekta Jezik-Lingua (tokrat res ne gre za deželni denar), ki sta ga pripravili krovni organizaciji obeh manjšin (slovenske in italijanske) kot izraz tesnega sodelovanja in trdnih prijateljskih vezi, ki se prepletajo med obema skupnostma. Projekt Jezik predvideva tudi realizacijo pomembnega multimedijskega centra v okviru dejavnosti Inštituta za slovensko kulturo v Špetru. Dejstvo, da bi se v največji občini Nadiških dolin izpostavila skrb za slovenski jezik, očitno nekatere moti, saj so znana stališča in teze marsikoga iz zdajšnje deželne večine v zvezi s (ne)prisotnostjo slovenskih govorci v Benečiji. Dovolj je pomisliti na polemike in težave, ki so nastale glede uveljavljanja rezijansčine kot narčne oblike slovenskega jezika.

In da bo mera res polna še novica iz Rima, da bo Primorski dnevnik vidno finančno prikrajšan v okviru zakona za tisk, kar pomeni, kot je v uvodniku zapisal njegov odgovorni urednik, da obstaja resna nevarnost izgube delovnih mest za tiste prepotrebne mlade kadre, ki so jamstvo za nadaljnji obstoj zamejskega dnevnika, so ugotavljali na seji izvršnega odbora.

SKGZ bo v naslednjih dneh skupaj z drugo krovno organizacijo razmislila o korakih, ki jih bo potrebno udejaniti, da se zajezi načrt »umiranja na obroke«, ki ga je nekdo »zrežiral« za slovensko narodnostno skupnost. O tem sta predsednika obeh organizacij Pavšič in Štoka v ponedeljek obvestila ministra za Slovence v zamejstvu Boštjana Žekša in ministrico za kulturo Majdo Širca. V načrtu imata tudi pot v

SKGZ od predsednika deželne vlade Renza Tonda pričakuje, da se bo v Rimu zavzel za to, da vlada vrne v proračun manjkajoči milijon evrov za manjšino

KROMA



Rim, kjer bosta na pristojnih mestih izpostavila veliko zaskrbljenost in nezadovoljstvo naše skupnosti do takšnih izbir, ki v bistvu jemljejo manjšini dostojanstvo in pomembno vlogo, ki bi jo morala imeti v tem prostoru in v tem času. Manjšina, ki se dnevno bori za preživetje, ni v stanju razmišljati propozitivno in je torej šibka manjšina. Očitno takšno stanje nekaterim odgovarja.

V nadaljevanju seje Izvršnega odbora je predsednik Rudi Pavšič spregovoril o vprašanju otroških jasli, ki delujejo v tržaškem Dijaškem domu. Pove-

dal je, da vzdrževanje jasli ne sme bremeniti le Dijaškega doma, saj gre za splošni servis manjšini. V tem smislu bo potrebno poiskati primerno rešitev, za katero si bodo morali prizadevati vsi, saj je v obratnem primeru bodočnost jasli precej negotova. V prizadevanju, da bi svoja stališča in poglede približala ljudem na teritoriju, bo SKGZ nadaljevala s področnimi srečanji (zadnje je bilo v Gropadi), na katerih bodo spregovorili tudi o potrebi včlanjevanja posameznikov v zvezo. Pobuda že poteka in je doslej zabeležila ugoden odziv.

Člani Izvršnega odbora SKGZ so mnenja, da mora biti manjšina bolj »vidna« tudi v Ljubljani. V ta namen razmišljajo in delujejo za to, da bi bili Slovenci v Italiji bolj dejavni tudi v prestolnici s kulturno-umetniškimi in drugimi pobudami.

Sobotno skupščino levih strank v Vidmu z namenom, da bi se zbrale v federaciji leve, ocenjuje SKGZ pozitivno, saj gre v smer iskanja nekakšne operativne sinteze različnih duš leve, ki so doslej prihajale do izraza prej zaradi delitev kot pa s skupnim nastopanjem v obrambo stališč in pogledov, ki so značilni za te politične opcije.

SLOVENIJA - Obljuba premierja Pahorja na srečanju s predstavniki sindikatov

Nov zakon o minimalni plači

Semolič zadovoljen z nekaterimi dosežki, za sindikate pa je problem predvsem predlog pokojninske reforme

LJUBLJANA - Slovenska vlada bo nemudoma pripravila nov zakon o minimalni plači, v tednu med 14. in 18. decembrom naj bi ta predlog obravnaval Ekonomsko socialni svet, januarja pa naj bi bil sprejet v parlamentu, je po včerajšnjem sestanku sindikatov s predsednikom vlade Borutom Pahorjem pojasnil predsednik Zveze svobodnih sindikatov Dušan Semolič.

Kot je po sestanku premierja s sindikati v Ljubljani pojasnil Semolič, so Pahorju predstavili sindikalne zahteve in se dogovorili, da bo vlada nemudoma pripravila nov zakon o minimalni plači, z ambicijo, da bi bil v parlamentu sprejet že januarja. "Še vedno vztrajamo pri spremembi predloga pokojninske zakonodaje, saj so nekatera izhodišča za nas absolutno nesprejemljiva. Dogovorili smo se tudi, da iz osnutka socialnega dialoga vlada umakne stališča, da med pogajanjem sindikati ne smemo demonstrirati in da naj bi minimalna plača veljala samo za tiste, za katere ne velja kolektivna pogodba," je pojasnil Semolič. Dodal

je, da z umikom teh dveh stališč vlada omogoča nadaljevanje dialoga o socialnem sporazumu. "Neznanka ob nameri vlade, da bo vendarle prišlo do dviga minimalne plače, ostaja znesek te plače, ki bo izšel iz novega zakona," je izpostavil Semolič.

Državni sekretar v Pahorjevem kabinetu Miloš Pavlica je pojasnil, da so na vladni strani zadovoljni, da so v pogovoru s sindikati vendarle zblížali nekatera stališča in se dogovorili za pospešene postopke sprejemanja zakona o minimalni plači ter za nekatere pogoje za deblokado socialnega dialoga. "Temeljiteje se bomo o tem dogovorili v ponedeljek na ožji skupini socialnih partnerjev," je dodal.

Pojasnil je tudi, da bodo o dvigu minimalne plače naredili ustrezne izračune in pogledali tudi druge parametre, in sicer davčne prihodke in možnosti delodajalske strani, da sodeluje pri dvigu minimalne plače. "Čaka nas še veliko pogovorov. Gotovo je, da se sedaj z minimalno plačo težko živi oz. je to nemogoče. Tudi v interesu vlade je, da pospešeno dvigamo to plačo in omo-

gočimo dostojno preživetje tistim, ki živijo od svojega dela," je izpostavil Pavlica.

Pri tem je dodal, da je vse odvisno tudi od globalnih trendov, od gospodarske krize, od javnofinancnega primanjkljaja in od tega, kako bo primanjkljaj zmanjšala. Dvig minimalnih plač po mnenju Pavlice ni mogoč samo s tem, da minimalne plače ne bi bile obdavčene. Del tega je gotovo na dohodninski splošni olajšavi, je pojasnil Pavlica, a obenem dodal, da imajo del rezerv tudi delodajalci.

O pokojninski reformi smo se dogovorili, da je meja 65 let eno od izhodišč. "Treba je pogledati tudi druge vidike. Lahko bi gledali tudi na delovno dobo, kot predlagajo sindikati," je pojasnil, a izpostavil, da je treba narediti pokojninsko blagajno dolgoročno vzdržno, saj bomo v nasprotnem primeru ogrozili bodoče generacije.

"Dana je obljuba, da se premier v četrtek dobi z delodajalsko stranjo, kjer bodo pogledali, kakšne so možnosti za dvig minimalne plače," pa je dejal predsednik KNSS Neodvisnost Dušan Lombar. (STA)

PORTOROŽ - Vlom, zasledovanje in pridržanje

Prijeli oba storilca

Mlada italijanska roparja zgodaj jutraj vlomila v zlatarno - Policija ju je prijela blizu Dragonje

PORTOROŽ - Včeraj ob 6.33 je slovenska policija izvedela, da sta roparja vlomila v eno od portoroških zlatarn in iz nje odnesla več nakita. Odpeljala sta se z avtomobilom z italijansko registracijo. Zgodaj jutraj je stekla obširna akcija, v kateri je po navedbah kopske policijske uprave sodelovalo več policistov in kriminalistov.

Policijska patrulja je v Žusterni opazila vozilo, ki je ustrezalo opisu očitivcev. Policisti so skušali avtomobil ustaviti, voznik pa je pritisnil na plin in nadaljeval pot proti Kopru. Začelo se je zasledovanje vozila po Kopru in okolici, za osumljenim se je odpravilo več vozil policije. Voznik je naposled zapeljal na Šmarsko cesto, v bližini Dragonje pa je zaradi nepravil-

gojene hitrosti izgubil oblast nad vozilom. Avto je zaneslo s cestišča, nakar se je vrnil nanj in obstal.

Policisti so pri priči natakili lisice vozniku, 27-letnemu italijanskemu državljanu, medtem ko je sopotnik pobegnil peš. Območje pa je bilo dobro zastraženo in kmalu so prijeli še ubežnika, 17-letnega italijanskega državljanca. Oba osumljenca so pridržali, v njunem avtomobilu so našli ukradene predmete. Policija še zbira nadaljnje informacije in zaradi nedokončane preiskave drugih podrobnosti ni sporočila. Pred dnevi je v Portorožu že prišlo do podobnega dogodka: v petek popoldne so trije neznanci iz neke zlatarne odnesli zlatnino v vrednosti 12 tisoč evrov.

NOVA ANKETA

Ali bi res sprejeli gradnjo minareta?

Švicarji so se na nedeljskem referendumu opredelili proti gradnji minaretov. Njihova odločitev odmeva v svetu in tudi v Italiji, kjer je Severna liga že napovedala podobno pobudo. Izid švicarskega referenduma je med prvimi ostro obsodila Evropska unija, Švica pa - kot vemo - ni njena članica. Obiskovalce naše spletne strani sprašujemo, ali bi sprejeli gradnjo minareta pri nas.

Ali bi sprejeli gradnjo minareta pri nas?

- ☐ DA
☐ NE
☐ NE VEM



www.primorski.eu



ŠOLSTVO - Posvetovalno srečanje v Gorici

Lahko bi razmislili o novem šolskem zakonu

Zakona o slovenskih šolah sta še iz leta 1961 oz. 1973

GORICA - Dolgoročno bi lahko začeli razmišljati o potrebi po novem zakonu za slovensko šolstvo v Italiji. Ta možnost je bila predmet ponedeljkovega posvetovalnega srečanja v goriškem KB Centru med predstavniki šolstva, politike in civilne družbe. Na srečanju, za katerega je v imenu ravnatelj slovenskih šol dal pobudo vodja Urada za slovenske šole pri Deželnem šolskem uradu za Furlanijo-Julijsko krajino Tomaž Simčič, udeležili pa so se ga senatorka Tamara Blažina, predsednika SKGZ in SSO za Goriško Livio Semolič in Walter Bandelj, deželni svetnik Igor Gabrovec (svetnik Igor Kocijančič se je za odsotnost opravičil), ravnatelja Mihaela Pirih in Marijan Kravos ter tajnika Sindikata slovenske šole za Trst in Gorico Vesna Danieli in Joško Prinčič, je bil sicer govor še o drugih vprašanjih slovenske šole, kot so npr. ločeni sezname osebja, problematika neučnega osebja, racionalizacija in problematika majhnih šol ter šolska reforma, glavna točka pa je bila vsekakor razmišljanje o možnosti oblikovanja novega šolskega zakona.

Prvi zakon, ki ureja status šol s slovenskim učnim jezikom v Italiji, sega v leto 1961, ko je italijanska država dejansko priznala slovenske šole, dvajset let pozneje, leta 1973, pa se mu je pridružil še t.i. zakon Belci-Škerk. V



Srečanja so se udeležili predstavniki šolstva, politike in civilne družbe BUMBACA

naslednjih letih in desetletjih so se zvrstili še številni zakonski ukrepi, ki se dotikajo tudi slovenske šole (ne nazadnje je treba tu omeniti tudi zaščitni zakon), vsekakor pa se kaže potreba po novem zakonskem besedilu, ki bi posodobilo oz. spremenilo nekatere določila, ki so še vezana na star sistem oz. so v nasprotju s pozneje sprejetimi evropskimi določili. Novi zakon bi tako npr. lahko vseboval posebna

določila za učno osebje, uvedel bi nov način habilitiranja, ker so trenutna določila zastarela in vezana na drug sistem, ki je bil v veljavi v preteklosti, prav tako bi bilo potrebno upoštevati vprašanje pristojnosti dežele idr. Skratka, v letih in desetletjih se je nabralo kar precej stvari, o katerih bi bilo vredno vsaj začeti razmišljati, čeprav konkretno ukrepanje v tem smislu seveda nikakor ni za vogalom.

ŠOLSTVO - Komisija za slovenske šole

Prihodnjo sredo bo seja odprta za javnost

TRST - V četrtek, 26. novembra, se je Deželna komisija za slovenske šole po več mesecih ponovno sestala. Po nadomestnih volitvah, na katerih sta bila vanjo izvoljena nova predstavnika dijakov iz Trsta in Gorice - to sta David Pozar in Silva Marincic - je sedaj komisija spet v popolni sestavi.

Kot je v sporočilu zapisal predsednik komisije Tomaž Simčič, so na seji člani razpravljali o sedanjem stanju slovenskega šolstva v Italiji s posebnim ozirom na tekoče reforme in na nerešena vprašanja, ki nas še posebej žulijo. S tem v zvezi je predsednik Simčič prebral osnutek poročila, v katerem je med drugim izpostavil dejstvo, da se kljub težavam in problemom naša šolska populacija v zadnjih letih vztrajno, ponekod pa celo skokovito krepi. V tem šolskem letu obiskuje slovenske šole v Italiji ena tretjina učencev več kot v šolskem letu 2001/02. Zaustravljen pa se je tudi pri odprtih vprašanjih, zlasti pri reformi višje srednje šole, dilemah t.i. racionalizacije, krčenju osebja ter izobraževanju in usposabljanju šolnikov. Na koncu je poudaril tudi pobude, ki potekajo v sodelovanju z Republiko Slovenijo v skladu z mednarodnimi dogovori med obema državama.

V razpravi so sodelujoči nakazanim vprašanjem dodali še nove poglede in spodbude, od poudarka na kvaliteti naše šole, ki izhaja iz mednarodnega preverjanja, znanega kot OCSE PISA, do organizacijskih problemov ter perečega vprašanja pomanjkanja ravnateljstev. Glede reforme višje srednje šole je bilo ugotovljeno, da bo z ozirom na pravilnike, ki so še v nastajanju, odločitve treba najbrž sprejemati v zelo kratkem časovnem roku. Z ozirom na kompleksnost vprašanj, pred katere utegne biti komisija v kratkem postavljena, so prisotni svetovalci sklenili, da o nakazani problematiki predlagajo odprto soočenje z našo javnostjo. Sklenili so zato, da bo naslednja seja komisije odprta javnosti in bo - v sodelovanju z Narodno in študijsko knjižnico - potekala v sredo, 9. decembra, v veliki dvorani Narodnega doma v Trstu v Ul. Fabio Filzi 14 z začetkom ob 17. uri.

Na srečanje z Deželno komisijo za slovenske šole so vabljeni vsi, ki jih problematika zanima: starši, šolniki, upravitelji in javni delavci. Po uvodnem poročilu in krajših posegih članov komisije bodo lahko vsi izpostavili svoja mnenja in stališča.

SIMPLY CLEVER




www.skoda-auto.it - Skoda-Credit finanzia la tua Skoda.
Skoda v Italiji ti propoz


Škoda Octavia.

MISS UGODNOSTI.

IZBRALA JO JE REVIIA

QUATTRORUOTE.

Med 230 modeli je bila,
na osnovi razmerja cena/kakovost*,
izbrana kot najboljša.
Če se ti zdi nemogoče,
ušcipni se in spet preberi.

Ti si to vendo mislil, mi smo to vedno vedeli,
revija **QUATTRORUOTE** pa je to napisala:
Škoda Octavia je najboljši avto glede
na razmerje cena/kakovost.
Na voljo modeli s pogonom na bencin,
Diesel ali na avtoplin LPG, vsi za isto ceno.
Na razpolago tudi s pogonom 4x4 in
z avtomatskim menjalnikom DSG.
Kvaliteta in tehnologija Skupine Volkswagen.



Maksimalna poraba goriva, mestna/izvenmestna/kombinirana
vožnja: 5,7/3,9/4,5 (l/km).

Od 17.590€*

Emisija ogljikovega dioksida (CO₂): 119 g/km.
Podatki se nanašajo na Octavia Wagon 1.6 TDI CR 105 CV FAP.
Revija **QUATTRORUOTE** št. 647 september 2009.
* s prispevkom za odpad.

Pričakuje te koncesionar Škoda



carnelutti
concessionarie di fiducia

Koncesionar:

Strada delle Saline, 2 - 34015 Milje (TS) - Tel. 040 383 817

Service Partner:

Ulica Nazionale, 39 - 33010 Tavagnacco (UD) - Tel. 0432 579 300

www.skoda-auto.it

NOBELS COLLOQUIA - V Trstu dvodnevni posvet svetovno uveljavljenih ekonomistov

Nobelovci bi Baracku Obami letos dali povprečno oceno 7

Plenarno zasedanje posvečeno odnosom med državo in politiko - Danes minister Tremonti

TSRT - Povprečna ocena: sedem. A tudi tri osmice in ena štirica, medtem ko Nobelovec Merton ni želel izreči nobene ocene na račun Baracka Obame. Tak je obračun včerajšnjega plenarnega zasedanja simpozija Nobels Colloquia, ki ga bo danes zaključil poseg italijanskega ministra za gospodarstvo Giulia Tremontija.

V ekskluzivnem hotelu na tržaškem nabrežju poteka deveto srečanje, ki se ga udeležujejo Nobelovi nagrajenci iz ekonomije, svetovno uveljavljeni ekonomisti in menedžerji; med poslušalci pa je veliko deželnih podjetnikov in študentov. Včerajšnje plenarno zasedanje je bilo posvečeno odnosom med državo in trgov, govorniki pa so vso pozornost namenili Združenim državam Amerike in Evropski uniji. Ameriškega predsednika so ugledni gostje kot rečeno tudi ocenili, a samo ob koncu, ko jih je moderator debate, novinar dnevnika Corriere della Sera Giuseppe Sarcina, »obtožil«, da so bili njihovi posegi bolj kot »nobelovski« ...politični. Splošno mnenje je bilo pozitivno. **Philip Lane**, direktor inštituta za mednarodne integracijske študije na dublinskem Trinity College, je ocenil, da je Obama daleč najboljši možni predsednik. A obenem opozoril, da ZDA ne razpolaga jo z vsemi rešitvami: za svetovne probleme, kot sta najaktualnejša ekonomska kriza ali segrevanje ozračja, je treba poiskati globalne rešitve in ustvariti take mehanizme, ki jih bodo omogočali.

Lane se tudi sprašuje, kdaj bo Evropska unija sposobna poiskati skupen ekonomski jezik: tega danes ni, kljub enotnemu finančnemu sistemu, ki sloni na skupni valuti. Kajti kljub temu, da imajo finančni problemi globalne dimenzije, se rešujejo na državni ravni. Rešitev je po njegovem mnenju v dobri integraciji državnih in skupnih interesov.

Nobelovec **Eric Maskin** je pohvalil

Včerajšnje jutranje omizje v Starhotelu

KROMA



posege, s katerimi so države preprečile bankrot nekaterih bank, saj bi slednji povzročili težave tudi zdravim bankam in trgu: poddržavljenje nekaterih inštitutov naj bo vsekakor začasno, vlade pa naj ojačajo vlogo nadzornih organizmov.

Robert C. Merton, ki je Nobelovo nagrado prejel leta 1997, trdi, da bi morali biti ti organizmi samostojne agencije, ki niso pod nadzorom ekonomskih krogov ali javnih institucij. Očitno je, da je stari model popolnoma odpovedal, zato bi lahko ustanovili svetovni fond za upravljanje morebitnih bodočih ekonomskih kriz. Predvsem pa ustvarili pogoje za varno upravljanje nuditela: finančne institucije morajo nuditi agencijam podatke o svojem delovanju, te

pa naj ocenijo riziko in svariijo pred njim.

Obama ne uvaja socializma, njegove reforme na zdravstvenem in finančnem področju pa kljub temu sprožajo množičen odpor; pojasnjuje **Robert Solow**, ki so ga z Nobelovo nagrado počastili leta 1987. Za to krivi prevelike finančne interese, ki zaznamujejo oba sektorja, in dejstvo, da sta se oba preveč »razrastla«. Prepričan je tudi, da bi Evropska centralna banka morala razpolagati z učinkovitejšimi instrumenti, s katerimi bi zaščitila realno ekonomijo.

Ekonomski teoretik **Dennis Snower** trdi, da državne oblasti niso sposobne nadzirati javnega primanjkljaja, ki ga občasno, ko je prevelik, skušajo zmanjšati z novimi davki. Tako kot so za bolj učinkovito mo-

netarno politiko ustanovili državne centralne banke, tako bi morali davčno politiko poveriti samostojni davčni agenciji, ki naj prepreči neodgovorno davčno politiko.

Najbolj kritičen do Obame in sploh svetovnih voditeljev je bil italijanski pravnik Guido Rossi. Zakonodajalci in nadzorni organi so pogoreli, saj niso bili sposobni nadzorovati trga: njihovi posegi so le začasni in zemljepisno omejeni, globalne strategije ni. Rossi ne verjame v državno davčno politiko, temveč v globalno: če pravila veljajo le v posamičnih državah, spodbujajo podjetnike v »jurisdiction shopping« ...v iskanje najugodnejših pogojev in posledično prese-ljevanje kapitala.

Poljanka Dolhar

TURIZEM - Čezmejni projekt Interreg IV Italija - Avstrija »Turizem Alpe Adria«

Predvsem z boljšim znanjem slovenščine želijo v FJK in na Koroško privabiti več gostov iz Slovenije

Pri projektu sodelujejo Slovensko deželno gospodarsko združenje, goriški Ascom in celovška Slovenska gospodarska zveza

PODBONESEC - Sprejemanje gostov v njihovem maternem jeziku in poznavanje njihove kulture zagotavlja bolj pristen in prisrčen odnos z njimi, gostinski in turistični operaterji pa imajo na tak način več možnosti, da bodo zanje vabljeni. Za vse, ki delujejo na meji s Slovenijo, je torej zelo pomembno poznavanje slovenskega jezika, s katerim bodo lahko privabili več gostov iz sosednje države. In prav Slovenija je danes eden izmed najbolj obetavnih trgov za turistično gospodarstvo na Koroškem in v Furlaniji Juljski krajini, kjer živi dvojezična populacija, ki lahko prevzame na tem področju funkcijo multiplikatorja. Okrepitev turizma v omenjenih deželah s povečanjem števila gostov iz Slovenije je eden izmed ciljev evropskega projekta Interreg IV »Turizem Alpe Adria« med Avstrijo in Italijo, pri katerem sodelujejo Slovensko deželno gospodarsko združenje, goriški Ascom Confcommercio in celovška Slovenska gospodarska zveza.

Zanimiv projekt so gostincem in turističnim operaterjem predstavili v torek v restavraciji Škof v Podbonescu. Srečanja so se udeležili številni upravitelji gostinskih in podobnih obratov iz Nadiških dolin in Goriškega, ki bi očitno radi sodelovali pri pobudi. O projektu »Turizem Alpe Adria« in njegovih perspektivah pa so spregovorili Niko Tenze in Davorin Devetak s SDGZ, podpredsednik, direktorica in vodja tehničnih služb Ascoma Thomas Soyer, Monica Paoletich ter Antonietta Piacquadio, odgovorna za Goriško in Gradež pri organizaciji Turismo FVG Federica Ghirardo, Roberto Piccini za Deželo FJK, predsednica združenja Invito, ki povezuje številne gostilne v Nadiških dolinah in okolici, Patrizia Marinig, bivša predsednica omenjenega združenja in upraviteljica gostilne Škof Michela Domenis (ob



koncu je tudi pripravila degustacijo tipičnih beneških jesenskih jedi), upravitelj Subide Joško Sirk, strokovnjak za komunikacijo in marketing Aleš Waltritsch, pristopen pa je bil tudi gostinec in podpredsednik goriškega SDGZ Avguštin Devetak.

Projekt se bo izvajal do konca leta 2011 in predvideva ustvarjenje mreže turističnih podjetij na Koroškem in v naši deželi, ki si želijo privabiti turiste iz Slovenije in pri tem upoštevajo slovenski jezik. Zato so za sodelujoče predvidene izobraževalne aktivnosti za zagotavljanje in izboljšanje potrebnih jezikovnih kompetenc, tiskanje večjezičnega reklamnega gradiva in jedilnih listov, priprava tematskih turističnih paketov in skupno trženje ter ukrepi za zagotavljanje minimalnih kakovostnih standardov. Evropska unija bo za vse te de-

javnosti prispevala skupno 80.000 evrov, drugo polovico (prispevek iz evropskih skladov krije namreč 50% proračuna) pa bodo investirala posamezna podjetja. Stroški bodo seveda v enaki meri razdeljeni med Koroško in Furlanijo-Juljsko krajino, k pobudi pa mora za vsako stran pristopiti vsaj dvanajst gostinskih in nastanitvenih obratov ali turističnih agencij, ki že imajo vsaj enega zaposlenega, ki govori slovensko. Glede na zanimanje, ki ga je poželo prvo informativno srečanje v Podbonescu, pa vsaj na italijanski strani gotovo ne bo težko dobiti zadostnega števila partnerjev, če jih bo več, pa bodo tudi stroški zanje manjši, prednosti pa še večje.

Za dejavnosti v naši deželi bo tako na razpolago 80.000 evrov, od katerih jih bodo 60.000 uporabili za izobraževalne tečaje

in pripravo večjezičnega materiala, ostalo pa za skupno marketinško akcijo (v sodelovanju z avstrijskim delom), ki predvideva tudi pripravo večjezičnega spletnega portala. Pobudniki računajo, da bodo s pomočjo več informativnih srečanj do mladi že uspeli sestaviti seznam sodelujočih podjetij, in da bo projekt »Turizem Alpe Adria« le neke vrste odskočna deska za nadaljnje sodelovanje med različnimi podjetji pri nas in na Koroškem, kar bi lahko privedlo do integriranega razvoja celotnega območja.

Naslednji informativni srečanja bosta v Gradežu in na Trbiškem, zainteresirani pa lahko informacije dobijo tudi na goriškem Ascomu in Slovenskem deželnem gospodarskem združenju v Čedadu.

T.G.



EVRO

1,5090 \$ +0,1

EVROPSKA CENTRALNA BANKA
2. decembra 2009

valute	evro (povprečni tečaj)	2.12.	1.12.
ameriški dolar	1,5090	1,5074	
japonski jen	131,55	131,02	
kitajski juan	10,3009	10,2895	
ruski rubel	44,1100	43,9200	
indijska rupija	69,9200	69,7550	
danska krona	7,4419	7,4422	
britanski funt	0,9043	0,9098	
švedska krona	10,3413	10,4185	
norveška krona	8,4210	8,4805	
češka krona	25,972	25,950	
švicarski frank	1,5072	1,5079	
estonska krona	15,6466	15,6466	
madžarski forint	270,50	271,86	
poljski zlot	4,1086	4,1098	
kanadski dolar	1,5766	1,5761	
avstralski dolar	1,6262	1,6355	
bolgarski lev	1,9558	1,9558	
romunski lev	4,2455	4,2550	
litovski litas	3,4528	3,4528	
latvijski lats	0,7080	0,7082	
braziljski real	2,5950	2,6136	
islandska krona	290,00	290,00	
turška lira	2,2622	2,2662	
hrvaška kuna	7,3080	7,3140	

EVROTRŽNE OBRESTNE MERE
2. decembra 2009

	1 mesec	3 meseci	6 mesecev	12 mesecev
LIBOR (USD)	0,234	0,255	0,478	1,003
LIBOR (EUR)	0,4525	0,68	0,981	1,222
LIBOR (CHF)	0,11	0,25	0,343	0,646
EURIBOR (EUR)	0,478	0,721	0,998	1,235

ZLATO

(999,99 ‰) za kg

25.952,88 € +420,56

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE
2. decembra 2009

vrednostni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
BORŽNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA		
GORENJE	13,50	+0,90
INTEREUROPA	6,04	+1,63
KRKA	68,79	+1,99
LUKA KOPER	25,12	+1,37
MERCATOR	163,15	-0,38
PETROL	322,99	-0,46
TELEKOM SLOVENIJE	137,93	-0,93
BORŽNA KOTACIJA - DELNICE		
ABANKA	54,00	-
AERODROM LJUBLJANA	34,87	-2,49
DELO PRODAJA	-	-
ETOL	-	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	-	-
ISTRABENZ	6,76	+2,42
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	12,50	-1,81
MLINOTEST	-	-
KOMPAS MTS	-	-
NIKA	-	-
POZVARNA LAŠKO	26,60	+2,31
POZAVAROVALNICA SAVA	14,67	-1,94
PROBANKA	-	-
SALUS, LJUBLJANA	-	-
SAVA	227,73	+3,73
TERME ČATEŽ	-	-
ZITO	-	-
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	27,00	+0,04

MILANSKI BORŽNI TRG
2. decembra 2009

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
A2A	1,327	+0,00
ALLIANZ	83,85	-0,53
ATLANTIA	17,74	+0,57
BANCO POPOLARE	5,6	-0,89
BCA MPS	1,298	-1,52
BCA POP MILANO	5,19	-1,89
EDISON	1,3	+2,69
ENEL	4,08	+0,37
ENI	17,00	+0,12
FIAT	10,32	-0,29
FINMECCANICA	11,25	+1,26
GENERALI	17,76	+0,34
IFIL	-	-
INTESA SAN PAOLO	2,95	+0,00
LOTTOMATICA	13,42	-2,26
LUXOTTICA	17,15	+2,02
MEDIASET	5,26	+0,19
MEDIOBANCA	8,11	-0,73
PARMALAT	1,96	-0,56
PIRELLI e C	0,43	+0,80
PRYSMIAN	11,9	+1,71
SAIPEM	22,03	-0,05
SNAM RETE GAS	3,47	+2,58
STMICROELECTRONICS	5,56	+0,36
TELECOM ITALIA	1,08	-0,55
TENARIS	13,66	+1,26
TERNA	2,83	+0,71
TISCALI	0,16	+7,12
UBI BANCA	9,8	+1,34
UNICREDIT	2,34	-0,95

SOD NAFTE

(159 litrov)

76,62 \$ +0,03

IZBRANI BORŽNI INDEKSI
2. decembra 2009

indeks	zaključni tečaj	sprememba %
SLOVENIJA		
SBI 20, Ljubljana	4.225,22	+0,42
SBITOP, Ljubljana	1.021,22	+0,80
TRG JV EVROPE		
CROBEX, Zagreb	2.124,12	+0,43
BIRS	-	-
FIRS, Banjaluka	-	-
Belex 15, Beograd	-	-
SRX, Beograd	316,06	-0,76
BIFX, Sarajevo	1.094,16	+0,80
NEX 20, Podgorica	-	-
MBI 10, Skopje	3.102,47	+4,15
DRUGI TRGI		
Dow Jones, New York	10.438,02	+1,36
Nasdaq 100	1.789,18	+0,08
S&P 500, New York	1.107,90	-0,09
MSCI World, New York	1.171,94	+2,00
DAX 30, Frankfurt	5.776,61	+2,68
FTSE 100, London	5.327,39	+0,29
CAC 40, Pariz	3.795,92	+0,53
ATX, Dunaj	2.530,21	+2,83
PX, Praga	1.116,1	-0,12
EUROSTOXX 50	2.877,94	+0,22
Nikkei, Tokio	9.608,94	+0,38
STI, Singapur	2.796,34	+0,91
Hang Seng, Hongkong	22.289,57	+0,79
Composite, Sanghaj	-	-
Sensex, Mubaj	17.169,91	-2,36



GLOSA

Prvih deset

JOŽE PIRJEVEC



Tamara Matevc je pred dobrim letom močno vznemirila tržaško gledališko publiko s svojo odrsko postavitevijo »Zaljubljeni v smrt«. V njej je prikazala zgodbo Pinka in Danice Tomažič in njenega moža Stanka Vuka na tako nekonvencionalen in ikonoklastičen način, da je bila večina gledalcev ogorčena. Vsaj znanci in prijatelji mojega kroga. Meni pa je bila, nasprotno, predstava všeč, saj se mi je zdelo, da je gospa Tamara s Pinka, Danice in Vuka odstranila plast mitske navlake, s katero smo jih v letih obložili, in jih vrnila v njihovo mladost.

Ker sem z avtorico tega »škandaloznega« delal dolga razgovor v času, ko je pisala svoje besedilo in sem ji morda sugeriral kakšno idejo, se je pred kratkim spet obrnila name. Presenetila me je z e-mailom, v katerem me je prosila, naj ji povem, kateri znani Slovenci so po mojem mnenju odigrali najpomembnejšo vlogo za slovensko skupnost v Trstu od nekdaj do danes. »Katerih deset imen bi najprej omenili? Iz sveta kulture, umetnosti, gospodarstva, politike, znanosti? Katerih deset imen bi vam prišlo najprej na pamet?«

Ker je gospa Tamara dodala, da bo odgovor morda navdih pri njenem novem delu, seveda nisem mogel reči ne. Znašel sem se pred dilemo, kako naj sestavim spisek. Ali naj na dolgo tuhtam, koga vključiti vanj, ali pa naj se prepustim trenutnemu impulzu? Odločil sem se za lažjo varianto in začel s Primožem Trubarjem. Brez njega bi Slovencev ne bilo, če pa bi bili, bi bili drugačni. Preskočil sem nato 17. in 18. stoletje in v 19. izbral eno samo ime: Janeza Nepomuka Kalistra. Zakaj prav njega? Zaradi tega, ker se mi zdi najznačilnejši predstavnik tistega podjetniškega sloja, ki je v Trstu obogatel in se uveljavil, ne da bi se mu zdelo potrebno, da se poitalijanci. Brez ljudi Kalistrovega kova bi se Slovenci v Trstu ne mogli uveljavi-

ti, kakor so se, in bi nam ne zapustili tiste idealne dediščine, od katere še danes živimo. Naslednji na mojem spisku je proleta-rec, Ivan Regent, kot predstavnik tržaške socialdemokracije na začetku 20. stoletja, ki je toliko prispevala k političnemu in kulturnemu vzponu naših delavskih množic.

Sledita mu emigrantski profesor Lavo Čermelj, ker je s svojo knjigo »Life and Death Struggle of a National Minority« prvi opozoril svetovno javnost na fašistični teror v Julijski krajini in študent Pinko Tomažič, upornik proti črnemu terorju in njegova žrtev. Na mojem spisku so še trije pokojni: Jakob Ukmar, najbolj svet človek, kar sem jih poznal, Albin Prepeluh-Abditus, katerega politično jasnovidnost vedno znova občudujem, in Lojze Spacal. Na koncu sta tudi dve še živeči osebnosti, a o njiju ne bi govoril.

Kar zadeva Spacala, sem bil nekaj časa negotov, ali naj izberem njega ali Avgusta Černigoja, na katerega me veže dragocen spomin, ker je bil moj srednješolski profesor risanja, in hvaležnost, ker me je uvedel v svet likovne umetnosti. Veže me tudi afiniteta, ker sem bližje Černigojevi eruptivni ustvarjalnosti in zvedavemu eklekticismu, kot Spacalovemu strogemu, skopemu, skoraj asketičnemu pogledu na svetu.

Na koncu sem se vendarle odločil za njega, ne samo zaradi mednarodnega uspeha, ki ga je doživel v času, ko smo bili tržaški Slovenci potisnjeni na rob družbenega življenja, temveč predvsem zaradi nekaterih njegovih slik, ki sem jih videl na improvizirani »razstavi« pred dražbo, o kateri je bilo v teh dneh toliko besed. Očarale so me predvsem tiste iz zgodnjega obdobja, ko je izbral svoje oranžne, svoje rumene, vijoličaste, modre, plave in rdeče in jih sestavljal v drzne kombinacije, ki v svoji prvinski nedolžnosti utripajo od življenja.

VREME OB KONCU TEDNA

Nova solidna vremenska fronta, tokrat tudi burja

DARKO BRADASSI



Vremenska fronta, ki je v noči na torek prešla naše kraje, je po pričakovanjih dodobra razgibala ozračje. Pravzaprav bi lahko zapisali, da je bilo ob njenem prehodu ozračje zelo nestanovitno in turbulentno. Za fronto je namreč začel pritekati predvsem v višinah občutno hladnejši zrak. Temperature v višjih slojih ozračja so se po dolgotrajnem in občutnem zadrževanju nad povprečjem spustile do dolgoletne normalnosti. Ničta izoterma se je spustila na okrog 1500 metrov, medtem ko se je še pred dobrim tednom zadrževala malo pod 3000 metri. Najobčutnejše pa se je ozračje ohladilo v najvišjih slojih. Radiosonda iz Campoformida je na višini 5500 metrov v prostem ozračju namerila skoraj -30 stopinj Celzija, kar je za okrog 6 stopinj manj od dolgoletnih povprečnih meritev. Ob hladnem višinskem vdoru je bilo ozračje zelo nestanovitno in so pri nas nastajale predvsem plohe in nevihte, jakost padavin je bila mestoma kar visoka, grmenje pa predvsem v ponedeljkovih poznih popoldanskih urah in v prvem delu noči na torek močno in pogosto.

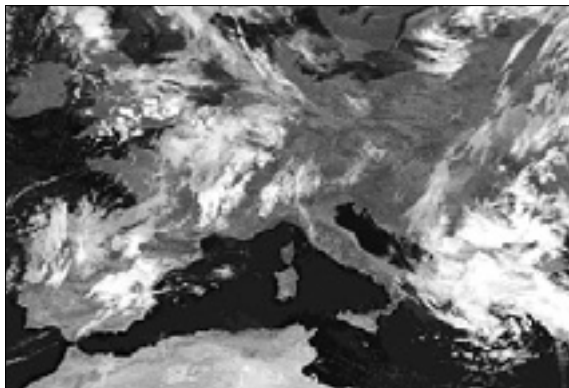
Za fronto se je zračni tlak prehodno spet okrepil, včeraj je prevladovalo sončno in nekoliko hladnejše vreme, tudi danes ne bo bistvenih sprememb. Ozračje je bistveno čistejše in manj vlažno kot v preteklih dneh.

K nam pa že prihaja atlantska višinska dolina, ki nam bo prinesla nov padavinski zalogaj. Anticiklon že popušča, od severozahoda ga izpodriva hladnejši in bolj nestanovitni atlantski zrak, tokovi bodo že danes postopno obrnili od jugozahoda. Nad Tirenskim morjem bo jutri nastal prizemni ciklon in bo naše kraje dosegla solidna vremenska fronta. Prve padavine se bodo od zahoda začele pojavljati že v drugem delu noči ali proti jutru, jutri čez dan pa se bodo okrepile in se bodo širile proti vzhodu. Padavine bodo predvsem v popoldanskih urah povečini zmerne do ponekod občasno močne. Za fronto se bo ozrač-

je nekoliko ohladilo, meja sneženja bo pri nas v glavnem na nadmorski višini okrog 1000 metrov, proti koncu padavin se bo predvsem v severnih predelih nekoliko spustila. V drugem delu poslabšanja je možno, da bo snežilo tudi na Trbiškem, morda prehodno tudi v višjih predelih Režije. Predvsem pa bo najobčutnejši vpliv ciklona v južnejših predelih dežela. Ob morju bo po daljšem času zapihala zmerna do močna burja s sunki, ki bodo predvsem proti večeru lahko dosegali do okrog 100 km/h. Fronta bo že v soboto dopoldne začela postopno zapuščati naše kraje. V soboto čez dan se bo vreme izboljšalo, še bo pihala šibka do občasno zmerna burja. V nedeljo bo prevladovala jasnina, ozračje bo čisto, v severnih predelih bo predvidoma nekaj več zmerne oblačnosti. Nekoliko hladneje bo.

Kot kaže, se bo v začetku prihodnjega tedna utrdil anticiklon, ki nam bo zagotovil stanovitno in povečini precej jasno vreme z zmerno oblačnostjo. Večjih vremenskih sprememb in poslabšanj v krajšem in srednjem roku za zdaj ne pričakujemo. Do občutnejšega poslabšanja bi lahko po sedanjih projekcijah morda prišlo šele sredi meseca. Toda o tem bomo lahko pisali drugič.

Na sliki: nad nami je trenutno anticiklon, nad Atlantikom pa se že pogloblja nova višinska dolina



AVSTRIJA - Podpredsednik NSKS Rudi Vouk o krčenju manjšinskih pravic

V dvojezični občini Škocjan slovenščina ni več uradni jezik

CELOVEC/DUNAJ - Slovenska manjšina na Koroškem je po besedah odvetnika in podpredsednika Narodnega sveta koroških Slovencev (NSKS) Rudija Vouka na včerajšnji tiskovni konferenci v Celovcu soočena s »škandalozno razsodbo« avstrijskega sodstva: na začetku tedna so pri NSKS prejeli razsodbo upravnega sodišča na Dunaju, po katerem v občini Škocjan slovenščina ni več dodatni uradni jezik. In to kljub temu, da ima občina še celo po popisu prebivalstva iz leta 2001 znatno več kot deset odstotkov slovensko govorečih prebivalcev, kot to zahteva kot kriterij avstrijsko ustavno sodišče v svoji razsodbi iz leta 2001.

Vouk, ki na tiskovni konferenci ob takšni razsodbi ni skrival emocij oziroma jeze, je za najnovejšo odločitev tega vrhovnega sodišča pripisal soodgovornost tudi tako imenovani konsenzni skupini, v kateri med drugimi sodelujejo predsednika Zveze slovenskih organizacij (ZSO) Marjan Sturm in Skupnosti koroških Slovencev in Slovenk (SKS) Bernard Sadovnik ter predsednik (nemško-nacionalno usmerjenega) koroškega »Heimatdiensta« Josef Feldner. S svojim delovanjem iziskanjem konsenza pri manjšinskih pravicah ta skupina namreč daje potuho za neuresničevanje ustavno zajamčenih pravic slovenske manjšine ne le avstrijski uradni politiki, temveč - tako Vouk - očitno vpliva tudi že na razsodbe avstrijskih vrhovnih sodišč.

Podpredsednik NSKS je ob tem opozoril, da konsenzna skupina skoraj istočasno (dejanjsko nekaj ur kasneje) na Dunaju prejema letošnjo avstrijsko ustavno nagrado prav iz rok nekdanjega predsednika ustavnega sodišča Karla Korineka. Le-ta pa je leta 2006 predsedoval kolegiju ustavnih sodnikov, ki je razveljavilo pet let prej sprejeto razsodbo, da mora kraj Škocjan v okraju Velikovec dobiti dvojezično krajevno tablo. Kot utemeljitev za preključno razsodbo iz leta 2001 so ustavni sodniki navedli, da je v kraju Škocjan število pripradnikov slovenskega prebivalstva padlo pod 10 odstotkov. To pa - kot je včeraj opozoril Vouk - s trikom, da so kratko malo povečali vas Škocjan za nekaj hiš, katere so prej prišleli drugi vasi (op. ured.).

Podpredsednik NSKS, odvetnik Rudi Vouk na včerajšnji tiskovni konferenci v Celovcu



Konsenzni skupini je Vouk še očitil, da s svojim delovanjem ne štiti številnih po pravni poti izbornih pravic slovenske manjšine, temveč da s svojim iskanjem konsenza pomaga politiki in sodstvu, da se slovenski manjšini celo kratijo (že pridobljene) manjšinske pravice.

V zvezi z najnovejšo razsodbo, da Škocjan ne spada več med občine, kjer je slovenščina ob nemščini priznana kot dodatni uradni jezik, je Vouk opozoril na nezaslišano napako upravnega sodišča. Slednje je vzelo kot kriterij desetodstotni prag za kraj Škocjan, ne pa celotno občino z nad 30 kraji - nekateri med njimi presegajo celo 40 odstotkov in več slovenskega prebivalstva! Ker je razsodba pravno veljavna, je Vouk na tiskovni konferenci pozval avstrijsko zvezno vladu, naj napako vrhovnega sodišča nemudoma popravi že na naslednji seji s sklepom o novi uredbi o slovenskem uradnem jeziku za deželo Koroško. V uredbi naj bi pri okraju Velikovec dodali še tri občine, ki nedvoumno iz-

polnjujejo kriterije ustavnega sodišča iz leta 2001, torej najmanj deset odstotkov slovenskega prebivalstva: poleg občine Škocjan še občini Dobrna vas in Galicija.

Konsenzna skupini je pri tem pozval, naj njihov govornik že na podelitvi ustavne nagrade zahteva vključitev omenjenih treh občin v uredbo o uradnem jeziku, glede dvojezičnih tabel oz. dvojezične topografije pa naj podpre predlog, katerega so pred nedavnim izdelali najuglednejši avstrijski pravniki in ki sledi razsodbam ustavnega sodišča in ki je v smislu pravne države.

Člani t.i. konsenzne skupine (poleg Sturma, Sadovnika in Feldnerja še predsednik desničarske »Plattform Kaernten« Heinz Stritzl in zgodovinar Stefan Karner) so včeraj zvečer na Dunaju prejeli ustavno nagrado, vredno 15.000 evrov. Podelitev je potekala v prostorih Sky Conference Raiffeisenove ustanove, nagrado pa je skupina prejela za prizadevanja za ureditev vprašanja dvojezične topografije na Koroškem.

Ivan Lukan

PISMA UREDNIŠTVU

Pismo

Končno sem dobila v roke obrekovalno pismo, ki so ga poslali starši zgoniške šole na skrbništvo. Vsebinska je polna laži in obrekovanja. Ne vem, kaj so po poklicu osebe, ki so ga podpisale, gotova sem, kaj niso: niso strokovnjaki pedagogike ne didaktike. A vseeno si upajo napisati in mi očitati »popolno pomanjkanje profesionalnosti«. Te besede vračam k avtorju besedila pisma. Matura na učiteljskišči (ki je nisem dobila kot darilo za rojstni dan), natečaj leta 1976, obiskovanje dveletnega tečaja za handikapirane, kjer so bili profesorji predavatelji z univerze v Padovi, tečaj nemščine na Goethe Institut, tečaj za specializacijo v poučevanju nemščine v Vidmu, seminarji, izpopolnjevalni tečaji, vse to izničeno in pokopano pod besedami pravih »strokovnjakov« za obrekovanje. Besede staršev so postale tekoče zlato, bili so deležni pretiranega spoštovanja; do mene, do mojega osebnega in poklicnega dostojanstva samo pretirano nespoštovanje. Če bi se pes slučajno znašel v učilnicah zgoniške šole bi bil gotovo vreden večjega spoštovanja kot jaz, saj si vsi polnijo usta s spoštovanjem do živali, s solidarnostjo in spoštovanjem do človeka pa malokdo. Iz dneva v noč sem se smatral tista v kateri živim, so potrebne tri stopnje sojenja, da se obtoži domnevnega nedolžnega. V necivilnem šolskem svetu je dovolj obrekovalno pismo, da postaneš gotov krivec. Česa? Vedno sem bila na razpolago za razgovor s starši, lahko bi se pogovorili z mano in ne poslali pismo na skrbništvo preko mene in me opisali kot pravo pedagoško pošast, ki je strašila po učilnicah zgoniške šole.

Predlagala bi, da se ti starši zaposlijo kot konzulenti na ministrstvu za šolstvo in dajo svoje mnenje glede profesionalnosti, saj zgleda da so vsi člani komisij za tečaje in natečaje nesposobni za ocenjevanje kandidatov. Posebno dragocena bi bila njihova konzulenca tudi na zakladnem ministrstvu - oddelek za varčevanje na penzijah: obrekovalno pismo ima učinke na zdravje poštenega človeka in bi z nekaj blatnih pisem pripomogli k aktivni oddelki.

Pismo je bilo samo zadnji člen verige mobbinga, bolezenskega pojava na delovnem mestu, katerega izraz izvira - ne slučajno - iz živalskega sveta.

Prenašala sem, dokler sem zmogla.

Mara Verša





POLITIKA - Odmevi na stališča predsednika poslanske zbornice

Finì odločno vztraja pri svojem, na desnici pa je vse bolj osamljen

Berlusconi raje razmišlja o potovanju v Panamo - Bersani: Koalicija v vse hujši krizi

RIM - Gianfranco Fini ne popušča niti za milimeter. Na včerajšnji komemoraciji nekdanje predsednice poslanske zbornice Nilde Iotti je poudaril, da je predsednik zbornice res institucionalna osebnost, ki pa ima tudi svoje ideje in svoja politična stališča. Fini je še enkrat poudaril, da nima ničesar pojasnjevati in da v celoti stoji za tem, kar je o Silviu Berlusconiju povedal 6. novembra na podelitvi Nagrade Borsellino v Pescari. Fini je ob tej priložnosti v zasebnem razgovoru z javnim tožilcem iz Pescara (oba nista vedela, da je bil namizni mikrofon odprt) med drugim dejal, da Berlusconi ne uživa nobene imunitete in da se včasih obnaša kot monarh.

Predsednik zbornice je svoja stališča do pičice v živo ponovil v pred-sinočnji televizijski oddaji Ballarò, ki je prav zaradi njega doživela rekordno gledanost. Oddajo, ki jo vodi Giovanni Floris, si je ogledalo nekoliko manj kot 5 milijonov gledalk in gledalcev, kar pomeni 19-odstotno gledanost. Slednja je med telefonskim razgovorom s Finijem poskočila za kar 9-odstotkov od normalnega povprečja oddaje.

Berlusconi, ki so ga Finijeva stališča zelo razjezila, je včeraj izbral pot ironije. Na konferenci Italija-Latinska Amerika je namignil na svoje potovanje v Panamo, »kjer na srečo ne bom gledal Ballaraja in tudi ne bom bral Unità in Repubbliche«. Sodeč po včerajšnjem poročanju nekaterih časnikov, je ministrski predsednik takoj po Finijevem televizijskem nastopu izjavil, da se je predsednik zbornice sam izključil iz Ljudstva svobode in da bi moral funkciji tega takoj odstopiti iz vseh funkcij, v stranki in tudi v parlamentu.

Podobno kot Berlusconi razmišlja minister Claudio Scajola, čigar stališča imajo precejšnjo politično težo v desni sredini. Scajola je prepričan, da je Fini tokrat prekoraj »mejo« in da se je sam postavil izven stranke Ljudstva svobode, saj naj bi kršil njene temeljne programske osnove. V vladni koaliciji so nekateri vsekakor še vedno prepričani (med njimi vodja poslanske skupine Fabrizio Cicchitto), da se bo Fini zamislil o svoji politični usmeritvi in da se bo prej ali slej »vrnil« pod Berlusconijevo okrilje. Med redkimi v vladnem zavezništvu, ki zagovarja Finijeva stališča, je podpredsednik poslanske skupine Ljudstva svobode Italo Bocchino. Še vedno je prepričan, da

sta Berlusconi in Fini nepogrešljiva politična dvojica.

V levi sredini seveda z velikim zanimanjem spremljajo vsakdanje spore med Finijem in Berlusconijem, malokdo pa je prepričan, da se bo spor izrodil v predčasne volitve. Tajnik Demokratske stranke Pier Luigi Bersani pravi, da ta razhajanja pričajo o vse večjem razkolu v vladnem zavezništvu in v Ljudstvu svobode. To po Bersanijevem mnenju ne sme pogojevati politične usmeritve demokratov, ki morajo vztrajati pri svojih temeljnih stališčih in odklanjati vse zakone »ad personam«, ki jih hoče parlamentu vsiliti Berlusconi.

Da bi moral Fini odstopiti iz poslanske zbornice in iz desne sredine, piše dnevnik Il Giornale, ki sicer izkorišča vsako priložnost za napad na predsednika zbornice. Dnevniku družine Berlusconi polemično odgovarja Il Secolo, ki ugotavlja, da je Fini žrtev obrekovalne kampanje nekaterih desnosredinskih krogov.

Gianfranco Fini je v živo nastopil v televizijski oddaji Ballarò, ki je doživela rekordno gledanost

ANSA



NAŠA ANKETA

Večina ne verjame v Finijevo preobrazbo

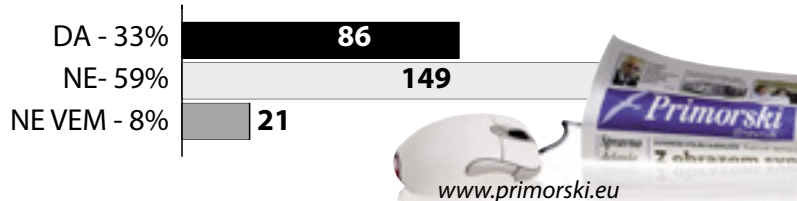
Večina sodelujočih v naši anketi ne verjame v demokratično preobrazbo predsednika poslanske zbornice Gianfranca Finija. Tudi zadnja dogajanja in polemike med Finijem in predsednikom vlade Silvio Berlusconi očitno niso prepričala tistih, ki so sodelovali v spletni anketi Primorskega dnevnika. Skoraj 60 odstotkov jih torej ne verjame v Finijevo demokratično preobrazbo, v katero je prepričanih 33 odstotkov anketirancev, osem odstotkov pa o tem vprašanju nima mnenja.

Na oceno Finijeve osebnosti je očitno vplivala njegova politična preteklost,

to se pravi njegova vloga v izrazito protislovenski politiki MSI, ko se je v naših krajih pogostoma pojavljala skupaj s pokojnim Giorgiom Almirantejem in s sedanjim vladnim podtajnikom Robertom Menio.

Treba pa je tudi povedati, da je Fini večkrat javno označil fašizem kot absolutno zlo in med prvimi na desnici obsodil rasistične zakone Mussolinijeva režima. Fini verjame v integracijo priseljencev v italijansko družbo, na nedavnem srečanju s predsednikom hrvaškega parlamenta je tudi izpostavil zelo dragoceno vlogo narodnih manjšin v Istri in v širšem prostoru, ki je tudi naš prostor.

Ali verjamete v demokratično preobrazbo predsednika poslanske zbornice Gianfranca Finija?



POLITIKA

Deželna uprava Sicilije zabredla v krizo

PALERMO - »Glasovanje proti deželnemu dokumentu o finančnem in ekonomskem načrtovanju je povzročil razkosanje in izničenje upravne večine.« Tako je povedal predsednik deželnega odbora Sicilije Raffaele Lombardo, ko je včeraj nastopil na seji deželnega sveta. Lombardo je to povedal, potem ko je sporočil, da je odstopil deželni odbornik Gaetano Armao, ki je bil med drugim pristojen za ta čas ključni resor ravnanja z odpadki.

S tem je dosegla višek upravno-politična kriza desnosredinske deželne uprave, ki od lanskega aprila vlada na Siciliji pod vodstvom avtonomista Lombarda. Del Ljudstva svobode mu je namreč obrnil hrbet, kako se bo kriza razpletla, pa ni še jasno.

Lombardo je sinoči izjavil, da ne namerava odstopiti, in dal razumeti, da za prihodnost računa na podporo vsaj dela Demokratske stranke, ki je v opoziciji. Prepričan je, da si na otoku nihče ne želi predčasnih deželnih volitev.

Upravno-politični spor okrog tabletke RU486

RIM - Upravni odbor italijanske agencije za zdravila AIFA ne bo spremenil sklepa, s katerim je minulega 30. julija izdal dovoljenje za uporabo v Italiji tabletke za prekinitev nosečnosti RU486. Tako je včeraj sporočil sam upravni svet, po katerem sklep z dne 30. julija že spoštuje zahtevo, ki jo je pred nekaj dnevi izrazil minister za zdravstvo Maurizio Sacconi, po kateri bi morali uporabiti tabletke dovoliti le v bolnišnicah, kot to predvideva zakon 194 iz leta 1978 o namerni prekinitvi nosečnosti. Upravni svet AIFA v bistvu meni, da bi morala podrobnejša navodila za uporabo tabletke izdelati predsednik upravnega odbora AIFA Sergio Pecorelli in sam minister. Sacconi pa je včeraj zagrozil, da dokler navodila za uporabo tabletke ne bodo jasno in nedvoumno spoštovala zakona 194/1978, uporaba tabletke RU486 pač ne bo dovoljena.

Preiskava o smrti transseksualca Brende

RIM - V okviru preiskave o smrti transeksualca Brende, ki je širši javnosti znan zaradi afere Marrazzo, je policija včeraj zasegla nekatera oblačila transseksualca Barbare. Z analizami želi preveriti, ali so na oblačilih ostanki snovi, ki bi lahko povezale Barbaro s tragičnim koncem Brende. Le-ta je umrl nekaj po 4. uri minulega 20. novembra zaradi zadušitve med požarom stanovanja, v katerem je živel v Ulici Due Ponti v Rimu. Policija je ugotovila, da je bil Barbara skoraj gotovo zadnji človek, s katerim se je Brenda srečal. Odnosi med njima so bili nejasni ali kar dvoumni. Po eni strani sta prijateljevala, po drugi strani pa je Barbara Brendo pred časom obtožil, da ga je izsiljeval.

Dvoletni deček iz Lecceja ni umrl zaradi nove gripe

BARI - Dvoletni Cosimo Brancasi, ki je v torek umrl v bolnišnici v Lecceju, ni bil okužen z virusom nove gripe A/H1N1. Tako je včeraj povedal deželni odbornik Apulije za zdravstvo Tommaso Fiore, ki je na tak način demantiral torkovo informacijo, po kateri naj bi deček podlegel novi gripi. Kot je pokazala obdukcija trupela, je bil otroku usoden encefalitis, se pravi vnetje možganov, ki nikakor ne bi moglo biti posledica nove gripe. Zaradi vsega tega so sodne oblasti pristojnim zdravnikom poslali sodna obvestila pod obtožbo nenamernega umora.

PISTOIA - Skrite video kamere posnele njuno nasilno ravnanje

Vzgojiteljici otroških jasli aretirani zaradi surovega ravnanja z otroki

PISTOIA - Policija je včeraj aretirala vzgojiteljici zasebnih otroških jasli Cip-Ciop v Pistoii pod obtožbo, da sta nasilno in sploh slabo ravnali z malčki, starim od 8 mesecev do 4 let. Tako je povedal javni tožilec iz Pistoie Renzo Dell'Anno, ki je pojasnil, da gre za rezultat daljše preiskave.

Aretirani sta 41-letna Anna Scudieri, lastnica jasli, in 28-letna Elena Pace. Preiskave so se pričele letošnjega avgusta, potem ko je več staršev opozorilo policijo, da je z delovanjem jasli nekaj narobe, saj so njihovi otroci večkrat čudno poškodovani ter je pri njih opaziti nerazumljive vedenjske motnje. Policija ni ostala križem rok in je z dovoljenjem sodnih oblasti namestila v jasli skrite videokamere. Posnetki so potrdili, da so jasli včasih že spominjale na otroški lager.

Vzgojiteljici sta z otroki praviloma ravnali nasilno, jim npr. tlačili hrano v usta, jih pogosto topli, jih za kazen zapirale v temno kopalnico ali pa jih puščale v temni spalnici. Otroški jok sta večkrat zvočno prekrivali z navijanjem radia. Sicer pa sta otroke s surovim ravnanjem radi prisilili, da so »dali mir«.

Včeraj dopoldne pa se je pripetil dogodek, ki je tako rekoč sodu izbil dno. Manj kot leto star otrok je imel težave pri uživanju hrane in jo je naposled bruhal. Učiteljici sta ga udarili v glavo, da je padel na bruhec, in ga prisilili, da ga je izbljuvano hrano spet dal v usta. »Ob takšnem prizoru nismo smeli več čakati, nujno je bilo treba poseči,« je povedal Dell'Anno.



Mati s svojim otrokom zapušča otroške jasli Cip-Ciop v Pistoii

ANSA

MINISTER ZA JAVNO UPRAVO

Brunetta spet opozoril nase

RIM - Minister za javno upravo Renato Brunetta je včeraj spet opozoril nase s svojimi nenavadnimi stališči in pobudami, in to kar dvakrat. Ko je dopoldne nastopil kot gost v televizijski oddaji na 3. televizijski mreži Rai »Cominciamo bene«, je presenetil javnost s predlogom, da bi v začetnih in končnih špicah oddaj Rai objavljali honorarje televizijskih in mogoče tudi radijskih voditeljev. »Skušam pospeševati prozornost v javnih upravah in ustanovah, in to tudi pri Rai, ki ima javnega delničarja. Ni prav, da obstajajo milijonske pogodbe in pogodbe. Mislim, da bi morala biti javnost s tem seznanjena. Z generalnim direktorjem Maurizio Masijem pripravljam ukrep v tem smislu,« je dejal vidno zaprepadenemu voditelju oddaje Fabriziu Frizziju.

Kot rečeno, pa to ni bilo vse, s čimer je Brunetta včeraj opozoril nase. Minister je namreč napovedal, da bo za prihodnji teden sklical sindikate za obnovitev delovnih pogodb javnih uslužbencev. Po njegovih navedbah pa bodo na sestanek povabljeni le sindikati, ki so podpisali novi model delovnih pogodb, kar pomeni, da bo izključena sindikalna zveza Cgil. »Mislim, da je to hud avtogol. Minister ima namreč dolžnost, da se sooča z vsemi reprezentativnimi predstavniki delavcev,« se je takoj odzval voditelj Cgil Guglielmo Epifani. Sicer pa naj spomnimo, da je sindikat javnih uslužbencev Cgil za 11. december oklical 8-urno stavko, tudi in predvsem zaradi novih delovnih pogodb.



Trst

Ulica dei Montecchi 6
tel. 040 7786300
fax 040 772418
trst@primorski.eu

Primorski
dnevnik

MILJE - Občine Milje, Dolina in Koper včeraj predstavile javnosti prizive na DUS FJK

Uplinjevalnik: tri občine proti ministrskim ukrepom

Nesladek: Rim, Dežela in (delno) Pokrajina vselej molčali, ljudje pa zahtevajo informacije

»Italijanska vlada, Dežela Furlanija-Juljska krajina, Občina Trst in razen nekaterih izjem tudi Pokrajina Trst so vselej podpirale gradnjo plinskega terminala v Žavljah, o tem pa so tudi stalno molčale. Priziv bo torej poleg njegov upravičenih motivacij bistveno prispeval k širjenju informacij, ki jih ljudje tudi z zaskrbljenostjo zahtevajo. Občine Milje, Dolina in Koper morajo skratka zapolniti institucionalno vrzel, za katero nosijo odgovornost zgoraj omenjeni subjekti.«

To nam je povedal miljski župan Nerio Nesladek ob robu predstavitve treh prizivov, ki so jih dolinska, miljska in koprška občinska uprava vložile na Deželno upravno sodišče (DUS) FJK proti uplinjevalniku oz. proti pozitivnemu mnenju o okoljski ustreznosti projekta, ki sta ga sprejeli ministrstvi za okolje in za kulturo. DUS Lacija je namreč v grobih obrisih povedano razveljavilo ministrsko tehnično komisijo, ki se je pozitivno izrekla o skladnosti plinskega terminala z okoljem, s tem pa so odpadli tudi vsi njeni akti.

Nesladek, dolinska županja Fulvia Premolin in koprski župan Boris Popovič so prizive predstavili včeraj popoldne na tiskovni konferenci v Miljah, odprti za javnost. Srečanja se je udeležilo lepo število ljudi, med katerimi so bili mnogi predstavniki raznih naravovarstvenih organizacij, ki projektu nasprotujejo, pa tudi nekateri pripadniki lokalne Severne lige, ki so z ligaskimi zastavami in transparenti demonstrirali proti gradnji plinskega terminala. Miljski župan Nesladek je po konferenci predstavil vsebino priziva tudi na izredni seji miljskega občinskega sveta. Ta se je kasneje tudi negativno izrekel o postopku za mnenje o vplivu na okolje plinovoda od Žavelj do Gradeža in Vileš, ki naj bi ga družba Snam zgradila v funkciji uplinjevalnika v Žavljah.

Vsak župan posebej je spomnil na številna javna srečanja, na katerih so občani nasprotovali uplinjevalniku, in mnoge sklepe ter resolucije, ki so jih sprejeli občinski sveti. Toda Rim sploh ni prislulnil mnenjem lokalnih uprav, pa čeprav je tu govor o zelo pomembnem projektu. Tega bi bilo namreč treba podrobno proučiti, kot je to poudarila županja Premolin, še zlasti kar zadeva varnost. Občani so namreč zaskrbljeni in zahtevajo odgovore na vprašanja, so povedali župani in ugotovili, da je zdaj končno o tem več informacij na medijih, tudi

Prizive treh občinskih uprav so pred številnim občinstvom predstavili miljski župan Nesladek, dolinska županja Premolin in koprski župan Popovič

KROMA



na državni ravni. Premolin zato pričakuje, da bo ministrstvo za okolje končno vzelo v poštev vse izražene pomisleke. Nesladek pa je tudi predlagal ljudsko glasovanje, ki bi bilo seveda posvetovalno. Toda politiki bi pri svojih odločitvah vsaj vedeli, kaj o tem mislijo občani, je ocenil Nesladek.

Kot smo že poročali, sta Občini Dolina in Milje s pomočjo odvetnika Francesca Longa vložili vsaka svoj priziv. V njem je izpostavljena vrsta točk, ki z različnih vidikov poudarjajo okoljsko neskladnost projekta za gradnjo uplinjevalnika. Med glavnimi točkami sta lokacija terminala in mnenje omenjene ministrske komisije, ki ga je razsodba DUS Lacija razveljavila. Priziv Mestne občine Koper je podoben in sloini v bistvu na dveh točkah. Prva zadeva ministrsko komisijo, druga pa ministrska mnenja, ki so v bistvu predpostavke: ministrstvo je npr. dalo pozitivno mnenje s tem, da bo šele v prihodnosti ugotovilo, ali je uplinjevalnik v skladu z okoljem in ali je morebitna nevarnost za ljudi. Glede na to, da je slovenska in torej tuja občina vložila tožbo na DUS FJK, pa obstaja možnost, da se od DUS zahteva, da se obrne na Evropsko sodišče. Od tega lahko zahteva avtentično razlago, ali je treba v zvezi z okoljskim mnenjem upoštevati evropsko ali notranjo italijansko zakonodajo.

A.G.

VZPI-ANPI - Tiskovno sporočilo

Vabilo na shod antifašistov v Miranu

Vsodržavno združenje partizanov Italije (VZPI-ANPI) je nosilec, zagovornik in ohranjevalec vrednot protifašističnega odpora ter se vedno odločneje trudi, da pritegne zadostno število mlajših, naprednih po duhu in odprtih ljudi, ki bodo ohranjali, predvsem pa širili in uveljavljali vrednote nekdanjega partizanskega boja za svobodo, dostojno in srečno življenje ljudi. Poleg gospodarske krize nastajajo v Italiji in v nekaterih državah Evrope ter izven nje, ob premajhni budnosti demokratičnega dela ljudstev, ki je premagal nacifasizem, nove konservativne sile, ki lahko povzročijo vsem nam veliko škodo.

V tej zaskrbljenosti je napovedan vsedržavni shod, ki bo 12. decembra ob 15. uri v Miranu pri Benetkah. Pokrajinska VZPI-ANPI in združene sekcije VZPI v dolinski ob-

čini so organizirale udeležbo svojih članov in pristašev antifašizma na vsedržavnem shodu. Na poti v Mirano bodo imeli postanek v Gonarsu in počastili padle. Vpisovanje za avtobusni prevoz poteka na pokrajinskem sedežu v Ulici Crispi št. 3 in po telefonu na številki 040-661088. Za manjši avtobus vpisujejo tudi združene sekcije VZPI v dolinski občini (o tem so podrobnejše informacije navedene v rubriki Obvestila).

Za objavo gornjih pobud bom podpisani srčno hvaležen, ker je danes 209. rojstni dan našega velikega Franceta Prešerna, ki bi se nam gotovo pridružil in zapel »ne vrag, le sosedi bo mejak!« Med mlajše udeležence bi gotovo prisedel Srečko Kosovel in rekel: »Odpri muzeje za nacionalizem, za mrtve ideje!«

Edvin Švab

TRŽAŠKA OBČINA - Slovenski občinski svetniki ocenjujejo nastop nove svetniške skupine PDL Trieste

Zdrahe v desni sredini priložnost za opozicijo

Igor Švab, Stefano Ukmar in Iztok Furlanič o politični situaciji na občini - Dipiazza pred težko preizkušnjo - Danes krstni nastop nove skupine v mestni skupščini

»Desnosredinska večina, ki je zmagala na tržaških občinskih volitvah leta 2006 očitno ni bila tako trdna in enotna, kot je sama takala prikazati, da je.« Tako je rojstvo nove svetniške skupine PDL Trieste - Ljudstvo svobode Trst v vrstah desnosredinske koalicije v mestni skupščini ocenil občinski svetnik Slovenske skupnosti Igor Švab. »Dejstvo, da ostajajo sile, ki se sklicujejo na Ljudstva svobode, in tržaškem občinskem svetu ločene, in da je ob dvema že obstoječima, Forza Italia in Nacionalnemu zavezništvu, sedaj nastopila še tretja, kaže na razcefranost večinske koalicije. Če k tem pristajemo še Dipiazzovo listo, Severno ligo in UDC, pomeni, da bo župan do prihodnjih volitev leta 2011 podvržen političnemu izsiljevanju, kar ne bo dobro za mesto.« Švab je spomnil na pomembne zadeve, ki trkajo na vrata občinskega sveta: ugovori in pripombe k občinskemu regulacijskemu načrtu, varianta k regulacijskemu načrtu za mestno središče, nadalje razprava o

parkiriščih in o prometnem načrtu. Gre za vprašanja, ki so ključnega pomena za prihodnost mesta. »V nastali politični situaciji pa obstaja nevarnost, da bo mesto nastradalo in da bo životarilo do volitev,« je napovedal svetnik Igo Švab. »Nova svetniška skupina PDL Trieste je odraz bivšega odbornika Bandellija, nima pa ne kulturne, ne politične teže, da bi ogrozila premoč družine Camber znotraj desne sredine,« je prepričan občinski svetnik Demokratske stranke Stefano Ukmar. »Morda se bodo povečale zdrahe v večinski koa-

liciji, a po vsej verjetnosti ji bo uspelo povleči mandat do naravnega izteka leta 2011,« je dodal, in se nato obrnil proti svoji politični strani: »Mnogo bolj me sedaj skrbi, ali bo Demokratska stranka v sklopu leve sredine znala pripraviti dober program za volitve in ali bo dobila verodostojnega županskega kandidata.« Upanje obstaja in izvira iz preteklosti: »Leva sredina je na občinskih volitvah zmagala le, ko se je desna sredina predstavila deljena. Sedanja razhajanja v večinski koaliciji povečujejo možnost leve sredine. Če se bo to

konfliktno stanje nadaljevalo, bi lahko leva sredina na volitvah presenetila,« je preroško napovedal svetnik Ukmar.

Za svetnika Stranke komunistične prenovе Iztoka Furlaniča pa so sedanje zdrahe v desni sredini »še en dokaz, da se župan nahaja v hudih težavah.« Po njegovem mnenju bo razčiščenje potrebno, saj »nova svetniška skupina PDL Trieste ima enako število glasov kot Nacionalno zavezništvo, a nima svojega predstavnika v mestni upravi, medtem ko ima NZ štiri odbornike.« Za svetnika SKP je to »njihova interna

zadeva, ki pa jo bomo skušali maksimalno izkoristiti, saj to je navezadnje naša vloga.« Vodstvo desne sredine se je ustelo, ker ni pričakovalo, da bodo Bandellijevi pristaši tako strnjeni, kot se je sedaj izkazalo, da so. »Nova skupina je že postavila v dvom sestavo odbora, in ni izključeno, da se bosta za ogreli tudi UDC in Severna liga,« je menil Furlanič in ocenil, da je za Roberta Dipiazzo to »daleč najtežja preizkušnja, odkar je postal tržaški župan.« Nova skupina bo dočakala krst na drevišnji občinski seji. Ni pa znano, s katerim imenom. Predsednik skupščine Sergio Pacor je namreč včeraj pisмено sporočil vodji skupine Brunu Sulliju, da »ne more uporabiti kratice PDL, ker jo že drugi.«

Potemtakem bi tudi Nacionalnemu zavezništvu morali odreči pravico do rabe kratice AN per il PDL, ker kratice že uporablja Forza Italia, je pikro pokomentiral duhovni oče nove skupine Franco Bandelli.

M.K.



IGOR ŠVAB



STEFANO UKMAR



IZTOK FURLANIČ



ŠOLSTVO - V dvorani ZKB na Opčinah posvet zavodskih svetov licejev Prešeren in Slomšek

Reforma višje srednje šole: katere liceje potrebujemo?

Deljena mnenja o možnosti ustanovitve znanstveno-tehnološke in glasbeno-umetnostne smeri

Katere liceje potrebujemo? Tako se je glasil naslov posveta, ki sta ga včeraj v dvorani Zadržne kraške banke na Opčinah priredila zavodska sveta Liceja Franceta Prešerna ter Pedagoškega in družboslovnega liceja Antona Martina Slomška s ciljem, da ob bližnji reformi višje srednje šole v Italiji steče razprava o nujenju čim bolj kakovostne ponudbe v okviru slovenskih višjih srednjih šol. Kot je uvodoma dejala ravnateljica obeh licejev Loredana Guštin, slednje ne razpolagajo še z dokončnimi besedili odloka in pravilnika o reformi, ker so ti še predmet razprave v pristojnih parlamentarnih komisijah. Morda bodo na voljo v teku decembra, ko bodo morale šole tudi posredovati svoje predloge.

Kaj predlagajo na licejih Prešeren in Slomšek? Na prvem razmišljajo, da bi eno od obstoječih štirih smeri - konkretno naravoslovno-multimedijsko - spremenili v znanstveno-tehnološko z razčlenjenim poukom znanstvenih predmetov in brez latinščine. Na liceju Slomšek, ki bi postal humanistični licej, bi družboslovna smer postala socio-ekonomska, namesto pedagoške pa razmišljajo o glasbeno-umetnostni smeri. V take izbire predstavnike obeh licejev prepričuje več dejavnikov, kot npr. naraščajoč vpis na liceje v zadnjih letih, pa tudi zaščitni zakon s členom o ustanovitvi samostojne sekcije pri konservatoriju Tartini, dosedanja odsotnost umetnostne smeri, ki je del mladih preusmerjal na italijanske umetnostne zavode ter možnost nekaterih novih delovnih mest.

Razprava, v katero so poleg nekaterih profesorjev in dijakov zainteresiranih šol (ti so predstavljali tudi veliko večino občinstva) posegli npr. še vodja Urada za slovenske šole Tomaž Simčič, pedagoška svetovalka Andreja Duhovnik Antoni, ravnateljica zavodov Zois in Stefan Milena Padovan in predsednica komisije za šolstvo pri Svetu slovenskih organizacij Jelka Cvelbar, pa je pokazala, da glede tega obstaja tudi več pomislekov. Gre npr. za to, da manjšina trenutno ni opremljena za umetnostno smer, dalje tudi ne toliko za to, koliko licejskih smeri, ampak bolj koliko učnih smeri nasploh potrebujemo. O tem vprašanju ni dobro razmišljati vsak zase, ampak skupaj, pomisliti pa bo treba tudi na potrebo po mobilnosti ter po didaktično-pedagoški prenovi. Vsekakor bodo na koncu imele odločilno besedo ne šole, ampak oblasti, pri čemer ni zagotovljen noben avtomatizem, prav tako pa, kot že rečeno, ni še dokončnega pravilnika in si je težko predstavljati, da se bo moralo v dveh tednih odločiti, kakšna naj bo naša šola v prihodnjih tridesetih letih. (iž)

Mnenja o novih licejskih smereh si niso bila enotna

KROMA



GORIŠKA MOHORJEVA DRUŽBA - V Tržaški knjigarni

Knjižna zbirka 2010

Po Gorici in Ljubljani so včeraj tudi v Trstu predstavili nov koledar in tri knjižne novosti



O koledarju in knjigah so spregovorili uredniki in avtorji

KROMA

V Tržaški knjigarni so sinoči predstavili novo knjižno zbirko Goriške Mohorjeve družbe; v prejšnjih tednih sta predstavili, o katerih smo že poročali, potekali v Gorici in Ljubljani.

O Koledarju 2010 in knjižnih novostih so spregovorili tajnik GMD Marko Tavčar, urednik koledarja Jože Markuža in umetnica Megi Uršič Calzi, ki ga je likovno opremila. Jasna

Merkù je spregovorila o svojem sodelovanju s pokojno Nadjo Kriščak in njeni pravljici Marko in note. Zdenka Žigon pa o knjigi Janka Žigona Inventura, ki je izšla izven zbirke.

MIELA - Podelitev Nagrada Giovanni Maria Pace

Fabio Toscano je prejemnik sedme nagrade za najboljšo poljudnoznanstveno knjigo v italijansčini Giovanni Maria Pace (po pokojnem znanstvenem časnkarju dnevnika La Repubblica in tednika L'Espresso), ki jo razpisuje visoka šola Sissa v sodelovanju s podjetjem Illycaffè. Nagrado si je zaslužil z biografijo sovjetskega genija Leva Landaua *Il fisico che visse due volte*. Knjiga je izšla pri založbi Sironi Editore v nizu Galapagos. Nagrado so teoretskemu fiziku in poklicnemu komunikatorju znanosti Fabiu Toscanu podelili včeraj v gledališču Miela na slovesnosti, ki jo je oblikoval ironičen in glasbeni nastop kabaretnega ansambla Pupkin Kabaretta. Na slovesnosti so podelili tudi nagrado Illy leggi la scienza, ki je letos šla Gaia Travan z znanstvenega liceja Galilei za najboljšo recenzijo knjige *Nati per credere* Girotta, Pievanija in Vallortigare, ki se je uvrstila v finale nagrade Giovanni Maria Pace.

PREFEKTURA - Podelitev priznanj za zasluge

Majda Canziani komendnica

Več let je bila aktivna v deželni komisiji za enake možnosti in v observatoriju za imigracijo - Pri SDGZ je pooblaščen za žensko podjetništvo



Majda Canziani s prestižnim priznanjem

KROMA

Na tržaški prefekturi na Velikem trgu je včeraj potekala vsakoletna slovesnost, na kateri je prefekt Giovanni Balsamo podelil priznanja za zasluge vsem, ki so se izkazali na civilnem, socialnem in kulturnem področju.

Prestižno priznanje je za zaslužno delovanje na socialnem področju tako na državni kot mednarodni ravni prejela tudi Slovenka Majda Canziani. Priznanje in naziv komendnice je seveda sprejela z izrednim zadovoljstvom, »saj je lepo, ko kdo ceni delo, ki ga opravljam«. Resnici na ljubo se gospa Majda ukvarja z najrazličnejšimi aktivnostmi, med katerimi velja omeniti sodelovanje z Rdečim križem že od leta 1991, v okviru katerega je sodelovala pri najrazličnejših humanitarnih akcijah na kriznih področjih v Jugoslaviji, Albaniji in Afriki na primer.

Leta 2004 jo je Slovensko deželno gospodarsko združenje (v katerega je gospa Majda včlanjena od leta

Miklavžev sejem v mestnem središču

Na Drevoredu XX. septembra bo od danes spet živo, saj se vrača priljubljeni Miklavžev sejem. Od Trga Don Bonifacio, kjer se drevored začne, do Ulice Ireneo della Croce (v višini gledališča Rossetti).

Od 8. do 23. ure bo 111 stojnic privabljal mimoidoče s svojo raznovrstno ponudbo. Sicer bodo tudi letos na priložnostnih pulnih kraljevah prehrabne specialitete, mesto pa si bodo izborili tudi drugi izdelki za hišo, nakit in oblačila. Na svoj račun bodo prišli tudi najmlajši, ki jih bo obiskal sam sv. Miklavž. Belobradi starček, ki vsako leto v noči na 6. december obdari pridne in ubogljive otroke, bo v družbi viteзов in dam otroke pričakal na začetku drevoreda. V šotoru, ki ga bo tam namestila tržaška občina, bo malčkom v nedeljo, 6. decembra, napolnil nogavičko (vsak naj si jo s seboj prinese!) z mandarinami, orehi in tržaskimi sladlicami. V torek, 8. decembra, pa bo izpred gledališča Rossetti ob 16. uri krenil spreved glasbenikov združenja Contrada della Cerva iz Noala, žonglerjev in požiralcev ognja združenja Compagnia del Carro iz Štarancana. Da bi nekoliko omilila neprijetnosti, ki jih prebivalcem Drevoreda XX. septembra in sosednjih ulic povzroča sejem, je Občina Trst že porazdelila izkaznice, ki jim dovoljujejo brezplačno parkiranje v trgovskem središču Il Giulia.

Paul Auster v Mieli

Današnji večer v gledališču Miela bo posvečen sodobnemu ameriškem pisatelju Paulu Austerju, katerega dela so zaslovela tudi v filmski verziji. Na pobudo združenja La Cappella Underground bodo ob 18. in 21. uri predvajali film *The inner Life of Martin Frost* in kratkometražna filma *Fluxus* Laszla Csakija in *Carnet rouge* Mathieua Simoneta. Večer bo vodil docent ameriške literature Leonardo Buonomo.

Tatovi s skromno bero

Ponoči so se tatovi v industrijski coni prikradli v prostore podjetja, ki proizvaja barve in lake. Nočni gostje so v bližnji hali našli leste, po njej splezali do okna sedeža podjetja, razbili steklo in vstopili. Prebrskali so predale in omare, po navedbah tržaške kvesture pa so našli zgolj šestdeset evrov v kovancih. Znake vloma je v torek zjutraj opazil lastnik, ki je poklical policijo.



OPERA VERDI - Nagrada Victor De Sabata

Nagrajeni Marko Ozbič se je odlično odrezal

Pod njegovim vodstvom je hišni orkester izvedel skladbo De Sabate - Predstavila se je tudi tretjeuvrščena Alja Joffe

Marko Ozbič se je poklonil velikemu tržaškemu glasbeniku

KROMA

Slovesna podelitev najvišjih nagrad mednarodnega tekmovanja za dirigente Victor De Sabata je v gledališču Verdi presegla pričakovanja vseh tistih, ki smo bili rahlo razočarani nad nekoliko kratkim glasbenim programom: večer je stekel v dobrem razpoloženju, za katerega je najprej poskrbel Andro Merkuš, ki je sproščeno in tekoče povezoval glasbo in nagrajevanje, izvrstno razpoložen je bil tudi simfonični orkester gledališča Verdi, najbolje razpoložena pa sta bila oba nagrajenca, tretjeuvrščena Rusinja Alja Joffe ter drugouvrščeni Marko Ozbič.

Andro Merkuš je povabil na oder nadzornika Giorgia Zanfagnina, ki je izrazil svoje zadovoljstvo ob uspešnosti in mednarodni odmevnosti pobude ter se zahvalil orkestru za odličen rezultat, ki je za gledališče nadvse pomemben ob težkem trenutku, s katerim se mora ustanova soočati. Na oder je nato stopil sin pokojnega dirigenta Elio De Sabata; tudi on je čestital orkestru in se spomnil očeta, ki je bil v začetku kariere predvsem skladatelj, nato pa je v njem prevladal talent za dirigiranje, ki ga je odtrgal od komponiranja ter ga peljal po izredno uspešni poti skozi najpomembnejša svetovna gledališča, od milanske Scale do Opere iz Monte Carla, ZDA itd... Merkuš se je v imenu organizatorjev zahvalil vsem pokroviteljem, od zavarovalnice Generali, Sklada Crtrieste, Trgovinske

zbornice, tržaške pokrajine, združenja industrijcev in dobrodelnega sklada Kathleen Foreman Casali do opernih hiš, ki so sodelovale pri pobudi in založniške hiše Ricordi ter podjetja Suono Vivo, ki je oder opremilo z akustično školjko.

Predstavniki hiše Ricordi Cristiano Stinelli ter Lisa Vaccari za Suono Vivo sta nagrajencema izročila darila in priznanja: Alja Joffe je prejela partituro Bellinijeve Sonnambule, štipendijo Suono Vivo ter nagrado orkestra, ki ji jo je izročil gostujoči koncertni mojster Stefano Minore, Marko Ozbič pa zajetno partituro Verdijevega Macbetha, nagrado sedanjih in bivših uslužbencev gledališča (izročil mu jo je violinist Stefano Antonio Sommati) ter štipendijo Suono Vivo. Nagrajenca sta izrazila svoje zadovoljstvo: Alja Joffe je dejala, da je bila to zanj zelo srečna izkušnja, kajti ljudje so bili krasni, mesto čudovito in nagrada ji bo dala moč in energijo za nadaljevanje po dirigentski poti, ki za žensko nikakor ni enostavna. Marko Ozbič je dejal, da se je čutil počaščenega med delom z orkestrom tako ugledne ustanove, z dodatnim veseljem pa ga je navdalo dejstvo, da se je to zgodilo v njegovem rojstnem mestu. Simpatija, ki sta jo mlada nagrajenca izžarevala, se je podkrepila v glasbenem delu programa: šarmantna dirigentka je izbrala Uverturo iz Romea in Julije Petra Iljiča Čajkovskega in z izvedbo dokazala ne samo suvereno ob-

vladanje dirigentske tehnike, temveč tudi vroč temperament, ki ga je zelo uspešno prenašala na orkester. Muziciranje je bilo polnokrvno in je na koncu izzvalo navdušene aplavze občinstva; presrečna

dirigentka se je zahvalila s ponovitvijo kratkega, najbolj strastnega odlomka Uverture.

Marko Ozbič je imel na videz težjo nalogo, kajti glasba Victorja De Sabate se po popularnosti nikakor ne more kosati s Čajkovskim: simfonična pesnitev Juventus, ki je nastala leta 1918, ima kot dokaj razpoznaven model Richarda Straussa, ter je zaznamovana s poznoromantično nabreklostjo in nenehnim prelivanjem idej, ki so zgoščene v res kompleksni in zahtevni partituri. Lepo je bilo videti Ozbiča, ki je svojo glasbeno izobrazbo pridobil najprej na Glasbeni matici, nato pa jo nadgradil s študijem na prestižni dunajski univerzi za glasbo, sproščenega in polnega poustvarjalnega navdušenja: naš rojak se je izkazal kot odlično pripravljen glasbenik, ki je partituro naštudiral v vseh podrobnostih, v ključnem trenutku pa se je tudi znal znebiti zadržanosti in se je prepustil glasbenemu toku. Orkester je mojstru sledil z veliko predanostjo in pripeljal skladbo do mogočnega, nekoliko retoričnega, a efektnega zaključka, ki je izzval navdušene aplavze in vzklike. Res lep večer, ki ga bomo prisotni s kančkom ponosa na svojega rojaka lahko dolgo hranili v spominu.

Katja Kralj

DOKUMENTAREC - Drevi ob 20.50 na slovenskem programu Rai

Pogled brez meja

Ob desetletnici čezmejne televizije, sodelovanja med hišama Rai in RTV Slovenija - Posnel ga je Piero Pieri

Drevi bo ob 20.50 (Rai 3, slovenski program) ponovno na sporedu prvi od dveh televizijskih dokumentarcev, ki sta nastala ob 10-letnici čezmejne televizije, sodelovanja med hišama Rai in RTV Slovenija. V nocošnjem dokumentarcu v režiji Piera Pierija (arhivska dokumentacija in uredništvo slovenske verzije Vida Valenčič) *Pogled brez meja* bomo lahko spremljali refleksije domačih in tujih intelektualcev, ki so z mejami morali ali želeli obračunati, obenem pa prepletanje teh misli z zgodbami iz oddaje, ki je nastala v sklopu projekta čezmejne televizije Lynx magazine, v koprodukciji deželnega sedeža Rai za FJK in TV Centra Koper-Capodistria.

Gre torej za vablivo mešanico intervjujev z znanimi osebnostmi iz razli-

čnih kulturnih in jezikovnih okolij (Moni Ovadia, Veit Heinichen, Miran Košuta, John Mc Court, Pavel Fonda, Vaclav Belohradsky, Patrizia Vascotto, Donatella Ruttar, Moreno Miorelli), ki posredujejo svoje poglede na različno pojmovanje meja, omejitev, prednosti in zavor, ki jih lahko predstavlja življenje z mejo in ob njej. Obenem pa ponuja priložnost za vpogled v desetletno delo tržaškega sedeža Rai in koprskega regionalnega centra RTV Slovenija pri izoblikovanju dnevne izmenjave dnevnikov v obeh jezikih ter mesečne oddaje Lynx Magazine, bogatega mesečnika, sada »navdušencev brez meja«, ki predstavlja in pogloblja različne aspekte življenja ob (nekdanji) meji, postavlja vprašanja in skuša iskati primerne in raznolike odgovore. Tako lahko v doku-

mentarcu ponovno slišimo za potrebe po sodelovanju med tukajšnjimi pristanišči, analiziramo položaj stotine delavcev, ki žive v eni državi, delajo pa v sosednji, zopet lahko pogledamo, kaj vse je vstop Slovenije v Schengensko območje doprinesel, se vprašamo o nekdanih maloobmejnih prehodih med Slovenijo in Hrvaško, spoznamo edine dvojezične jasi na Tržaškem in še veliko drugega.

Projekt čezmejne televizije predstavlja unicum v evropskem merilu, ki je bil ovrednoten predvsem z mednarodno nagrado ob priliki poglobljenih oddaj »Buongiorno Europa-Dober dan Evropa«, izdelanih kot priprava na vstop Slovenije v Evropsko Unijo. Dokumentarec bo v italijanski verziji na sporedu v nedeljo ob 10.45 po regionalni tretji mreži RAI.

TRŽAŠKA KNJIGARNA - V sodelovanju z Zvezo slovenskih kulturnih društev

December za ganske otroke

Pobudnica prodaje v dobrodelne namene je vzgojiteljica Biserka Cesar - Do 10. decembra je mogoče kupiti dela domačih umetnikov in tako pomagati otrokom

Otrokom iz dežel tretjega sveta lahko v predprazničnem času pomagamo tudi z nakupom umetniškega izdelka. V tem duhu je nastala zamisel za dobrodelno razstavo December za Gano, ki so jo v sodelovanju z Zvezo slovenskih kulturnih društev pretekli torek odprli v prostorih galerije Tržaške knjigarne. Njena pobudnica je mlada tržaška vzgojiteljica Biserka Cesar, ki je v prvi polovici letošnjega leta tri mesece preživela v tej zahodnoafriški državi, kamor je odšla na prostovoljno delo pomagat tamkajšnjim otrokom. Svoje umetniške izdelke je razstavi prispevala dvaindvajset ustvarjalcev, ki delujejo v naših krajih, od slikarjev, fotografov, do kiparjev oz. obdelovalcev kamna. Dobrodelni namen razstave za izgradnjo tamkajšnje šole so njeni prireditelji ponazorili z zidaki, ki so jih postavili ob vhod galerije.

Torkovo odprtje prodajne razstave je uvedla upravnica TK Ilde Cossutta, ki se je prisotnim zahvalila za obisk prostorov knjigarne, v svojih uvodnih

besedah pa je poudarila predvsem pomen dobrodelne kulturne pobude ter trud, ki sta ga vanjo vložili Biserka Cesar in Alina Carli, ki je sodelovala pri njeni postavitvi. Tea Volk je ena od dvaindvajsetih umetnikov oz. umetnic, ki so dobrodelni razstavi za Gano prispevali svoje izdelke. V svojem krajšem nagovoru se je zahvalila svojim kolegom, torej ostalim umetnikom, ki so delček svojega opusa prispevali za dobrobit afriških otrok.

O sami namembnosti pobude pa je prisotnim spregovorila Biserka Cesar. Njeno prostovoljno delo v Gani jo je namreč spodbudilo k iskanju nadaljnje pomoči za tamkajšnje otroke. V afriškem zaselku, kjer je Cesarjeva opravljala prostovoljno delo vzgojiteljice, lahko namreč malčki obiskujejo le vrtec in osnovno šolo, gradnja poslopja, v katerem bo potekala naslednja stopnja njihovega izobraževanja, pa se je začela le pred kratkim. Za njegovo dokončanje je seveda treba zbrati še nekaj gmočnih sredstev. Med pomembnejša zadošče-

nja, ki jih je Biserka Cesar doživela v teku svojega bivanja v ganski deželi, je bilo prav gotovo odprtje šolske knjižnice, s katerim je povezana tudi zanimiva anekdota, ki jo je prostovoljka prisotnim zaupala na torkovi otvoritvi razstave.

Uradni del odprtja razstave je sklenila projekcija osem minut trajajočega filmskega posnetka, ki prikazuje delovni dan ganskih otrok, začenši z njihovim prihodom v šolo s šolabusom. Mali afriški učenjaki med poukom nosijo belo-rdeče uniforme, šolske ure potekajo po večini v angleškem jeziku, tamkajšnja šolska ureditev pa predvideva tudi poučevanje krajevnega jezika. Ganski razredi so seveda številni, afriški otroci pa ob teoretičnem pouku podobno kot njihovi vrstniki drugod po svetu dajejo duška svoji ustvarjalnosti z izdelovanjem ročnih del.

Prodajna dobrodelna razstava December za Gano bo v galeriji Tržaške knjigarne na ogled, seveda z možnostjo nakupa še neprodanih izdelkov vse do prihodnjega četrтка, 10. decembra. (ps)



Umetnine, ki so naprodaj, so razobešene v Tržaški knjigarni

KROMA



Včeraj danes

Danes, ČETRTEK, 3. decembra 2009
FRANC

Sonce vzide ob 7.27 in zatone ob 16.22
- Dolžina dneva 8.55 - Luna vzide ob 17.21 in zatone ob 8.50.

Jutri, PETEK, 4. decembra 2009
BARBARA

VREME VČERAJ: temperatura zraka 12,7 stopinje C, zračni tlak 1003,6 mb ustaljen, veter 19 km na uro severo-vzhodnik, vlaga 58-odstotna, nebo jasno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 14,4 stopinje C.

Lekarne

Do sobote, 5. decembra 2009
Običajni urnik lekarn: od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00
Trg Sv. Jakoba 1 (040 639749), Trg Valmaura 11 (040 812308).
Opčine - Nanoški trg 3 (040 211001) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30
Trg Sv. Jakoba 1, Trg Valmaura 11, Ul. Ginnastica 44.

Opčine - Nanoški trg 3 (040 211001) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. Ginnastica 44 (040 794943).

www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaskih bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Kino

AMBASCIATORI - 16.45, 18.30, 20.15, 22.00 »A Christmas Carol 3D«.

ARISTON 16.30, 18.45, 21.00 »Segreti di famiglia«.

CINECITY - 16.05, 18.05, 20.05, 22.10 »Cado dalle nubi«; 18.10, 20.05, 22.00 »La dura verità«; 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 21.00, 22.00 »A Christmas Carol«; 16.00, 17.00, 18.30, 19.30, 21.15, 22.00 »The Twilight saga: New Moon«; 16.00 »Planet 51«; 16.00, 19.00, 22.00 »2012«.

FELLINI - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Gli abbracci spezzati«.

GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto 8) 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Dorian Gray«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »La dura verità«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Triage«.

KOPER - KOLOSEJ - 16.20 »9.06«; 16.10, 19.00, 21.40 »Mlada luna«; 20.00 »Noč čarovnic 2«; 15.00, 17.00 »Božična pesem - 3D«; 19.10, 21.30 »Škatla«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 18.15, 20.15, 22.15 »L'uomo che fissava le capre«; Dvorana 2: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Cado dalle nubi«; Dvorana 3: 16.00, 18.00, 20.10, 22.20 »The Twilight saga: New Moon«; Dvorana 4: 16.45 »Planet 51«; 16.30, 19.10, 21.50 »2012«.

SUPER - Film prepovedan mladim pod 18. letom starosti.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 17.15, 19.50, 22.10 »The Twilight saga: New

Moon«; Dvorana 2: 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »A Christmas Carol«; Dvorana 3: 17.30, 20.00, 22.00 »Dorian Gray«; Dvorana 4: 18.00, 20.10, 22.10 »Cado dalle nubi«; Dvorana 5: 17.45 »500 giorni insieme«; 20.00, 22.00 »La dura verità«.

Čestitke

Danes slavi častitljivi rojstni dan NERINA PELIZON. Lepo praznovanje v družinskem krogu in uresničitev vseh pričakovanj ji želi iz srca SKD Barkovlje.

Danes praznuje FRANCKA FURLAN rojstni dan. Obilo zdravja ji želita sestrična Marija Blasina in Sandra.

Naši vaditeljici Sandri in Igorju se je pridružila mala ELISA. Srečni družini iz srca čestitamo, novorojenki pa želimo svetlo prihodnost. Skupina 35-55 in skupina Pilatesa.

Včeraj je slavil svoj 65. rojstni dan naš pevec KOROŠIC ALEKSANDER. Vse najboljše mu želi kolektiv TPPZ Pinko Tomažič.

Hip, hip, hura!

Naša

Lisa

danes 10 let ima.

Vse najboljše in veliko sreče ti želimo

mama Daniela, papà Massimo,
nona, nono, teta, stric
in posebno Matej.

Prireditve

DRUŠTVO ZA UMETNOST KONS vabi danes, 3. decembra, ob 19.30, v galerijo Narodnega doma (Trst), na odprtje skupinske razstave Črno/belo, društva KONS. Razstavljajo Deziderij Švara, Franko Vecchiet, Viljam Lavrenčič, Živa Pahor, Rado Jagodic, Matjaž Hmeljak, Štefan Turk, Paolo Hrovatin, Jasna Merku', Klavdija Marušič, Andrea Verdellago, Tatjana Tavčar, Robi Jakomin, Janina Cotič, Helena Volpi, Tanja Kralj, Tea Volk, Jana Pečar, Ivan Žerjal, Zvonimir Kalc.

SKD BARKOVLE, Ul. Bonafata 6, s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske prosvete, vabi na »Predbožični čar«. Razstavlja in ponuja svoja dela dvajset ustvarjalok. Urnik ogleda: od srede do petka od 15. do 19. ure, sobota in nedelja od 10. do 13. ure. Konec razstave 6. decembra. V okviru razstave bo danes, 3. decembra, ob 15. uri pokušnja in ponudba domačih sladk, v petek, 4. decembra, ob 17. uri mali otroški koncert.

SLOMEDIA prireja v svojih prostih (Ul. Polonio 3) v petek, 4. decembra, ob 17.00 miklavževanje. Z nami bo tudi pesnik Miroslav Košuta. Angelčki zbirajo darila v redakciji danes, 3. decembra, od 8.30 do 19.00. Poskrbeli bomo tudi za prijetno presenečenje!

OBČINA ZGONIK vabi v sodelovanju s KRD Dom Briščiki ter ob podpori Pokrajine Trst v petek, 4. decembra, ob 20.30 v prostorih KRD Dom Briščiki v Briščikih na potopisni večer »Potovati z Multivizijo (Sahara, Tibet, Borneo, Velebit, Namibija). Organizacija Merlino Multivisioni.

SKD TAVOR vabi na Miklavžev prodajno-razstavni sejem do 4. decembra, v Prosvetnem domu na Opčinah med 16. in 19. uro.

MIKLAVŽ V BAZOVICI - MPS Slomšek in OPZ Slomšek vljudno vabita vse otroke na Miklavževanje, ki bo v soboto, 5. decembra, ob 17.00 uri v kinodvorani v Bazovici.



Občina Dolina
Odbornišтво
za kulturo

PRIREJA

BOŽIČNE PRIREDITVE ..IN MIR NA ZEMLJI..

PETEK, 04.12. - 17.30

Kulturni večnamenski center "F. Prešeren" v Boljuncu in ploščad pred centrom

Otvoritev Božičnega sejma: prižig luči, pozdrav županov občine Dolina in pobratene občine Kočevje, nastop mažoret in pihalnega orkestra iz Kočevja (SLO)

JOBOTA, 05.12. - 17.30

Kulturni večnamenski center "F. Prešeren" v Boljuncu

1) Plesni nastop športnega društva »Centro gioco sport G. Roli«
2) Plesna točka skupine »Queens« pod vodstvom Federike Samec v priredbi Mladinskega krožka Dolina
3) »Pričakovanje Sv. Miklavža« - nastop otroške gledališke skupine iz Brega, ki jo vodi Boža Hrvatič
4) Miklavževanje

NEDELJA, 06.12. - 17.30

Kulturni večnamenski center "F. Prešeren" v Boljuncu

Koncert Ansambla Saše Avenika & Marka Manina. Povezuje: Andrej Hofer

PONEDELJEK, 07.12. - 17.00

Zbirališče za vpis ob 17.00 uri v sprejemnem centru Naravnega rezervata doline Glinščice. Odhod ob 18.00 uri

"Pohod s svetilkami 2009" (pohod-tek) na Mali Kras, ki ga prireja kulturno-športno združenje "Le vie del Carso", v sodelovanju z Naravnim rezervatom doline Glinščice

PONEDELJEK, 07.12. - 19.00

Kulturni večnamenski center "F. Prešeren" v Boljuncu

1) Koncert pevske skupine "Priatelji" iz

Kočevja (SLO)

2) Nastop folklorne skupine društva "Srbsko umetniško društvo Trst

PONTES-MOSTOVI" iz Trsta

PONEDELJEK, 07.12.

Ploščad Kulturnega večnamenskega centra "F. Prešeren" v Boljuncu

20.30 - Prihod pohoda s svetilkami in nastop pihalnega orkestra Breg

21.00 - Vokalna skupina "IL

BALUARDO" - Lucca ljudske pesmi iz Toskane, Italije in mednarodne

TOREK, 08.12. - 17.00

Župnijska cerkev Sv. Antona Taumaturga v Borštu

Božični koncert, ki ga oblikuje operna Akademija iz Križa

TOREK, 08.12. - 19.00

Kulturni večnamenski center "F. Prešeren" v Boljuncu

Nastop pevske skupine "Volta" iz Brtonigle in solistov italijanske skupnosti iz Buj in Momjana

PETEK, 11.12. - 13.30

Prodajno razstavno središče

Dolga Krona

Božična zdravica z ostarelimi občani, v organizaciji teritorialnega socialno-skrbstvenega območja 1.3

PETEK, 11.12. - 18.00

Sejna dvorana občine Dolina

Predstavitve kolektora fotografij "Pod oljkami v Bregu - Sotto gli ulivi della Valle del Breg 2010"

NEDELJA, 13.12. - 16.00

Župnijska cerkev na Pesku

Koncert v pričakovanju božičnih in novoletnih praznikov v priredbi SKD Krasno polje.

Nastopata zbor Jacobus Gallus in MePZ Postojna.

JOBOTA, 19.12. - 20.00

Srenjska hiša v Mačkoljah

Koncert pihalnega orkestra BREG "Praznični večer"

NEDELJA, 20.12. - 9.00

Zbirališče: sprejemni center Naravnega rezervata doline Glinščice: Pot prijateljstva od Boljunca do Beke (SLO)
Pohod "B3: Boljunec - Botač - Beka brez meja", ki ga prireja kulturno-športno združenje "Le vie del Carso", v sodelovanju z Naravnim rezervatom doline Glinščice

NEDELJA, 20.12. - 12.00

Preddverje Kulturnega večnamenskega centra "F. Prešeren" v Boljuncu

Otvoritev razstave "Bila je nekoč ...meja!", ki jo pripravi kulturno-športno združenje "Le vie del Carso",

NEDELJA, 20.12. - 18.00

Kulturni večnamenski center "F. Prešeren" v Boljuncu

Koncert " ...In mir na zemlji" pihalnega orkestra Ricmanje, v sodelovanju z otroškim pevskim zborom OPZ Fran Venturini iz Domja, Mešanima pevsima zboroma Slovenec Slavac iz Boršta in Ricmanj ter Fran Venturini iz Domja, ob izrednem sodelovanju tržaskih opernih pevcev Alessandra Svaba in Monice Cesar in tržaške jazz pevke Martine Feri. Vodi: Aljoša Tavčar.

PETEK, 26.12. - 18.00

Kulturni večnamenski center "F. Prešeren" v Boljuncu

Praznovanje Sv. Štefana, v priredbi kulturnega društva SKD Prešeren

BOŽIČNI SEJEM 2009

od 4. do 8. decembra 2009 - Ploščad Kulturnega večnamenskega centra "F. Prešeren" v Boljuncu.

Odprtje: 4. decembra 2009 ob 16.00 uri.

Urnik od 5. do 8. decembra 2009: od 9.30 do 21.00 ure.

Zaprtje: 8. decembra 2009 ob 21.00 uri.

Ročna dela, božični okrasji, tipični krajevni pridelki in izdelki, krajevno obrtništvo in veliko drugega.



PROVINCIA
di TRIESTE

ZKB



REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA



Poslovni oglasi

NUDIM LEKCIJE fizike, matematike.

320-2842698

NUDIMO GRADBENO-OBRTNIŠKA, PLESKARSKA DELA IN KNAUF. Dolgoletna tradicija in garancija.

Janmont d.o.o.

00386(0)5-7686240,

00386(0)-41617838.



Mali oglasi

BOX ZA AVTO 14 kv. m. v Ul. Trissino 15 (v bližini otroške bolnišnice) dajem v najem. Cena 120,00 evrov mesečno. Klicati na tel. št. 040-825059 v večernih urah.

DIATONIČNO HARMONIKO Železnik A,D,G prodam za 1.500,00 evrov. Tel. št.: 335-5387249.

IŠČEM DELO kot hišna pomočnica, enkrat na teden. Klicati na tel. št. 327-9969360

NA OPČINAH - Dunajska cesta št. 36, dajemo v najem prostore primerne za pisarne ali ambulante. Tel. št.: 040-211043.

OPEL ZAFIRA 2.0 DTI elegance, 7 mest, letnik 2002, v dobrem stanju, si-ve barve, nove pnevmatike, prodam za 5.500 evrov. Tel. 333-4872311 med 12. in 16. uro.

PODARIM psičke mešančke labrador - setter ljubiteljem živali, ki imajo vrt. Tel. št.: 339-7800742.

PRODAM 4 ZIMSKE GUME s platišči, primerne za audi 80. Cena 50,00 evrov. Tel. št. 040 - 200197.

PRODAM audi A4, avant 2000 TDI, letnik 2006, 150.000 prevoženih km, cena 13.000 evrov. Tel. 335-8316058.

PRODAM klaviaturo (tastiera) Fatar, Studio 90 plus, stehane tipke kot za klavir in Alesis nano piano. Tel. v večernih urah na št. 331-5695311 ali 040-946702.

STANOVANJE 50 kv.m., v centru Opčin, 3 sobe in WC dajemo v najem za urad ali zdravniško ambulanto. Tel. št.: 040-420604 (ob večernih urah).

PRODAM, tudi vsako posebej, otroško posteljico/ stajico za kamping »baby relax«, mere 125cm x 65cm x h.80cm, stolček »Prima pappa peg pergo« in hojico, vse v odličnem stanju. Tel. v večernih urah na št. 040-946702.

V BLIŽINI SEŽANE prodam majhno samostojno hišo (kuhinja, dnevna soba in dve spalnici). Zainteresirani naj kličejo od 19. do 20. ure na tel. št. 348-8050998.



Izleti

KRUT obvešča udeležence izleta v Ravenna in Ferraro, da je odhod avtobusa v ponedeljek, 7. decembra, ob 7.00 s Trga Oberdan izpred Deželne palače, s postankom ob 7.15 v Selslanu, izpred Hotela Pošta. Prosimo za točnost.

SOCIALNO SKRBSTVO občin Devin-Nabrežina, Zgonik in Repentabor v sodelovanju z Zadrugo La Quercia organizira za ostarele osebe nad 65 let iz treh občin izlet v okviru projekta »Solidarnost na vasi« v Celovec na ogled božičnih sejmov v torek, 15. decembra. Cena izleta je le 20,00 evrov (kosilo v restavraciji, pijača izključena). Ob 8.00 je predviden odhod (kraje odhoda bomo naknadno sporočili). Povratek je predviden okoli 19.00 ure. Za vpis in informacije se lahko obrnete na urad Zadruga La Quercia v Naselju sv. Maurica 123/c ali pa lahko pokličete od ponedeljka do petka od 9. do 14. ure na sledeče tel. št.: 040-2907151, 345-6552673 ali 349-2809846.



Osmice

FRANC IN TOMAŽ točita v Mavhinjah belo in črno vino ter nudita domač prigrizek. Tel. 040-299442.

OSMICA z mladim vinom je odprta na kmetiji Kraljič, Prebeneg 99. Vabljeni. Tel. št.: 040-232577, 335-6322701.

OSMICO je odprl Zidarič, Praprot 23. Tel. 040-201223.

V MEDJEVASI 10 sta odprli osmico Maurica in Sidonja Radetič. Tel. 040-208987.

V VIŠOVLJAH je Ivan Pernarčič odprl osmico. Toplo vabljeni. Tel. 040-291498.



Oglaševalska agencija **TMEDIA**

OBVEŠČA

CENJENA KULTURNA IN ŠPORTNA DRUŠTVA TER DRUGE ORGANIZACIJE, DA

SPREJEMA
BOŽIČNA in NOVOLETNA VOŠČILA
za Primorski dnevnik
do petka, 11. decembra 2009

Telefon št. 800.912.775
E-mail oglasi@tmedia.it
Faks št. 0481 32844

Delavniki
10.00 - 15.00





v sodelovanju
z NSK vabi

KONS
DRUŠTVO
ZA
UMETNOST

DANES, 3. decembra, ob 19.30 v
galerijo Narodnega doma (ul. Filzi 14 - Trst)

na odprtje društvene
skupinske razstave

Črno-belo

Glasbena kulisa: **Andrejka Možina**

Šolske vesti

DEŽELNA KOMISIJA za slovenske šole, v sodelovanju z Narodno in študijsko knjižnico, vabi na odprto sejo, ki bo v sredo, 9. decembra, v prostorih Narodnega doma v Trstu (Velika dvorana) v Ul. Filzi 14, od 17. do 19. ure. Na dnevnem redu bo pogovor o perspektivah in dilemah slovenskega šolstva v Italiji.

ZDRUŽENJE STARŠEV srednje šole sv. Cirila in Metoda - Katinara organizira silvestrsko družinsko zimovanje Snežinka od srede, 30. decembra, do nedelje, 3. januarja, v počitniškem domu Vila, v Kranjski Gori. Lahko se nam pridružite tudi za krajše obdobje. Vabljeni so družine iz vseh šol. Dodatne informacije in prijave zbiram do nedelje, 13. decembra na tel. št.: 040-567751 ali 320-2717508 (Tanja), ali na e-mail: zscirilmetod@gmail.com.

Obvestila

AŠD SK BRDINA obvešča, da se bodo tudi v letošnji zimski sezoni odvijali tečaji smučanja. Informacije lahko dobite na sedežu društva, Repentabska ul. 38 na Opcinah, ob ponedeljkih od 20. do 21. ure. Tel. št. SK Brdina: 347-5292058, Valentin Šuber 347-4421131; www.skbrdina.org, info@skbrdina.org.

SKD BARKOVLE - Ul. Bonafata 6, prireja silvestrovanje z glasbo v živo, domačo hrano in družabnimi igrami. Vse informacije dobite na tel. št. 040 - 411635 ali 040 - 415797.

SLOVENSKO DRAMSKO DRUŠTVO JAKA ŠTOKA s Proseka išče nove člane za višješolsko skupino (Tatjana 380-2582534).



AURORA

Od daljnega 1963 vestno skrbimo za vaša potovanja in počitnice



ŠE ZADNJA RAZPOLOŽLJIVA MESTA ZA AVTOBUSNE IZLETE V DECEMBRU

CHIEMGAU Adventni praznik	5. - 7. dec.	318,00 €
MORAVSKE TOPLICE in stojnice v GRADCU	6. - 8. dec.	203,00 €
BAVARSKI adventni sejmi	6. - 8. dec.	288,00 €
ASOLO in BASSANO	8. dec.	68,00 €
Božična LJUBLJANA	19. dec.	57,00 €

BOŽIČ - NOVO LETO - SV. TRIJE KRALJI

Božično vzdušje v MOZIRJU	24. - 26.12.	274,00 €
Prazniki in ROGAŠKI SLATINI		
kombinacije za 3, 4, 6, 9, 10 ali 13 noči	med 24.12. in 6.1.	od 265,00€
BERLIN, POSTDAM, NUERENBERG 20 let potem...	29.12. - 3.1.	890,00 €
BUDIMPEŠTA krasen silvesterski program	29.12. - 1.1.	587,00 €
DOLENJSKE TOPLICE	30.12. - 2.1.	368,00 €*
Veličasten DUNAJ	30.12. - 2.1.	644,00 €
Relax in "fešta" na MALEM LOŠINJU	30.12. - 3.1.	442,00 €
ROVINJ in Istra	30.12. - 2.1.	408,00 €
ZAGREB z Opero in tamburicami	31.12. - 2.1.	395,00 €*
OPATIJA dvojno slavlje, v hribih in pri morju	31.12. - 2.1.	337,00 €
VELENJE ...ne samo silvestrovanje	31.12. - 1.1.	198,00 €*
Praznično vzdušje se nadaljuje v PRAGI	06. - 10.01.	380,00 €

*Še zadnja razpoložljiva mesta

NA RAZSTAVE Z AUTOBUSOM

"L'età di COURBET e MONET" Villa Manin	06.01.	78,00 €
"COROT e l'arte moderna" Verona	31.01.	92,00 €
"RIJEČKI KARNEVAL" Opatija	13. - 14.02.	115,00 €
"I sergeti della Città proibita" Treviso	27.02.	78,00 €
Dan žena v "Ca' Foscari" v Benetkah	08.03.	73,00 €

POTOVANJA – LETALO

LIBIJA in puščava Akakus	02. - 09.01.	
Indija Festival KUMBH MELA	23.01. - 06.02.	
MYANMAR skrivnosti Burme	03. - 14.03.	
INDIJA južni predel	16. - 30.03.	
KITAJSKA zanimiva in slikovita	11. - 24.05.	

Obiščite nas, poiskali vam bomo najugodnejše PONUDBE za kratka in dolga bivanja ter za Silvestrovanja

Zaupajte izkušnosti!

Potovalna agencija AURORA, ul. Milano, 20 TRST tel 040 631300 fax 040 365587
Urnik: ponedeljek - petek 9.00 - 12.30 / 15.30 - 18.30
četrtek no stop 9.00 - 18.30 / sobota 9.00 - 12.00
e-mail: aurora@auroraviaggi.com - www.auroraviaggi.com

SC M. Klein, SS0 in Tutela

vabijo na pobudo



RASTI S PRAVLJICAMI srednjeveška pravljica

V PETEK, 4. DECEMBRA
NA GRADU SV. JUSTA
MED 16.00 IN 18.00 URO

VABLJENI!

KD SLOVAN priredi danes, 3. decembra, ob 20.30 v prostorih Gozdne zadruge na Padričah predavanje Jana Grgiča v sliki in video-filmu »Ob 38. vzporedniku, potovanje po Severni Koreji«. Vabljeni!

ORGANIZACIJSKI ODBOR Kraškega pušta obvešča, da bo prvi sestanek s predstavniki vasi danes, 3. decembra, ob 20.30 v zgornjih prostorih doma Brdina.

SV. MIKLAVŽ PRIHAJA! Danes, 3. decembra, ob 17.30 bo v društvenih prostorih pri Banih. Za informacije: 040-212403 (Neva). Toplo vabljeni!

VESELI DECEMBER 2009 V ŠEMPOLAJU: v Štali »Miklavžev sejem« knjig, koledarjev, razglednic in ročnih del v organizaciji SKD Vigred in Združenja staršev COŠ S. Gruden in otroškega vrtca Šempolaj, danes, 3. in v petek, 4. decembra, od 15.30 do 18.30, v soboto, 5. decembra, od 15.30 do 17. ure. V soboto, 5. decembra, ob 17.30 v prostorih OŠ Stanko Gruden v Šempolaju »Miklavževanje«. Sodelujejo: otroška pevka in mladinska glasbena skupina Vigred in člani združenja staršev z igrico »Zakaj so ribe neme«.

AŠZ JADRAN sklicuje izredni občni zbor v petek, 4. decembra, na sedežu v Ul. del Ricreatorio 1, v prvem sklicanju ob 20.30 in drugem sklicanju ob 21.00 z sledečim dnevnim redom: 1. sprememba statuta, 2. razno.

DRUŠTVO FINŽGARJEV DOM obvešča, da bo v petek, 4. decembra, ob 16. uri v Finžgarjev dom na Opcinah prišel sv. Miklavž. Pozdravil ga bo OPZ Vesela Pomlad (vodi mira Fabjan). Na sporedu bo tudi igrice Lučke Susić »Menjava na vrhu« (Mladinsko skupino Tamara Petaros vodi Julija Berdon). Vabljeni!

DRUŠTVO SLOVENCEV MILJSKE OBČINE

Kulturno društvo SLOVAN
Padriče

priredi DANES, 3. decembra, ob 20.30 v prostorih Gozdne zadruge na Padričah

predavanje
Jana Grgiča

v sliki in
video-filmu

OB 38. VZPOREDNIKU, POTOVANJE PO SEVERNI KOREJI

Vabljeni!

sklicuje izredni občni zbor za zamenjavo statuta. Zato vabi vse člane, da se ga udeležijo v petek, 4. decembra, ob 19.30 v prvem sklicu in ob 20. uri v drugem sklicu v Ul. D'Annunzio 62. Kdor ni še poravnal članarine za tekoče leto, bo lahko to storil pred pričetkom občnega zbora.

KD IVAN GRBEC Škedenjska ulica 124, prireja za člane in prijatelje v petek, 4. decembra, ob 19. uri prijetno srečanje s sv. Miklavžem. Radodarni mož, ki vsega sam ne zmore, naproša vasčane, naj ob priliki darujejo čimveč živeža za reveže za katere skrbijo patri Frančiškani na Montuzzi, da bi lepo preživel božične praznike.

KINAESYS - VADBA ZA NOVO TISOČLETJE poteka ob četrtkih, ob 17.00 ali ob 19.30. Sprejemamo nove vpise. Vadbo lahko preizkusite brezplačno na eni uri. Prijave sprejemamo na tel. 00386-40303578 (Mateja).

KRAJEVNA SKUPNOST ŠKOFIJE in Kulturno društvo Istrski grmič Škofije vabita na otvoritev fotografske razstave Edija Korena »Bogastvo metuljev na Škofijah«, ki bo v petek, 4. decembra, ob 19. uri v prostorih KS.

OBČINE OKRAJA 1.1 DEVIN NABREŽINA, ZGONIK IN REPENTABOR in Zadruga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna Ludoteka delovala v Igralnem kotičku Palček v Naselju Sv. Mavra ob sredah in petkih popoldne od 16. do 18. ure. Ludoteka je namenjena otrokom od 1 do 6 let starosti. Delavnice predvidene v naslednjih tednih so: sreda, 9. decembra »Igre in pripovedke pod drevcem«; 4. in 11. decembra »Slastne pripovedi«, »Irgovec sejma«. Za informacije se lahko obrnete do Igralnega kotička Palček na tel. št.: 040-299099 od ponedeljka do sobote od 8. do 13. ure.

ODBOR ZA ZBIRANJE PODPISOV proti lokaciji Žavejskega uplinjevalnika sporoča, da se bo nadaljevala akcija ob priliki božičnega sejma pred gledališčem France Prešeren v Boljuncu 4., 5., 6., in 7. decembra, od 17. do 19. ure. Obenem se nadaljuje zbiranje podpisov tudi po vaseh od vrat do vrat. Namen odbora je zaključiti akcijo do 15. decembra in izročiti zbrane podpise dolinski županji Fulviji Premolin za nadaljnje postopke.

RASTI S PRAVLJICAMI - vsakoletno srečanje s svetom pravljic se bo letos odvijalo 4. decembra na gradu sv. Justa v Trstu. Šč Melanie Klein, SS0 in društvo Tutela Onlus v sodelovanju z društvom 13 Casade, so pripravili srednjeveško pravljico v kostumih. Jutro je rezervirano za vrtnice in prve razrede osnovne šole, ki si bodo lahko ogledali predstavo od 9. do 12. ure (za rezervacije 328-4559414, info@melanieklein.org). Popoldne je pravljica namenjena vsem otrokom in njihovim staršem. Urniki predstave so: 16., 16.30, 17., 17.30, 18. Ni treba rezervacije. Vstop prost.

SKD CEROVLE MAVHINJE prireja v soboto, 5. decembra, ob 18.30 Miklavževanje v Športnem Središču v Vižvjljah. Angelčki bodo zbirali darila v petek, 4. decembra, od 19.30 do 20.30 na društvenem sedežu v Mavhinjah. Vljudno vabljeni.

MIKLAVŽEVANJE V KRIŽU - Župnija Sv. Križ pri Trstu, Slomškovo društvo in Slovenska zamejska skavtska organizacija vabijo na Miklavževanje, ki bo v soboto, 5. decembra, od 18. ure dalje v Slomškovem domu v Križu.

MIKLAVŽEVANJE v Mladinskem domu v Boljuncu bo v soboto, 5. decembra, ob 16.30. Veselo pričakovanje dobrega svetnika bo popestril nastop naših malčkov s priložnostnim prizorom. Angelčki pa bodo sprejemali darila od 15. ure dalje. Lepo vabljeni!

SKD J.RAPOTEC - MIKLAVŽ Miklavž potepa se po Bregu, v nedeljo, 6. decembra, ustavi se v Prebenegu. Otroci! Pridite v društvo ob 16.30, da narišemo risbice za Miklavža. Ob 17.30 bo lutkovna predstava »Šivilja in škarijce« (Dijakinje 4. ped. liceja A.M.Slomšek), nato pa nas obišče Miklavž. Miklavževi pomočniki bodo zbirali eno darilo na otroka v soboto, 5. decembra, od 14. do 15. ure v društvu.

ZALOŽNIŠTVO TRŽAŠKEGA TISKA predstavlja novo pesniško zbirko Alenke Rebula, V naročju. V soboto, 5. decembra, ob 18. uri v Tržaški knjigarni.

ZDRUŽENE SEKCIJE VZPI-ANPI dolinske občine organizirajo udeležbo na vsedržavnem srečanju VZPI-ANPI, 12. decembra, v kraju Mirano pri Benetkah. Na poti z udobnim avtobusom bomo najprej obiskali Gonars in se poklonili tamkajšnjim padlim. Vpisovanje in informacije pri naslednjih tovariših: Dolina: Drago Slavac tel.040/228156, Mačkolje: Danica Smotlak 040/232114, Prebeneg: Giordano Kuzmič 040/231855, Boljunec: Partizanski klub 040/228050, Boršt: Angel Slavac 040/228817, Ricmanje: Pino Deponte 280274, Domio: Livio Nardin opoldan pri Sonji. Vpisovanje do sobote, 5. decembra.

NARAVOSLOVNI DIDAKTIČNI CENTER V nedeljo, 6. decembra, bo Naravoslovni didaktični center v Bazovici odprt od 9.00 do 17.00 ure. V tem informativnem centru lahko obiskovalec preko različnih čutil in posebnih didaktičnih pripomočkov ter rekonstrukcij naravnih okolij spozna in ostale tematike Krasa, naše dežele ter ostalega sveta. V prostoru namenjenemu začasnim razstavam bo na ogled vrsta jaslíc, narejenih iz naravnih materialov, v sodelovanju s tržaško sekcijo društva Amici del Presepio. Vstop prost. Za nadaljnje informacije lahko pokličete telefonsko številko 040-3773677.

RADIJSKI ODER obvešča, da bo v nedeljo, 6. decembra, na sporedu Gledališkega vrtljaka predstava Snežna kraljica v izvedbi Radijskega odra iz Trsta. Prva predstava bo ob 16. uri (red Sonček), druga ob 17.30 (red Zvezda). Po vsaki predstavi bo otroke obiskal sv. Miklavž. V dvorani Marijinega doma pri Sv. Ivanu, Ul. Brandesia 27.

ŠTUDIJSKI CENTER MELANIE KLEIN sklicuje izredni občni zbor, ki bo potekal v nedeljo, 6. decembra, ob 9.30 v prvem in ob 10. uri v drugem sklicu v ul. Cicerone 8. Toplo vabljeni vsi člani.

25 LETNIKI POZOR, POZOR: vsi rojeni leta 1984 ste vabljeni na skupno večerjo, ki bo v ponedeljek, 7. decembra na nogometnem igrišču v Bazovici od 20.30 dlje. Pridi tudi ti, ne bo ti žal! Rezervacije in plačila sprejemamo do sobote. Za informacije in vpis: 340-0657205 (Samuel) ali pokliči odgovornega tvoje srednje šole.

DRUŠTVO SLOVENSКИH IZOBRAŽENCEV in Knjižnica Dušana Černetza vabita v ponedeljek, 7. decembra, v Peterlinovo dvorano v Ul. Donizetti 3 v Trstu, na okroglo mizo ob izidu zbornika »Med sodbo sodišča in sodbo vesti. Dokumenti sodnega procesa proti škofu Gregoriju Rožmanu«. Pri njej bodo sodelovali trije izmed avtorjev prispevkov, dr. France M. Dolinar, prof. Blaž Otrin in dr. Tamara Pečar Griesser, ter predstavnik založbe Družina dr. Janez Gril. Začetek ob 20.30.

KMEČKA ZVEZA in patronat INAC obveščata, da bodo uradi v ponedeljek, 7. decembra, zaprti.

ZVEZA SLOVENSКИH KULTURNIH DRUŠTEV obvešča, da bodo uradi v ponedeljek, 7. decembra, zaprti.

OBČINE DEVIN - NABREŽINA, ZGONIK IN REPENTABOR, v sodelovanju z zadrugo »La Quercia« vabijo na delavnice za starejše osebe, družine in zainteresirane na temo »Pomagajmo si pri ohranjanju do-brega počutja« v Kamnarski hiši v Nabrežini, od 17. do 19. ure: v sredo, 9. decembra, »Barvani popoldan: delavnica likovnega izražanja« s psihologinjo J. Pečar; 17. decembra »Interaktivne igre za boljše počutje« s psihoterapevko A. Celea in psihologinjo R. Sulčić. Delavnice so brezplačne, zaželen predvpis na telefonske številke 040-2907151, 345-6552673 ali 349-2809846.

JUS NABREŽINA sklicuje izredni občni zbor v petek, 11. decembra, ob 20.00 uri v prostorih SKD Igo Gruden - Nabrežina 89. Dnevni red: 1. sprememba statuta za spremembo jurskega sedeža, 2.razno.

O.N.A.V. - Tržaška sekcija italijanskega združenja pokaševalcev vina bo zaključila uspešno delovno leto z večerjo, ki bo v petek, 11. decembra, v grški restavraciji z bogato ponudbo grških dobrot in vin. Vabljeni vsi člani, njihove družine in prijatelji. Informacije in prijave na tel. št. 334-7786980.

SEKCIJA VZPI »Evald Antončič - Stojan« in SKD Vesna prirejata v petek, 11. decembra, ob 20. uri v KD A. Sirkla srečanje na temo »Razmišljanje o Titu in njegovi dediščini«. Predava profesor Jože Piejevec.

BI RAD BOLJE SPOZNAL SAMEGA SEBE? LaboratorioTre organizira skupinske delavnice namenjene vsem, ki bi radi bolje spoznali katere so notranje dinamike, ki pogojujejo naše vsakdanje življenje. Udeleženci bodo pod mentorstvom psihologov preko meditacije, interakcijskih iger,

dela na telesu in pogovorov boljše spoznali, kako delujejo v odnosu do sebe in drugih. Delavnice vodijo psihologi: dr. Iz-tok Spetič, dr. Alberto Nardelli in dr. Emanuele De Filippo. Delavnice bodo ste-kle ko bo dovolj vpisov, dnevi in urniki po domeni. Za vpis in ostale informacije se lahko javite na e-mail: laboratoriotre@li-bero.it ali na tel.št.: 366-3625523.

SKD PRIMOREC prireja nagradno razstavo slaščic, slanege peciva in piškotov »Sladki december« v soboto, 12. decembra, ob 19. uri v Ljudskem domu v Trebčah. Tekmovanja se lahko udeležijo tudi Cici kuharji. Kuharski mojstri naj dostavijo do-brote v Ljudski dom v soboto, 12. decembra, od 17. do 18. ure. Zaželjena je predhodna najava na tel. št. 338-4482535 (Giuliana).

SLADKO BOŽIČNO VOŠČILO - SKD Vesna vabi na tekmo slaščic v sklopu Božičnega večera v nedeljo, 20. decembra, ob 18. uri v prostorih doma Alberta Sirkla. Vsi vaščani so toplo vabljeni, da s svojo slaščico sodelujejo pri tekmovanju, vpišete se lahko do nedelje, 12. decembra, na tel. št. 338-6371821 (Nicoletta) v večernih urah.

TRŽAŠKO POKRAJINSKI ODBOR VZPI-ANPI vabi na vsedržavno manifestacijo proti razizmu, ki bo v soboto, 12. decembra, v kraju Mirano pri Benetkah. Med po-tjo se bomo poklonili žrtvam v Gonarsu. Vpisovanje in informacije na sedežu v Ul. Crispi 3, tel. 040-661088 od ponedeljka do petka med 9. in 12. uro.

O.N.A.V. - Tržaška sekcija italijanskega združenja pokaševalcev vina prireja tečaj degustacije, ki daje možnost pridobitve diplome uradnega pokaševalca. Tečaj (18 lekcij) se bo začel v ponedeljek, 18. januarja, in bo vsak ponedeljek in četrtek, od 20.30 do 22.30 v športno kulturnem centru v Lonjerju. Prijave ob ponedeljkih od 18.00 do 19.00 od 14. decembra dalje na sedežu. Informacije dobite na spletni strani: www.onav.it. ali na tel. št. 334-7786980, email: trieste@onav.it.

OBČINA REPENTABOR v sodelovanju s športnim združenjem Slogaprireja tečaj telovadbe za občane nad 60. letom starosti. Tečaj bo potekal v občinski telovadnici v Repnu od 15. decembra do 30. junija 2010 vsak torek od 10.00 do 11.00 ure. Informacije nudi tajništvo občine Repentabor, tel. 040-327335.

FOTOKROŽEK TS80 prireja v četrtek, 17. decembra, ob 20.30 v Gregorčičevi dvorani zaključni večer za delovno leto 2009. Ljubitelji filmov si bodo lahko ogledali se-rijo najboljših uvrščenih filmov iz lanskega festivala Toti v Mariboru. Sledila bo običajna družabnost.

70-LETNIKI OBČINE DOLINA bodo proslavili svoj okrogli jubilej v nedeljo, 20. decembra, s kosilom v Zadrugni gostilni v Dolini. Prijave do 5. decembra: Laura 040-228425, Alma 040/227006, Evelina 040/228450.

V BAMBIČEVI GALERIJ bodo do nedelje, 20. decembra, na ogled slikarska dela domačih umetnikov na Božičnem sejmju umetniških slik. To je tudi priložnost za nakup umetniškega dela, originalnega darila v podporo humanitarnim naporom Sklada Mitja Čuk. Slika Jožeta Cesarja iz leta 1946, pa je na dražbi. Ogled je možen od ponedeljka do petka od 10. do 12. in od 17. do 19. ure ter ob nedeljah od 10.30 do 12.30.

SILVESTROVANJE PRI DOMJU Začelo se je vpisovanje za silvestrovanje pri Domju v kulturnem centru A. Ukmar Miro. Zagotovljene so igre, ples in zabava s skupino Korona. Za informacije in vpis tel. št.: 040-383903 (Majda Prašelj). Vpisovanja sprejemamo do sobote, 26. decembra.

OBČINE SOCIALNO-SKRBSTVENEGA OKRAJA 1.1 Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor obveščajo, da je bil finansiran deželni sklad, namenjen znižanju mesečnih otroških jaslí v šolskem letu 2008/2009. Obrazci prošenj za dodelitev prispevka so na razpolago na sedežih socialne službe Okraja 1.1. Prosilci morajo predložiti do ponedeljka, 28. decembra, prošnjo, obrazec ISEE z dohodkom nižjim od 35.000,00 evrov. Odpiralni čas za javnost: Devin Nabrežina: sreda in petek od 8.30 do 10.30 - Tel. 040/2017387-389-390; Zgonik: ponedeljek od 8.30 do 10.30 - Tel. 040/229101; Repentabor: torek od 8.30 do 10.30 - Tel. 040/327122.

Prispevki

V spomin na Danilo Košuta vd. Stergonšek darujeta Vojmir in Desanka 30,00 evrov za AŠD Mladina.

V spomin na bratranca Pepija Legišo darujejo Evgen, Marica, Olga in Nadja 100,00 evrov za Športno kulturno društvo Cerovlje-Mavhinje.



NAŠ INTERVJU - Letošnja dobitnica Boršnikovega prstana, igralka Minu Kjuder

»Vsako vlogo moraš imeti rad, moraš jo osvojiti in posvojiti ...«

Na slovenskih odrih je odigrala preko 130 vlog - Prva leta preživela v Trstu, kjer je čudežno ušla bombardidarnju zaveznikov

Ob koncu skoraj enournega pogovora z nasmehom na ustih prizna, da je še vedno zaljubljena v gledališče in svoj poklic. Kajti »igralec je pač igralec, tudi ko gre v penzijo«. To ljubezen je občutili v skoraj vsaki misli, ki jo Minu Kjuder izreče s svojim prijetnim glasom. Tistim glasom, ki je od nekega daljnega decembra »za okta-vo nižji«. To je bilo takrat, ko se je Minu Kjuder po igralski akademiji zaposlila v Celju; zato, ker je sledila srcu in se zaradi ljubezni odpovedala ljubljanski Drami ...a tudi zato, ker je v tržaško gledališče niso sprejeli. »V Celju smo resnično ogromno igrali, v osmih sezonah sem odigrala štiriin-štrideset vlog, v eni sezoni celo devet. Nekega decembra je bilo na sporedu triin-štrideset mladinskih predstav in na polovici sem ostala popolnoma brez glasu. Namesto, da bi se šla zdraviti, sem vztrajala; čutila sem dolžnost do otrok, za katere smo za Dedka Mrza vsako leto pripravljali posebno predstavo. Takrat sem bila zelo primerna za razne princeske in Pepelke in to so v gledališču tudi izkoristili. Takrat so me poslali k zdravniku po injekcije kalcija in igrala sem dalje. Od takrat imam veliko nižji glas. Zdaj vsakemu rečem: če izgubiš glas, je edino zdravilo ...molč.

Minu Kjuder je letošnja dobitnica Boršnikovega prstana, najvišjega slovenskega priznanja na gledališkem področju. Njena življenjska pot pa se je začela sredi druge svetovne vojne v Trstu.

Se še spominjate let, ko ste bili Mar-ia Chiuderi?

Ne, bila sem premajhna, da bi imela kakšne spomine. Ko so papá ustretili na Opčinah, sem imela manj kot dve leti, ob koncu vojne, ko so bombardirali Sveti Jakob, pa tri. Takrat sem morala k noni na Kras, ker mami ni imela ne službe ne stanovanja, ničesar nisva imeli, nič ni ostalo. Bombardiranje sva čudežno preživeli, ker sva bili slučajno zunaj, medtem ko so mnoge družine, ki so živele v isti stavbi ostale pod ruševinami. Do peskovnika sva baje šli, ker sem bila strašno sitna in sem na vsak način hotela »pu pū«. Zaradi zavezniških letov čez Trst je bil alarm baje zelo pogost in ljudje sploh niso več odhajali v zaklonišča. Če ne bi toliko sitnarila, bi gotovo tudi medve ostali doma, tako kot družina Corrado; žal nisem nikoli vzpostavila stikov z njihovimi sorodniki. Ta italijanska družina me je namreč rešila, ko so mami in papá zaprli v Koronejo. Dojenčka so morali pustiti v stanovanju, si mislite! Sosedje pa so me slišali jokati in me rešili.

Ne, nimam spominov, imam le nekaj črno-belih fotografij.

Brala sem, da ste na oder prvič stopili že leta 1946.

To je bilo v Kazljah pri Sežani, kjer je živila moja nona po očetovi strani. Doma je bila iz Dutovelj, imela je 12 otrok, ki seveda niso vsi preživeli. Gospod Oskar Kjuder mi je rekel, da sva gotovo v sorodu, ker imava oba luknjico pod kolenom, baje jo imajo vsi Kjudri. (smeh) Je pa res, da so bili v družini vsi nadarjeni. Moj papá je brez glasbene izobrazbe pisal note, izdajal časopis in pisal zgodbe s Krasa. Moja teta je leta 1945, kot šestnajstletnica, delala advicijo za novoustanovljeno tržaško gledališče. Sprejeli so jo, poletni pa je dobila tuberkulozo, tako da se je leto dni po- birala. Preživela je, nikoli pa ni šla v gledališče.

Nono je bil organist v cerkvi, tete so pisale pesmi, risale, vsi so igrali razne instrumente, stric je pozneje v sežanski glasbeni šoli poučeval klavir in kot humorist nastopal na raznih prireditvah ... Že v tistih prvih povojnih letih, ko je vsega primanjkovalo, so doma imeli črn pianino.

Tako sem v Kazljah za novo leto tudi jaz nastopila na nekem skednju: bil je oder, bila je polna dvorana. Stric je bil staro leto, jaz pa novo. Nosila sem čeleste oblekco in trak z napisom Novo leto, ena od tet pa je zame napisala pesmico v verzih. Spominjam se, da me je bilo strašno strah strica, ker je imel nekakšno brado, z ogljem narisane gube, star klobuk in palico. Ko je vprašal, če naj ugasnejo luč, da bo prišlo novo leto, so vsi v dvorani vpili »ja«, jaz pa v jok, ker me je bilo strah. Zre-



»Če bi SSG zaprli, bi bila to katastrofa in krivica do Slovencev, ki tu živijo. A tudi do vseh, ki so sto let ustvarjali in igrali tukaj. (...) To bi bila tudi velika krivica do umetnosti ...a se kljub temu bojim, da bodo iz gledališča naredili le nekakšen servis za predstave.« Minu Kjuder danes, desno pa kot norec v Kralju Learu

KROMA
IN IGRALKIN ARHIV

citirala sicer sem, a v solzah. To je bil moj prvi nastop ...

Ste že takrat vedeli, da boste igral-ka?

Ne, to je prišlo pozneje. V osnovni šoli sem se vedno rada »afnala«, kot pravimo pri nas, nastopala, v Sežani sem v lutkovni skupini igrala Sneguljčico. Spominjam se, da sem v Sežani tudi videla prvo gledališko predstavo; nastopilo je gledališče iz Postojne, ki je pozneje do leta 1957, ko ga je naša oblast ukinila, delovalo v Kopru. Tako sem bila fascinirana, da ponoči nisem mogla spati; pod odejo sem skrivoma pisala imena igralcev in vlog. Takrat sem sklenila, da bom tudi jaz igralka ...

Odločili ste se za akademijo: od ta-krat ste odigrali preko sto vlog.

Če bi preštela vse osebe, ki sem jih kjerkoli odigrala, bi jih bilo najmanj sto trideset, bolj verjetno pa še kakšna več. Tu niso vštete niti radijske igre na ljubljanskem, mariborskem in tržaškem radiu. Zabeležene imam samo tiste, ki sem jih igrala v redni službi. Žal nimam nobenega arhiva, tako da sem bila presrečna, ko so mi ob podelitvi Boršnikovega prstana kolegi podarili album fotografij s predstav.

Katera vloga vam je v tem morju predstav ostala najbolj pri srcu?

Bilo jih je kar veliko. Na primer tiste, ki so mi bile pri srcu zaradi značaja, ali zaradi velikega uspeha, ki so ga požele. Včasih se je to pokrilo, najbolj pa se spominim tistih vlog, s katerimi sem imela največ dela, zaradi katerih sem najbolj grebla po sebi, najbolj garala.

Zelo, zelo se spominjam Sofoklejeve Elektre, ki jo je režiral Dino Radojevič iz Zagreba. Imel je zelo zanimiv koncept, vse monologe sem skoraj pela: to je bilo tako strahotno naporno, da sem bila po vsaki predstavi skoraj dve kili lažja. Seveda, dokler se nisem odžejala in povečerjala. Od takrat verjamem opernim pevcem: tudi od notranjega napora lahko človek shujša. Elektra ni prejela nobene nagrade, meni pa se zdi, da sem v tisti vlogi naredila največ. Veste, nagrade niso samo rezultat dobrega dela, ampak tudi sreče: da predstava selektorju »paše« v kakšen koncept in jo uvrsti na kakšen festival, da se režiser ali kdorkoli ni že komu kdaj zameril ...

Vsaj s svojo jubilejno predstavo »Dolgega dne potovanje v noč« Arturja Millerja sem si na primer zelo želela nastopiti na Primorskem. Kajti čeprav sem tu doma, me kot igralko nihče ne pozna, nihče ne ve, kaj in kako sem delala. V Kosovelovem domu v Sežani sem predlagala, naj predstavo uvrstijo v gledališki abonma, a režiser Zvone Sedlbauer mi je pravilno napovedal, da je ne bodo ...

Z veliko nostalgijo se spominjam tudi kabaretov, s katerimi smo v Mariboru na tem področju orali ledino. Z veliko glasbe, petja in plesa smo uprizorili poezijo Fleur de Marie Ervina Fritza in Erotični ka-

baret Bertolda Brechta, ko se na slovenskih odrih še nihče ni s tem ukvarjal ... V obeh kabarethih sem nastopala še s tremi kolegi in vsi štirje smo neznansko uživali. S Fleur de Marie smo nastopili na Dnevih komedije v Zagrebu in odnesli prvo nagrado. To bi res še počela.

Se v kaki vlogi niste prepoznali?

V Lepi Vidi! Vsako vlogo moraš imeti rad, moraš jo osvojiti in posvojiti. Osebo moraš v sebi opravičiti, svojo dušo, svoje srce prepričati ...šeligovo Lepo Vido pa tega nisem mogla. Če bi Vida karkoli drugega storila, bi mi bilo lažje, a da je zapustila svojega bolnega otročička in šla v svet, ker je hrepenela po lepšem življenju, preko tega nisem mogla. Prosilas me režiserja, naj da to vlogo kakšni drugi igralki, ker jaz tega ne bom znala, ne bom dobra. A ga nisem prepričala in počasi, ko smo s Tarasom Kermaunerjem na vajah razčlenjevali ta Šeligov zelo modernističen tekst, sem se naposled nekako sprijaznila z njenim značajem.

In nato sem dobivala eno nagrado za drugo ...neverjetno!

Vas ni nikoli zamikalo, da bi igrali v Slovenskem stalnem gledališču?

Seveda me je, a me niso vzeli. Takoj po Akademiji sem želela priti v Trst, saj sem poznala samo to gledališče. Z mami sva živeli v Kopru in ogledala sem si vsako njihovo gostovanje. Igralce sem čakala na kakšnem vogalu in ko so se pred predstavo še malo sprehodili po mestu, sem jim skrivaj sledila. Točno vem, h komu je takrat hodil Miha Baloh ... (smeh) No, po končani Akademiji sem se poročila s Štajercem in prišla k gospodu Benedetiču, ki je takrat vodil gledališče, a je rekel, da bi mene lahko vzeli, ker sem tam rojena, moža pa zaenkrat ne, ker je Jugoslovan ...

Drugič, ko me je srce iz Maribora spet vleklo na Primorsko, sem pa šla na razgovor z gospodom Košto. Najprej mi je eno uro razlagal finančno konstrukcijo SSG in ko sem ga na koncu vprašala, če to pomeni, da me vzame, je odgovoril: kot vidite, sem vam povedal, da vas ne morem vzeti. Potem pa sem se upokojila takoj, ko sem izpolnila pogoje za to. Naveličala sem se namreč voženj Maribor - Trst in nazaj. Spet sem sledila srcu ...in se preselila na Primorsko.

No, tu pa tam, sem gostovala v kaki tržaški predstavi, predvsem takrat, ko v Mariboru šest let nisem delala, ker se z gospodom Pandurjem nisva ujela, če lahko tako rečem.

Je pa še zmeraj čas za sodelovanje s SSG, ne?

Bojim se, da ga ni veliko ...

Če bi SSG zaprli, bi bila to katastrofa in krivica do Slovencev, ki tu živijo. A tudi do vseh, ki so sto let ustvarjali in igrali tukaj. Strašno ganljivo je bilo, ko so letos namesto predstave na Boršniku sprego-



vorili o krizi tega gledališča. Ves teater, od uradnikov do igralcev, je bil na odru, ob strani pa so sedeli vsi, ki so kdaj delali v njem. Pred mikrofonom so stopili Polde Bi-bič, Aleksander Valič, Štefka Drolc ...in pripovedovali, kako so ljudje jokali, ko so po vojni spet lahko poslušali slovensko besedo.

To bi bila tudi velika krivica do umetnosti ...a se kljub temu bojim, da bodo iz gledališča naredili le nekakšen servis za predstave.

Zadnja leta veliko nastopate na Radiu Trst A: najbrž je to delo povsem različno.

Tudi tukaj je situacija zelo žalostna: denarja ni, pred leti se je ogromno snemalo. Ne bom rekla, da je to ravno posledica slabega odnosa do slovenskega radija, prej bi rekla, da gre za splošen trend do kulture. To se dogaja tudi v Ljubljani.

Sprašujete me o razlikah, ampak jaz jih ne vidim. Res, da si na odru pomagaš vizualno, da imaš na razpolago celo telo; če hočeš prepričati radijske poslušalce, pa jih lahko samo glasovno ...nihče ne vidi, da mahaš z rokami. Ampak tudi na radiu igraš, in tako pred mikrofonom kot na odru je pomembna govorna tehnika in nikjer na primer ne smeš glasno vdihniti.

Ampak naše delo nikjer ni odvisno samo od nas, temveč od vodstev gledališč, režiserjev ... Če te ne zasedejo, si brez dela, razen, če se v veselje sebi in publiki ne lotiš česa sam. Tako smo si pred leti zamislili Popotne komedijante, s katerimi smo gostovali vse do Režije in avstrijske Koroške. Dokler smo bili pod pokroviteljstvom Zveze slovenskih kulturnih društev, so nam krili potne stroške, predvsem pa organizirali predstave. Potem se je me-

njalo vodstvo, denarja je bilo vse manj in sodelovanje se je prekinilo. A nismo še obupali, Popotne komedijante nameravamo obuditi v življenje.

Ob prejemu Boršnikovega prstana ste dejali, da bi ga z veseljem vrnili, če bi lahko v zameno ponovno začeli gledališko pot.

Čisto zares tako mislim. Še vedno sem zaljubljena v gledališče, še vedno sem zaljubljena v ta poklic, čeprav sem zaradi njega dostikrat jokala. Je pač tudi zelo krut. Če pomislim samo na leta v Mariboru, ko nisem smela igrati. Ko je bilo tisto obdobje mimo, mi je odpovedalo srce in sem morala na operacijo ...

Ampak če tisti čas odmislim, lahko rečem, da sem imela res srečo, saj sem bila vedno zasedena, ne da bi se komu prilizovala. To so bili časi, ko je bilo dobro delo dovolj: zaupali so ti, da boš to in to dobro naredil, zato si bil zaseden. Po Akademiji smo skoraj vsi dobili stalno zaposlitev. Če si bil vsaj soliden in nisi delal disciplinskih prekrškov, si bil varen do upokojitve.

Zdaj pa ni več tako, mladim je težko. Angažirani so za projekt, za eno sezono, če se komu zamerijo, pa so brez dela in brez kruha. Manjka igralcev na cesti! Zato se mi zdi, da je danes potrebno še mnogo drugega, kar ni v nobeni zvezi z delom na odru. Take razmere naravnost silijo mlade igralce v dvoličnost.

Ampak nekateri so pa res krasni igralci! Ko sedaj igram z njimi v Gospe ministrici na novogoriškem odru, res uživam. Nekateri so tako nadarjeni in vendar nimajo nobene varnosti ...še za posojilo ne morejo zaprositi!

Poljanka Dolhar

Dnevi nemega filma: svetovni festival pod vprašajem

Dežela Furlanija-Juljska krajina naj bi kulturi namenila polovico milijard sredstev, seveda če bo deželni finančni zakon v celoti potrjen. Posledice bi bile hude in marsikatera kulturna ustanova bi se znašla na prepihu. O tem je bil govor na okrogli mizi, ki je bila včeraj v Pordenonu. Vse pobude pordenonskega kina Cinemazero so zaradi napovedanega krčenja sredstev pod vprašajem. Med temi so tudi Dnevi nemega filma, se pravi prireditev, ki ima v tem posebnem filmskem žanru vidno vlogo na svetovni ravni.

Upravniki kina Cinemazero so povedali, da predstavljajo javni prispevki približno tretjino prihodkov kina. Dober del javnih prispevkov (četrtino proračuna) zagotavlja Dežela FJK. Z razpolovitvijo deželnih prispevkov bi kino izgubil 130 tisoč evrov, zaradi česar bi morali takoj črtati predvsem kulturne pobude, ki nimajo primernega finančnega kritja. V letu 2008 je Cinemazero v okviru raznih festivalov in simpozijev priredil brezplačen ogled 108 filmov. Po d vprašajem pa je tudi nadaljnje delovanje pordenonske mediateke, kjer si stranke izposojajo DVD-je. Dnevi nemega filma predstavljajo poglavje zase, saj je ta prireditev, ki je namenjena ponovnemu odkrivanju tega posebnega žanra, svetovno znana. Festival obiskujejo zgodovinarji sedme umetnosti, filmski kritiki in novinarji z vseh celin, revija Variety pa je leta 2007 uvrstila to prireditev v petdeseterico najbolj pomembnih filmskih festivalov nasploh. Dneve nemega filma pa ne nazadnje obiskuje več kot tisoč akreditiranih specialistov, ki prespijo, jedo in kupujejo v naši deželi. Organizatorji so letošnjo izvedbo že okrnili, ker so imeli na razpolago 50 tisoč evrov manj kot lani, dodatno zmanjšanje prispevkov pa bi ogrozilo sam obstoj prireditve.



AFGANISTAN - ZDA bodo v državo pod Hindukušem poslale 30 tisoč dodatnih vojakov

Svet pozdravlja Obamovo napoved o krepitvi vojaških sil

Umik naj bi se pričel leta 2011 po utrditvi afganistanske vojske in policije

WASHINGTON - Ameriški predsednik Barack Obama je v noči na sredo po našem času predstavil novo strategijo za Afganistan. Napovedal je, da bodo ZDA v to državo do polovice naslednjega leta poslale dodatnih 30.000 vojakov, umik pa naj bi začele julija 2011. V Afganistanu in drugod po svetu so napoved pozdravili, nekatere države pa so napovedale krepitev lastnih sil.

Obama je dolgo pričakovano novo strategijo za Afganistan predstavil v govoru na vojaški akademiji West Point in tako odgovoril na prošnjo poveljnika sil na terenu, generala Stanleyja McChrystala. Ta je avgusta zaprosil za najmanj 40.000 dodatnih vojakov za uspešno izvajanje nove strategije. Obama je v govoru kot glavni cilj izpostavil motenje, razbijanje in uničenje mednarodne teroristične mreže Al Kaida v Afganistanu in Pakistanu. To naj bi dosegli s tem, da Al Kaidi odvzamejo varna zavetišča, zaustavijo zagon talibanov in jim odvzamejo sposobnosti prevzema nadzora nad Afganistanom ter utrdijo zmogljivosti afganistanskih varnostnih sil.

To bodo po besedah Obame dosegli z vojaško strategijo, ki bo zlomila zagon talibanov in v 18 mesecih dovolj povečala zmogljivosti afganistanskih sil, da lahko začnejo ZDA umikati svoje vojake. Za dosego ciljev si bodo prizadevali tudi s civilnim delovanjem, tretji del strategije pa predvideva učinkovito sodelovanje s Pakistanom. Začetek umika ameriških enot iz Afganistana je Obama napovedal za julij 2011. Zagotovil je, da bo umik potekal podobno kot v Iraku, torej odgovorno in z upoštevanjem razmer na terenu, svetovanjem in pomoč afganistanskim varnostnim silam pa se bo nadaljevalo na daljši rok.

Uradni Kabul je odločitev Obame po pričakovanih pozdravil. Predsednik Hamid Karzaj je izrazil upanje, da bodo krepitev števila ameriških vojakov pripomogla k nadaljnji zaščiti afganistanskega ljudstva ter okrepila varnost v državi. Zunanji minister Rangan Dadfar Spanta pa je pojasnil, da bo nova strategija Afganistanu dala možnost, da prevzame odgovornost za varnost lastne države, pozdravil pa je tudi predvideni rok za umik ameriških vojakov.

Talibani pa so napovedali okrepljen upor in boj proti dodatnim ameriškim vojakom. "Njihovo upanje, da bodo prevzeli nadzor v Afganistanu z vojaškimi sredstvi, se ne bo uresničilo. Dodatnih 30.000 vojakov, ki bodo prišli v Afganistan, bo sprožilo močnejši odpor in boje," je povedal tiskovni predstavnik talibanov.

Z novo ameriško strategijo je zadovoljen tudi generalni sekretar Nata Anders Fogh Rasmussen, ki je ob tem izrazil pre-



Predsednik Barack Obama nagovarja zbrane na vojaški akademiji West Point

ANSA

pričanje, da bodo tudi druge članice zaveznitva "občutno" povečale svoj prispevek za Afganistan. V letu 2010 naj bi svoj prispevek povečale za 5000 vojakov, morda pa še za nekaj tisoč več. Washington je sicer zaveznice zaprosil za dodatnih 5000 do 7000 vojakov.

Evropska unija je napoved Obame prav tako pozdravila, a hkrati opozorila, da so za zmago v Afganistanu potrebna tudi civilna prizadevanja. Članice unije so glede misije v Afganistanu razdeljene, pri čemer nekatere v državo pod Hindukušem pošiljajo veliko število vojakov, druge pa izpostavljajo potrebo po izgradnji civilnih institucij države.

Britanski premier Gordon Brown je vse britanske zaveznice pozval, naj podprejo Obamovo strategijo, in dodal, da bo vseh 43 držav, ki sodelujejo v operacijah v Afganistanu, k okrepitevi sodelovanja pozval tudi na posebni konferenci o Afganistanu 28. januarja prihodnje leto v Londonu. Velika Britanija, ki ima v Afganistanu 10.000 vojakov, kar je največ za ZDA, je v ponedeljek sicer napovedala, da jih bo v to državo poslala še 500.

Nemški zunanji minister Guido Westerwelle je ponovil torkovo napoved nemške kanclerke Angele Merkel, da Nemčija odločitve o krepitvi svoje vojaške prisotnosti v Afganistanu ne bo sprejemala pred omenjeno konferenco v Londonu. Westerwelle je Obamovo vizijo izhodne strategije za Afganistan, še posebej načrtovan začetek umika v letu 2011, sicer pozdravil.

Z odločitvijo o morebitni okrepitevi sil bo do konference v Londonu počakala tu-

di Francija. Obamov govor so v Elizejski palači sicer označili kot "pogumen, odločen in razumljiv", ki bo "dal nov zagon mednarodni zavezanosti" v regiji. Italijanski premier Silvio Berlusconi pa je zatrdil, da bo Italija odigrala svojo vlogo v Afganistanu, pri čemer ni razkril, ali to pomeni tudi več italijanskih vojakov v tej državi.

Dodatnih 600 vojakov namerava v Afganistan poslati Poljska, s 85 dodatnimi vojniki pa se ji bo pridružila tudi Albanija. O možnosti napotitve dodatnih sil v Afganistanu razmišljata tudi Češka in Španija. Odločitev Obame je odmevala tudi v Sloveniji. Premier Borut Pahor se je na napoved ZDA odzval z besedami, da bodo slovenski vojniki v Afganistanu ostali, dokler vlada glede na uspešnost implementacije strategije mednarodnih sil ne bo ocenila, "da je ali ni več primeren čas" za sodelovanje v tej državi.

Ameriška državna sekretarka Hillary Clinton je sicer napovedala, da si bo večjo podporo zaveznic v Afganistanu prizadevala zagotoviti že na zasedanju zunanjih ministrov Nata, ki bo potekalo danes in jutri v Bruslju. Clintonova želi, da bi ostale članice Nata zagotovile več vojakov in drugih sredstev, okrepile pa naj bi tudi urjenje afganistanskih sil.

Odločitev ZDA sta sicer pozdravili tudi dve azijski državi, Južna Koreja in Japonska. Prva načrtuje napotitev dodatnih 130 strokovnjakov za obnovo ter 200 do 300 vojakov, Japonska pa je znova zagotovila, da bo za humanitarno pomoč Afganistanu namenila pet milijard dolarjev.

Franja Zagorc (STA)

MINISTRI EU Kompromis o nadziranju finančnih ustanov

BRUSELJ - Finančni ministri EU so včeraj v Bruslju po dolgi razpravi dosegli kompromis o ustanovitvi treh novih evropskih organov za nadzor nad finančnimi institucijami - za bančništvo, zavarovalništvo in trg kapitala. S krepitvijo nadzora naj bi v prihodnje preprečili krize, s kakršno se EU sooča zdaj.

Kompromis vključuje varovalo, da lahko država članica, če meni, da odločitev evropskih organov za nadzor posega v njeno javnofinančno odgovornost, o tem obvesti organe in Evropsko komisijo v dveh tednih po sprejetju odločitve, pri čemer mora pojasniti, zakaj meni, da je tako. Evropski organi morajo nato državo članico v enem mesecu obvestiti, ali bodo vztrajali pri odločitvi, jo spremenili ali se ji odpovedali. Če vztrajajo pri njej, jo morajo nato države članice potrditi z večino oddanih glasov na enem od zasedanj najpozneje dva meseca po tem, ko so organi članico obvestili o določitvi. (STA)

Turčija muslimane pozvala k bojkotu švicarskih bank

ANKARA - Turški minister za evropske zadeve Egemen Bagis je muslimane včeraj pozval k bojkotu švicarskih bank, za tak poziv pa se je odločil v luči izidov nedeljskega referenduma v Švici. Na njem so se volivci namreč izrekli za prepoved gradnje minaretov v tej alpski državi. Pozivi k bojkotu švicarskih izdelkov medtem prihajajo tudi iz Sirije.

Turški minister je švicarsko prepoved gradnje minaretov označil kot "priložnost za vse muslimanske brate, da razmislijo o morebitnem hranjenju denarja v švicarskih bankah". Po mnenju Bagisa, ki je obenem tudi glavni pogajalec Turčije z EU, je to pravi trenutek, da muslimani svoja sredstva raje kot v švicarske vložijo v turške banke.

Prevzem odgovornosti za napad na vlak

MOSKVA - Severnokavkaški islamisti so včeraj prevzeli odgovornost za petkov teroristični napad na hitri vlak med Moskvo in Sankt Peterburgom, v katerem je umrlo 27 ljudi. Izjavo o prevzemu odgovornosti za napad so objavili na spletni strani KavkazCenter.com, ki je povezana s čečenskimi uporniki. Operacija je bila pripravljena in izvedena po ukazu Emirja Dokuja Umarova, je zapisano na omenjeni spletni strani. Umarov je samooklicani vodja t.i. kavkaškega emirata, ki združuje različne islamsistične skupine na Severnem Kavkazu, njegov cilj pa je v regiji uveljaviti šeriatsko pravo.

V petkovem bombnem napadu na hitri vlak, priljubljen med bogatejšimi Rusi in državnimi uradniki, je bilo ubitih 27 ljudi, še okoli sto pa ranjenih.

Iran izpustil pet britanskih mornarjev

TEHERAN - Iran je izpustil pet britanskih mornarjev, ki jih je zajel 25. novembra, potem ko je njihova jadrnica zašla v iranske ozemelske vode, je včeraj sporočila iranska tiskovna agencija Fars, ki se sklicuje na iransko revolucionarno gardo. Kot poroča iranska agencija, so Britance izpustili, potem ko so z njimi opravili pogovor, v katerem so Britanci povedali, da so v iranske vode zašli po pomoti, ter po preiskavi, ki je pokazala, da je bil ilegalen vstop v Iran zares posledica pomote. Peterica britanskih državljanov je bila z 18-metrsko jadrnico iz Bahrajna na poti v Dubaj, kjer naj bi sodelovala na regati, ko jo je prejšnjo sredo aretirala iranska mornarica. (STA)

ZASEDANJE OVSE - Minister Lavrov

Rusija za tesnejše sodelovanje z Zahodom

ATENE - Ruski zunanji minister Sergej Lavrov je ob robu ministrskega zasedanja Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (Ovse) v Atenah včeraj pozval k obnovitvi sodelovanja med Rusijo in ZDA. Lavrov je ob tem menil, da je brez sodelovanja Rusije z zvezo Nato nemogoče resno govoriti o varnosti in novih političnih idejah v Evropi.

"Prišel je trenutek, ko je potrebno vzpostaviti pogoje za sodelovanje med ZDA in Rusijo. Brez zveze Nato se namreč ne moremo resno pogovarjati o varnostni situaciji in političnih idejah na stari celini," je dejal Lavrov, ki se je s tem navezal predvsem na razpravo, ki jo Rusija želi začeti z Natom glede nove evropske varnostne pogodbe. Slednjo je predlagal ruski predsednik Dmitrij Medvedjev, ki je med drugim tudi zatrdil, da bi pogodba lahko dokončno pripeljala do konca miselnosti iz časa hladne vojne. Lavrov je ob tem zno-

va pojasnil, da omenjena pogodba temelji predvsem na nameri za oblikovanje enotnega varnostnega sistema v evroatlantski regiji, pri čemer je po Lavrovovih besedah potrebno doseči tudi obvezujoči sporazum glede evropske varnosti. "Veselimo se poglobljenega in konstruktivnega odziva na našo pobudo," je še dejal vodja ruske diplomacije in dodal, da si Rusija nikakor ne želi razpuščanja obstoječih evropskih struktur in institucij na področju varnosti.

Zunanji ministri Ovseja so medtem zaključili dvodnevno zasedanje v Atenah. Kot poroča ameriška tiskovna agencija AP, so se ministri držav članic Nata in srednjeazijskih držav obvezali, da bodo okrepili medsebojno sodelovanje na področju varnosti, niso pa uspeli doseči soglasja glede nekaterih pobud Ovseja s področja človekovih pravic. Prav zaradi slednjega je predstavnik EU že izrazil globoko obžalovanje. (STA)

NEMČIJA - Mnogi preživeli holokavsta očitajo, da pretirava z boleznijo

Sojenje Demjanjuku preloženo, nadaljevanje 21. decembra

MÜNCHEN - Domnevni nacistični zločinec John Demjanjuk, ki mu mnogi očitajo, da pred sodniki v Münchnu zgolj hlini svojo bolezen, ima infekcijo, zato je bilo za včeraj predvideno zaslišanje odpovedano, so po poročanju francoske tiskovne agencije AFP sporočili s sodišča. Včerajšnje zaslišanje bi bilo sicer zadnje pred nadaljevanjem sojenja 21. decembra.

"Ob začetku zaslišanja je predsedujoči sodnik sporočil, da obtoženca po navedbah zdravnikov ne morejo premikati, ker ima infekcijo, kar pomeni, da zaslišanja ne bo," je v izjavi včeraj zapisalo münchensko sodišče. Obenem so na sodišču potrdili, da to pomeni, da se bo sojenje nadaljevalo šele 21. decembra.

Prvi in drugi dan sojenja je bil sicer Demjanjuk videti zelo bolan, ob tem poroča AFP. V sodno dvorano je prihajal na invalidskem vozičku in celo na nosilih, poleg tega pa je ves čas stokal in praktično ni odpiral oči. Nje-



JOHN DEMJANJUK

ANSA

govi odvetniki so nato v torek tudi vložili zahtevo po ustavitvi sojenja zaradi zdravstvenih razlogov.

Demjanjukov odvetnik je ob tem zavrnil mnenja dveh zdravnikov in psihiatra, ki so jih pripravili za sodišče in v katerih so zapisali, da je obtoženec sposoben spremljati sojenje. Zdravniki so v mnenjih sicer zapisali, da ima motnje pri delovanju kostnega mozga, bolešno srce in visok pritisk, vendar pa te bolezni ne ogrožajo njegovega življenja. Mnogi preživeli holokavsta, ki so bili med voj-

no zaprti v Sobiborju in drugih nacističnih taboriščih, sedaj pa v Münchnu spremljajo težko pričakovano sojenje, Demjanjuku sicer jezno očitajo, da zgolj hlini oziroma pretirava s svojo boleznijo.

Demjanjuk je obtožen, da je leta 1943 sodeloval pri pobojih v nacističnem koncentracijskem taborišču Sobibor. Glavni dokaz za to sta njegova SS-ovska službena izkaznica s številko 1393 ter seznam o premetstvih v marcu 1943, s katerega je razvidno, da je bil takrat premeščen v Sobibor. Živih prič Demjanjukove prisotnosti v Sobiboru sicer ni.

Obtoženec zavrača vse obtožbe in vztraja, da je bil pripadnik Rdeče armade ter da je drugo svetovno vojno preživel kot nemški vojni ujetnik in ni bil nikoli v Sobiborju. Če bo spoznan za krivega, bo preostanek življenja skoraj zagotovo preživel za zapah. Če bo oproščen obtožb, pa se bo soočil z negotovo prihodnostjo, saj so mu ZDA odvzele državljanstvo. (STA)



GORICA - Včeraj ponoči so neznanci ukradli okrog 1.500 evrov in trideset kolekov

Tatovi odnesli blagajno s poveljstva mestnih redarjev

Denar je bil v pisarni organizacije AIPA - Gentile: »Potreben temeljitejši nadzor«

Goriško poveljstvo mestnih redarjev je bilo včeraj ponoči tarča tatov. Drzneži, ki so si upali vlomiti v sedež mestne policije za goriško stolnico - le-ta je med drugim zelo blizu kvesture -, so ukradli blagajno z gotovino in okrog trideset kolekov. Tatvino so mestni redarji odkrili šele včeraj zjutraj, ko jim ni preostalo drugega, kot da so poklicali znanstveni oddelek policije.

Goriško podžupan in odbornik za mestne redarje Fabio Gentile je povedal, da so tatovi vlomili v prostore goriškega poveljstva na dvoru Sant'Ilario skozi okno, ki gleda na dvorišče. Očitno so tatovi vedeli, da ni v poslopju nikogar, in da niso redarji na svojem sedežu namestili nikakršnega alarmnega sistema oz. videonadzornih kamer. »Razbili so okno in vstopili v pisarno organizacije AIPA, ki je zadolžena za upravljanje glob. Odnesli so kovinsko blagajno, ki tehta približno 40 kilogramov, v kateri je bilo okrog 1.500 evrov gotovine in okrog trideset kolekov po 1,82 evra. Tatvino so odkrili šele uslužbenci, ki so zjutraj prišli na poveljstvo. Po vsej verjetnosti sta pri tatvini sodelovali vsaj dve osebi,« je povedal podžupan Fabio Gentile. Redarji so takoj poklicali policiste, ki so včeraj zjutraj pregledali prostore poveljstva in preverili prisotnost prstnih odtisov.

Podžupan je spomnil, da so mestni redarji neprijetno presenečenje imeli že aprila, ko so jim vandali prerezali pnevmatike vozil, ki so bila parkirana na dvoru Sant'Ilario. Vandali so takrat prerezali po dve pnevmatiki kombiju tipa Opel Vivaro, dvema avtomobiloma tipa Fiat Punto in avtomobilu tipa Fiat Brava, medtem ko so po eno gumo poškodovali avtomobilu tipa Fiat Brava, dvema avtomobiloma Fiat Punto in avtomobilu Fiat Punto, ki ga uporablja osebje urada za mestni promet. »Jasno postaja, da potrebujemo temeljitejši nadzor. Potrebno bi bilo namestiti kamere ali alarmni sistem,« je povedal Gentile. Po njegovih besedah je občina prejela prispevek z deželne sklada za varnost, denar pa je namenila potenciranju že obstoječega sistema za videonadzor. »Glede na to, da prihaja tudi pri nas do vedno večjega števila tatvin, pa bo treba namestiti kamere tudi drugod,« je zaključil podžupan. (Ale)

Nočni tatovi so razbili šipo in skozi okno vlomili v poveljstvo mestnih redarjev

BUMBACA



SOLKAN - Odzivi na skupni obisk Livarne

Vpliv na okolje hočejo zmanjšati

Rajonski svetniki s Placute in iz Svetogorske četrti opozorili na neznosen smrad - Solkanski svetniki želijo obiskati podoben obrat v FJK

Predstavniki Svetogorske četrti in Krajevne skupnosti Solkan so si v torek ogledali solkansko Livarno in se po ogledu skupaj z vodstvom podjetja pogovorili o delovanju obrata in njegovih vplivih na okolje. Dogovorili so se, da peljejo naprej vse aktivnosti, usmerjene v zmanjševanje negativnih vplivov na okolje. Kot je včeraj povedal predsednik krajevne skupnosti Solkan Miha Ravnik, so predlagali tudi, da se okoljevarstveno problematiko postavi v širši okvir in ugotovi, od kod vse prihajajo negativni vplivi, ki jih čutijo prebivalci Solkana, Gorice in Nove Gorice, saj Livarna ni edini krivec.

Srečanje so pripravili na podlagi podobnega sestanka, ki je 29. septembra potekal v Gorici. Vodstvo Livarne je v torek predstavnikom obeh krajevnih skupnosti pokazalo postopek proizvodnje. Direktorica Livarne Simona Ceraj in njeni sodelavci so odgovarjali na vrsto zastavljenih vprašanj, vezanih na okoljevarstveno dovoljenje, na pogoje dela in na vplive na okolje, pri čemer so predstavniki Svetogorske četrti posebej izpostavili smrad, ki se v nekaterih letnih časih širi iz obrata. Povedali so, da je smrad občasno neznosen in da se ljudje morajo zaradi tega zapirati v hiše. V zvezi s tem so predstavniki Livarne jasno odgovorili, da merilo za merjenje smradu ne obstaja; dalje so potrdili, da obrat deluje v popolnem spoštovanju zakonskih predpisov in da so vsi izpušni plini znotraj dovoljenih mej. Cerajeva je povedala, da začenja dvomiti v smiselnost vlaganj v izboljšave, ki naj bi bile namenjene boljšemu počutju ljudi v okolici. Ljudje se namreč pritožujejo naprej, kar postavlja pod vprašaj zadovoljivost razmerja med investicijami in pozitivnimi učinki. V zvezi z naravo vonjav so predstavniki Livarne povedali, da so slednje skupek različnih snovi, ki se sproščajo v fazi zlivanja železa. Te snovi so prisotne v izredno nizkih količinah in so zato povsem primerljive z urbaniziranim okoljem, ki je veslejši nasičeno s smradom in izpušnimi plini.

»Predstavniki Livarne so povedali, da vlagajo vsako leto skoraj 300 tisoč evrov za okoljevarstvene zadeve in da so postavili vrsto filtrov, zavedajo pa se, da gre za in-



Vhod v Livarno

BUMBACA

dustriji, ki ni ravno čista in predstavlja problem tako s stališča smradu in ropota kot prahu,« je povedal Ravnik in izrazil prepričanje, da se v ureditev razmer vlagajo veliki napori. Odnos Livarne je označil kot zelo korekten, saj so odgovorili na vsa vprašanja in »obiskovalcem« predstavili celoten potek proizvodnje.

Predsednik rajonskega sveta Svetogorska-Placuta Giancarlo Karlovin, ki so ga spremljali podpredsednik Alessandro Gregor in svetniki Miloš Čotar, Niko Klanjšček, Giuseppina Cibej, Nereo Tavagnutti in Adriano Foschian, je poudaril, da se zaveda težavnosti postavljanja novih filtrov oz. dodatnega investiranja. »Kljub temu pa upam, da bo prišlo do dodatnih meritev smradu, ki se sprošča iz Livarne, ter odgovorov na zahteve občanov, ki živijo na obeh straneh meje,« je povedal Karlovin. Le-ta je tudi zagotovil, da se trudi za organizacijo obiska ene izmed livarn v FJK, kar pa ni enostavno. Željo po ogledu obrata na itali-

janski strani so na septembrski seji izrazili predstavniki krajevne skupnosti Solkan. »Ponovno smo izpostavili tudi dejstvo, da je treba te zadeve dogovoriti na nivoju občin, saj smo lahko mi posredniki le na nivoju krajevnih skupnosti,« je še povedal Ravnik, isto mnenje pa je izrazil tudi Karlovin in dodal, da bi morali občini skupaj obravnavati vse okoljske problematike.

»Predsednik Miha Ravnik je v svojem posegu podčrtal, da spada okoljevarstvena problematika med prioritete krajevne skupnosti, ki ji predseduje. Te pa se je treba lotevati resno in predvsem brez nepotrebnih političnih instrumentalizacij. Treba je iskati ravnovesje med upravičenimi zahtevami občanov in potrebami industrij, ki se nahajajo na teritoriju, katerih se očitno ne da izbrisati s čarobno palico,« pravita Miloš Čotar in Niko Klanjšček ter nadaljujeta: »V zvezi s predlogom predsednika Karlovinja, da naj bi vabilo na tovrstne pobude razširili tudi na občinski upravi Gorice in Nove Gorice, je solkanski predsednik opozoril, da morajo pobude v tem smislu dospeti iz samih občin. Krajevne skupnosti in četrti ne morejo prekoračiti volje in namenov občinskih uprav. Ko bodo le te vzpostavile primeren dialog in odnose, bodo pri tem gotovo našle pri krajevni skupnosti in rajonskem svetu vso podporo.« Rajonska svetnika se torej popolnoma strinjata z Ravnikovimi izjavami in poudarjata, da predstavniki Slovenske skupnosti že dalj časa opozarjajo na velik pomen čezmejnega sodelovanja, v katerega je treba vlagati dan za dnem. »Prepričan sem, da bi brez dobrih odnosov, ki sva jih s kolegom Klanjščkom uspela ohraniti s sosednjo krajevno skupnostjo klub ne ravno prijazni čezmejni politiki sedanje goriške mestne uprave, do ogleda Livarne ne prišlo. Tudi dvojezičnost in simultano prevajanje celotnega srečanja, za kar je zastoj poskrbel podpisani, sta tokrat prišli prav tudi tistim, ki se temu navadno upirajo,« je poudaril Čotar in pojasnil še, da naj bi Livarna v kratkem dobila okoljevarstveno dovoljenje za obratovanje. Tako je namreč na torkovem srečanju zagotovila direktorica obrata Simona Ceraj. (nn, ur)

SV. ANDREJ

Od sobote do torka brezplačen avtobus

V soboto se v Gorico vrača Andrejev sejem, ki bo s stojnicami in vrtljaki poživil mestno središče in vanj privabil na tisoče ljudi od blizu in daleč. Glavna novost letošnje izvedbe poulične prireditve bo trajanje tržnice, saj bodo stojnice tokrat ostale v mestu od sobote, 5., do torka, 8. decembra, torej štiri dni.

Z goriške občine so včeraj sporočili, da bo obiskovalcem sejma od sobote do torka na voljo tudi brezplačen avtobus, s katerim se bodo lahko peljali z Rdeče hiše, kjer bodo lahko parkirali, v center mesta. Avtobus pokrajinskega podjetja APT, na katerem je prostora za 48 oseb, bo vsakih 20 minut s ploščadi pri Rdeči hiši odpeljal proti Ulici Mameli, kjer bodo potniki izstopili. Kramarji, ki jih bo letos čez 250, bodo s svojimi stojnicami prisotni na Korzu Italia, na Korzu Verdi, na Travniku, v Ulicah Crispi, Roma, Oberdan, Cadorna, Boccaccio in na Trgu Donatori di sangue. Vrtljake, ki se bodo v mestu zadržali vse do nedelje, 13. decembra, pa so že začeli nameščati v Ulicah Cadorna in Petrarca, v ljudskem vrtcu na Verdijevem korzu in na Trgu Battisti. Atrakcij bo letos skupno 97.

FOLJAN Zelena luč za elektrovod družbe Adrialink

Občinski svet občine Foljan-Redipulja je z glasovi desnosredinske večine in na predlog župana Antonia Calligarija prižgal zeleno luč za načrt čezmejnega podzemnega elektrovida Vrtojba-Redipulja, ki ga namerava družba Adrialink speljati pod ulicama Campi in Bersaglieri v Foljanu. Pred tem je uprava priredila srečanje z občani, katerim so prikazali vsebino projekta. Prebivalci niso izrazili nasprotovanja projektu, uprava pa od družbe Adrialink zahteva nekatera zagotovila, in sicer varnostno razdaljo infrastrukture od hiš in prizadevanje za omejevanje elektromagnetnega sevanja. Uprava zahteva tudi izvajanje pogostih meritev s strani deželne okoljske agencije Arpa. »Naša uprava je o tem vprašanje najprej obravnavala z občani, ki stanujejo na območju, kjer naj bi potekal elektrovod. Prejšnja uprava pa je dala zeleno luč za projekt konzorcija pod vodstvom družbo KB 1909, ne da bi pred tem informirala javnosti,« prvi župan Antonio Calligaris.

TRŽIČ - Razzini »Dezinformacija leve sredine okrog nuklearke«

»Križarske vojne dezinformacije.« S temi besedami se je deželni svetnik Severne lige Federico Razzini odzval nad izvajanjem tržiškega župana Gianfranca Pizzolitta, ki opozarja, da je Tržič na vrhu lestvice možnih lokacij za gradnjo nove jedrske elektrarne. »Potem ko je jasno, da nimajo ne idej in niti programov, so se predstavniki leve sredine iz goriške pokrajine proslavili s križarskimi vojnami proti projektu, ki nima nikakršne osnove,« poudarja Razzini. Po njegovih besedah je predsednik družbe A2A, ki upravlja termoelektrarno v Tržiču, pojasnil, da bi lahko v prihodnosti svoje posle razširili tudi na področje jedrske energije, to pa še ne nikakor pomeni, da nameravajo uresničiti novo nuklearko.

»Tržič ima že dovolj naprav za proizvodnjo električne energije, zato pa v mestu ladjedelnic pravzaprav niti ni prostora za novo jedrsko elektrarno. To je predsednik deželne vlade Renzo Tondo že večkrat razložil in sploh je tudi družba A2A poudarila, da je alarm v zvezi z gradnjo nuklearke povsem nepotreben,« pojasnjuje Razzini, ki po drugi strani opozarja, da so goriški krajevni upravitelji prižgali zeleno luč za nekaj elektrarn na biomaso, ne da bi se o tem sploh posvetovali z deželo.



GORICA - ZSKD priredila srečanje o novem obrazcu EAS

Izpolnjevanje obrazcev z uveljavljanjem dvojezičnosti

Društva morajo posredovati podatke agenciji za prihodke do 15. decembra



S srečanja v KB centru

V Tumovi dvorani goriškega KB centra je prejšnji petek Zveza slovenskih kulturnih društev priredila srečanje v zvezi z novimi zakonskimi predpisi, ki jih nalaga italijanska zakonodaja vsem društvom in neprofitnim ustanovam.

ZSKD že več kot deset let usposablja osebe na pravno-administrativnem področju in prireja izobraževalne tečaje za članice. V okviru Zveze deluje že preko 15 let fiskalni in administrativni servis, ki z usposobljenimi kadri in s pomočjo zunanjih izvedencev nudi informacije in konzulence ter pomaga včla-

njenim društvom pri urejanju upravnih obveznosti.

Tokratni seminar je bil namenjen izpolnjevanju obrazca EAS, ki ga morajo društva posredovati Agenciji za prihodke do 15. decembra. V Tumovi dvorani so bili prisotni v lepem številu predsedniki in blaginiki oz. predstavniki včlanjenih društev. Po krajšem uvodnem pozdravu predsednika ZSKD Marina Marsiča sta Adriano Kovačič in Diego Zorzetto, s katerima ZSKD sodeluje že vrsto let, obrazložila postopek uvedbe novega zakonskega predpisa. Zatem sta prešla na praktično delo izpolnjevanja dvojezičnega

obrazca, ki so ga društva prejela med gradivom petkovskega seminarja. Obrazec je namenjen neprofitnim kulturnim društvom, sestavlja pa ga 38 vprašanj, vezanih na društveni ustroj in delovanje. Strokovnjaka sta v svojih posegih obravnavala splošne in bolj specifične primere ter učinkovito odgovarjala na številna vprašanja in dvome prisotnih.

Ob zaključku srečanja se je predsednik Marsič zahvalil komercialistoma za izčrpno podajanje ter društvom za polnoštevilno udeležbo in se priporočil za uporabo dvojezičnega obrazca. V prihodnjih dneh bo podobno srečanje potekalo tudi na Videmskem.

NOVA GORICA ZSKD se predstavlja

Drevi v ZKD točki

Ob današnjem Dnevu odprtih vrat v kulturi pripravljajo drevi ob 20. uri v ZKD točki v Ulici Gradnikove brigade v Novi Gorici v okviru cikla »Društva se predstavljajo« predstavitev Zveze slovenskih kulturnih društev, v katero je včlanjenih 86 društev in skupin, ki delujejo v tržaški, goriški in videmski pokrajini oz. na področjih, kjer je zgodovinsko prisotna slovenska narodna skupnost.

Na današnjem predstavitvenem večeru Zveze slovenskih kulturnih društev bo predstavljeno njeno poslanstvo, včlanjena društva, prireditve, ki jih organizira, in drugo. V kulturnem programu bodo nastopile zasedbe ali posamezniki, ki prihajajo iz različnih pokrajin delovanja Zveze slovenskih kulturnih društev; občinstvu se bodo tako predstavili glasbena skupina BK Evolution iz Benečije, pesnica in prevajalka Silvana Paletti, ki se bo predstavila z izborom poezije v rezijanščini, vokalna solistka Alessia Peressini, članica kulturnega društva Sovodnje, in kvartet Volnik, ki ga bo vodil njegov umetniški vodja Walter Lo Nigro. (nn)

GORICA

Danes podelitev nagrade Bratina



DARKO
BRATINA

V Hiši filma na goriškem Travniku bo danes ob 20.30 slavnostni večer s podelitvijo nagrade Darko Bratina - Poklon viziji 2009. Nagrado bo letos prejel armenski režiser in producent Harutyun Khachatryan. Za dobrodošlico letošnjemu nagrajencu se bo današnji večer začel s koncertom sodobne jazz glasbe skupine Armenian Soundscape ob 18. uri v goriškem Kinemaxu. Koncertu bosta sledili svečana podelitev nagrade in projekcija Khachatryanovega zadnjega filma Sahman (Meja, 2009). Jutri bo ravno tako v Kinemaxu v Gorici filmska delavnica s Harutyunom Khachatryanom, ki jo bo vodil Jože Dolmark. Soorganizatorji delavnice so Deželni sklad FJK za avdiovizualne medije, DAMS Cinema Videmske univerze, Filmski sklad RS, Transmedia, Univerza v Novi Gorici in Media desk Slovenia. Jutri ob 18. uri bodo v Kinemaxu predvajali tudi film Vaveragroh, ki velja za najboljšo delo armenskega režiserja. Protagonist filma je režiser dokumentarnega filma, ki gledalce skupaj z ekipo mladih dokumentaristov popelje po Armeniji sredi 90-ih. Preko različnih zgodb, posnetih v magični črno beli fotografiji, gledalci odkrijejo tragedijo tranzicije in obup, ki pa hkrati poraja upanje.

GORICA - Jutri na pokrajini predstavitev zbirke pesmi

Špacapanov Balantič

Goriška Mohorjeva družba izdala italijanski prevod religioznega cikla Gospod, za Tabo se bom zdaj napotil

Pri Goriški Mohorjevi založbi je v sodelovanju s Pokrajino Gorica izšel italijanski prevod religioznega cikla Gospod, za Tabo se bom zdaj napotil Franceta Balantiča, ki je delo Mirka Špacapana. Zbirko je uredila in opremila z uvodnim esejem in spremeno besedo Tatjana Rojc, predstavitev pa jo bodo jutri, 4. decembra, ob 18. uri v pokrajinski sejni dvorani na Korzu Italija v Gorici.

Temeljne vrednote Mirka Špacapana so bile družina, otroci, narod, zdravniški poklic ali poslanstvo, glasba, šport. In poezija. Vse te vrednote se odražajo tudi v treh lirikah iz istega cikla, ki jih je za različne zborovske zasedbe uglasbil Mirko Špacapan, ter v celotnem ciklu, ki ga predstavljajo v novi zbirki v Špacapanovi italijanski različici. Slednja je bila deležna posebne pohvale na prvem literarnem natečaju za nagrado iz prevajanja, poimenovano po Srečku Kosovelu, ki jo je leta 1996 razpisal Tržaški kulturni konzorcij.

Odnos med Mirkom Špacapanom in Francetom Balantičem je bil očitno zaznamovan od tako imenovanih »izbirnih sorodnosti«, ki se odražajo bodisi v prevajalskem bodisi v glasbenem pristopu Mirka Špacapana do Balantičevega verza. Zlasti njegovo uglasbitev treh lirik, ki jo v knjigi Goriška Mohorjeva založbi predstavlja v rokopisu, je mogoče razumeti predvsem kot željo, da bi skladateljsko prevedel v glasbeni jezik Balantičev duhovno stanje, kakor ga je sam doživljal. Da se je prevajalec, predvsem pa, da se je glasbenik, osredotočil na religiozni pesniški cikel, pa predstavlja gotovo poseben miselni izziv.

Tudi v tem svojem pristopu do poezije Franceta Balantiča je Mirko Špacapan hotel verjeti v dvojnost, v bogatitev, ki jo ta dvojnost predstavlja, v kompatibilnost dveh jezikovnih sistemov, ki sta samostojna in vseobsegajoča, prepojena z neverjetnimi besednimi in pomen-skimi razsežnostmi in ki včasih ne moreta slediti dvem vzporednim tokom. Mirko Špacapan je poskušal združiti ti dve vzporednici (kar je na besedni ali jezikovni ravni večkrat neizvedljivo, absolutno mogoče pa je preko glasbene govornice) in nas privedel do tega, da uživamo v tej dvojnosti, ki je neločljiva komponenta našega, predvsem pa njegovega pristopa do doživljanja naših narodnostnih meja, do katerih je lahko čutil odpor, jih je razumel, jih hotel zabrisati, da se pa v končni fazi verjetno tudi ni zmenil zanje.

NOVA GORICA Mikrokosmos na gradu Kromberk

Na gradu Kromberk bo danes ob 20. uri koncert italijanske instrumentalne skupine Mikrokosmos, ki je nastala leta 1989 in se je v zelo kratkem času uveljavila tako doma kot v tujini. Skupina sodeluje s pomembnimi organizacijami, snema za različne založbe in veliko koncertira. Mikrokosmos sestavljajo uveljavljeni glasbeniki, ki delujejo in največjih italijanskih glasbenih institucijah, njihov repertoar pa sega od baročne do sodobne glasbe.

Skupina se vsakič predstavi v drugačni zasedbi, tudi kot orkester, glede na predlagani program. Flavtistka Daniela Brussolo, violinist Nicola Mansutti, klarinetist Piero Ricobello in Fabio Serafini na kontrabasu se tokrat predstavljajo s programom, ki vsebuje skladbe Haydna, Albrechtsbergera, Mendelssohna - Bartholdya in skladatelje 20. stoletja, kot so B. Martin, D. Šostakovič, S. Gubaidulina. Skladbe se osredotočajo na skupno tematiko »glasbene igrace«, v priredbi Fabia Serafinija. Koncert prireja Goriški muzej in dežela Furlanija-Juljska krajina. (tb)

IZHAJA ŽE OD LETA 1943

www.mladina.si

MLADINA

TU SMO!

Mladina, vodilni slovenski tednik, je za isto ceno kot v Sloveniji lahko že v soboto v vašem domačem nabiralniku.



Vsi, ki se boste naročili na Mladino za obdobje enega leta (149 €), boste revijo do konca letošnjega leta prejeli zastonj. Ob tem vam bomo podarili tudi pravkar izdano knjigo **Konzum**, edini kritični vodnik po gostilnah in restavracijah v Sloveniji in okolici, napisan brez milosti in protekcije, v katerem najdete še podroben zemljevid, kontaktne podatke in cene.

Darilo in ugodnosti veljajo le za naročnike Primorskega dnevnika.

Naročilo lahko oddate po telefonu: 040 7786330, 0481 533382 ali na e-naslov: redakcija@primorski.eu



TRŽIČ - Srečanje krajevnih upraviteljev na temo krčenja deželnih prispevkov

Župani z Goriškega kritični do finančnega zakona FJK

Dodatno znižanje sredstev bo imelo posledice za socialo in storitve, ki jih uprave nudijo občanom

Občinske uprave goriške pokrajine so kritične in zaskrbljene zaradi krčenja sredstev, ki ga deželna uprava napoveduje v novem finančnem zakonu. Župani in odborniki, ki so se včeraj zbrali v Trzinu, soglašajo s potrebo po omejevanju potrate javnega denarja, zahtevajo pa soudeležbo pri odločitvah, ki se tičejo krajevnih uprav in občanov.

Srečanja v Trzinu, ki ga je vodila županja občine Škocjan Silvia Caruso, so se udeležili predstavniki občin Trzin, Ronke, Doberdob, Zagorje, Turjak, Mariano, Romans, Gradišče, Fara, Ronke, Štarančan, Vileš, Foljan-Redipulja, Krmin, Koprivno, Medea in Romans. S sestankom so želele občine pokazati svoje nezadovoljstvo v zvezi z odločitvami deželne vlade Renza Tonda; le-ta bo namreč s krčenjem sredstev postavila v resne težave krajevne javne uprave, kar bo lahko vplivalo tudi na sektor socialne, javnih del in druge storitve, ki jih nudijo občanom. Župani in odborniki so vendar povedali, da ne čajo le protestirati, pač pa tudi nekaj predlagati. »Pustite nam upravljanje občin, saj jih bomo znali povleči iz krize,« je izjavil župan občine Fara Alessandro Fabbro.

V teku srečanja so ugotavljali, da so predvsem srednje in male občine sogo-vorniki, na katerega se občani v stiski najprej obračajo, in da le-te kljub nezadostnim sredstvom, pomanjkanju osebja in ekonomski krizi že skrbijo za mnoge problematike, čeprav presegajo njihove pristojnosti. »Širi se prepričanje, da pomeni krčenje sredstev občinam racionalizacijo in prihranek javnega denarja. V resnici naše občine že veliko let pazijo, da ne tratijo denarja, kar pomeni, da bodo "rezi" prav gotovo privedli do krčenja storitev za občane,« je povedala županja Silvia Caruso.

Župani menijo, da krajevne uprave ne morejo več molčati, ter da morajo ne glede na politično pripadnost jasno in brez praznih polemik opozoriti javnost na kritičnost svojega položaja. »Vsi morajo biti informirani. Napoveduje se zelo težko leto. zato je pomembno, da pomagamo le tistim, ki imajo resnično potrebo, in samo naše občane,« je povedal župan iz Foljana Antonio Calligaris.

DOBERDOB - Sidro »Paludarij bi upravljali brez prispevkov«

»Paludarij ob Doberdobskem jezeru bi upravljali brez prispevkov javnih ustanov. To smo zapisali tudi v prošnji, ki smo jo pred nekaj tedni izročili doberdobski občini, saj bi vse svoje dejavnosti v paludariju vodili na prostovoljni ravni.« Tako poudarja Marco Frandolic v imenu doberdobskega pomorskega društva Sidro in se odziva na včerajšnji članek o sprejemnem centru Gradina, ki za svoje delovanje prejema deželni prispevek.

»Ko smo vložili prošnjo, so nam z doberdobske občine sporočili, da bo deželna po vsej verjetnosti krčila sredstva za naravni rezervat Prelonskega in Doberdobskega jezera. To smo vzeli na znanje in vsekakor opozorili, da bi za upravljanje paludarija ne spraševali prispevkov. Za vse bi poskrbeli sami, saj naše društvo nujno potrebuje sedež za srečanja in predavanja. Na opozorilo, da je treba zagotoviti določeno mero strokovnosti pri upravljanju paludarija, pa odgovorjamo, da imamo dovolj sposobne in šolane člane. Po drugi strani je tudi res, da paludarij propada, zato pa ga je treba čim prej odpreti javnosti. Mi bi to storili brez dodatnih bremen za deželo oz. občino,« razlaga Frandolic in opozarja, da so pripravljene prevzeti upravljanje paludarija tudi začasno. »Če z nami ne bodo zadovoljni in ne bomo znali upravljati paludarija, bomo vrnili njegove ključne in zgodbe bo enostavno konec,« pravi Frandolic in opozarja, da je pet članov Sidra iz Doberdoba pravkar opravilo navtični izpit. Društvo je tudi predlagalo šolam v Doberdobi, Solkanu in Trstu, da bi spomladi priredili niz srečanj o pomorstvu za učence.

Na včerajšnjem srečanju sta bila prisotna tudi sovođenjska županja Alenka Florenin in doberdobski občinski odbornik Nordio Gergolet

ALTRAN



NOVA GORICA - Nov športno-zabavišni center v Kromberku

Magma X odpira vrata

Pod eno streho 14-stezni bowling, biljard, fitnes, restavracija in še kaj - Investicija nepremičninske družbe Dabra znaša 4,5 milijonov evrov

V neposredni bližini Mercator centra v Kromberku odpira danes ob 19. uri svoja vrata Magma X. Nov športno-zabavišni center, ki se razprostira na 4.000 kvadratnih metrih v dveh nadstropjih, bo prebivalcem Nove Gorice in okolice ponudil marsikaj takega, česar v mestu in bližini do zdaj ni bilo. Največja in najbolj atraktivna pridobitev je najverjetneje 14-stezni bowling, poleg tega pa ponuja Magma X še deset miz za biljard, sodobno opremljen fitnes, možnost raznovrstne skupinske in sprostitvene vadbe v športnih dvoranah, lepotilni center in restavracijo Etna. Investicija nepremičninske družbe Dabra v center Magma X je znašala 4,5 milijonov evrov, v njem pa je skupaj z vodstvom in zunanji sodelavci zaposlenih okrog 60 vaditeljev, inštruktorjev, receptorjev in drugega osebja.

Kot je dan pred otvoritvijo povedala vodja centra Tina Marc, računajo tudi na dober obisk gostov z dru-

ge strani meje, sploh pa je po njenih besedah center Magma X zasnovan tako, da bo v njem vsakdo našel nekaj zase, od najmlajših do najstarejših, posameznikov in skupin. Še včeraj je bil center Magma X eno samo veliko gradbišče, saj je povsod mrgolelo najrazličnejših delavcev, ki so hiteli z zaključnimi deli. Do konca decembra bo Magma X obiskovalcem ponujala pester program dogajanja. Na današnji otvoritvi se bo mogoče brezplačno preizkusiti v bowlingu in biljardu. V soboto dopoldne bo otroke obiskal Miklavž, zanje pa bodo pripravili tudi lutkovno predstavo in ustvarjalne delavnice, od jutra do večera pa bodo potekale brezplačne predstavitve različnih skupinskih športnih in sprostitvenih vadb od fitnesa in spinninga, ki je na Goriškem novost, do pilatesa in različnih oblik aerobike za različne starostne skupine od najmlajših do najstarejših, ki stavijo na aktivno preživljanje prostega časa in druženje. (nn)

Center Magma X v Kromberku

FOTO N.N.



MIKLAVŽEVANJA - V številnih vaseh in krajih

Bradati svetnik prihaja

Že danes miklavževanje v Podgori - Jutri pričakujejo Miklavža v Kulturnem domu v Gorici, v Doberdobi in Števerjanu

Miklavž bo v prihodnjih dneh obiskal številne vasi in kraje. Prosvetno društvo Podgora prireja miklavževanje že danes ob 19. uri v župnijski dvorani v **Podgori**. Nastopil bo otroški pevski zbor Podgora.

ZSKD prireja miklavževanje v sodelovanju s Kulturnim domom v Gorici in športnim združenjem Dom; jutri, 4. decembra, ob 17. uri bodo v **Kulturnem domu** v Gorici s pravljico »Božične potičke za vse« pričakali Miklavža, ki bo obdaril vse otroke. Vstop je prost.

Miklavža pričakujejo tudi v **Doberdobi**, kjer mu sprejem prireja društvo Hrast. Otroke bo svetnik obiskal jutri, 4. decembra, ob 19. v doberdobski župnijski dvorani. Miklavžev prihod bodo malčki uvedli z dramsko igrico Kaj se skriva za velikim trebuhom, ki je nastala po predlogi Vika Grobovskega. V režiji Mateje Černic in Marte Ferletić bo nastopilo 40 otrok. Gledalci bodo lah-

ko spremljali zgodbo o kralju, ki ima zelo rad svoje zaklade, zato pa ne posveča dovolj pozornosti ne hčerkam, ne podložnikom. V pomoč mu priskočita zvita služabnika Cviki in Cvaki. Miklavžev urad bo odprt v prostorih župnijske dvorane ob 18. uri dalje. Doberdobski otroci bodo igrice ponovili v soboto, 5. decembra, ob 18. uri v okviru Miklavževanja, ki ga prirejajo v **Kulturnem centru Lojze Bratuž** v Gorici. Miklavžev urad bo odprt od 16. ure dalje; informacije nudijo v dopoldanskih urah na tel. 0481-531445. Društvo F.B. Sedej prireja miklavževanje jutri, 4. decembra, ob 19. uri v Sedejev domu v **Števerjanu**. Otroci bodo nastopili z igrico Miklavž prihaja, ki jo je napisala Lučka Susić z režijo Kristine Corsi. Prosvetno društvo Rupa-Peč prireja miklavževanje v soboto, 5. decembra, ob 18.30 v **Rupi**. Nastopil bo otroški pevski zbor Rupa-Peč. Darila sprejemamo do 17.30.

Miklavž bo obiskal tudi **Vrh**. Bradati svetnik bo vrhovske otroke obdaril v soboto, 5. decembra, ob 17.30 v kulturnem centru Perica, kjer mu otroška in mladinska skupina Danica pripravljata topel sprejem. Letos so se odločili za uprizoritev ruske pravljice Repa velikanka. Gre za smešno zgodbo o kmetih, ki ne uspejo izpuliti repe iz svojega vrta. Pripravam za nastop je sledila Viljena Devetak, pri delu pa so ji pomagale Nicole Peric, Maja in Ilaria Černic, Christine Abrami in Anja Černic. Pri predstavi sodeluje 17 otrok od 3. do 13. leta starosti. V igro je vključena tudi plesna točka, za katero sta najmlajše pripravljali Lara Devetak in Sabrina Solinas. Za scenografijo je poskrbela Lorena Visintin, za glasbo pa je odgovorna Sabrina Solinas. Otroški pevski zbor Vrh sv. Mihaela bo pod vodstvom Karen Ulian zapel nekaj pesmi in s tem popestril večer. Informacije za starše bodo na razpolago uro pred predstavo v prostorih kulturnega centra Danica.

V kulturnem centru društva Kremenjak v **Jamljah** bo v soboto, 5. decembra, ob 18. uri Miklavža pričaral čarodej. Župnijski sv. Andreja iz **Štandreža** prireja miklavževanje v soboto, 5. decembra, ob 18. uri v štandreškem župnijskem domu. Otroška gledališka skupina bo nastopila s predstavo o Miklavžu, ki jo je pripravila Danijela Puia. V kulturnem domu v **Sovodnjah** bo miklavževanje v soboto, 5. decembra, ob 18. uri; nastopila bosta otroški pevski zbor Sovodnje in skupina mladinskega odseka kulturnega društva Sovodnje z igrico. Miklavž bo v nedeljo, 6. decembra, ob 18. uri obiskal sedež kulturnega društva Skala v **Gabrjah**; zapel bo otroški pevski zbor Rupa-Peč. Kulturno društvo Sabotin prireja miklavževanje v ponedeljek, 7. decembra, ob 20. uri na sedežu društva v **Št mavru**. Kulturno društvo Slavec Solkan bo nastopilo z lutkovno predstavo Inči strašni požiralec, zapel bo otroški pevski zbor Št maver.

Brezplačen ogled muzejev

V okviru dneva »Ta veseli dan kulture« si bo danes mogoče brezplačno ogledati vse muzejske zbirke Goriškega muzeja, za skupine pa bodo posebej organizirana tudi vodenja po štirih zbirkah. V muzejskih zbirkah na gradu Kromberk in na gradu Dobrovo bodo vodeni ogledi potekali od 10. do 17. ure, v muzejski zbirki Ajdovščina med 13. in 17. uro, muzejska zbirka v vili Bartolomei v Solkanu pa bo za skupine pod strokovnim vodstvom na ogled od 10. do 15. ure. (nn)

Dragojević v Novi Gorici

Dalmatinski pevec Oliver Dragojević bo s skupino Dupini nastopil v Novi Gorici v petek in soboto, 11. in 12. decembra, obakrat ob 20.15. Za koncerta vlada kot običajno veliko zanimanje, zato prireditelji svetujejo zainteresiranim, naj si čimprej nabavijo vstopnice, ki so na razpolago pri blagajni Kulturnega doma Nova Gorica (tel. 00386-5 3354016). Koncert Dragojevića prirejata v skupnem sodelovanju Kulturna domova iz Nove Gorice in Gorice v okviru festivala Across the border 2009. Legendarni izvajalec dalmatinske šansone bo občinstvo očaral s svojimi zimzelenimi uspešnicami, morda bo prisotne presenetil tudi s kako povsem novo pesmijo.



GORICA - Boris Jesih obiskal Kulturni dom

Z državnim sekretarjem o vlogi doma in napovedanem finančnem krčenju

Državni sekretar urada vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu Boris Jesih je izkoristil praznovanje 28-letnice Kulturnega doma v Gorici, da si je podrobneje ogledal slovenski kulturni hram in da se je soočil z vrsto vprašanj, ki bremenijo delovanje in razvoj ene izmed pomembnih institucij slovenske narodne skupnosti.

Uglednega gosta je sprejel ravnatelj doma Igor Komel; orisla je orisal zgodovino Kulturnega doma in opozoril na vlogo, ki jo ustanova opravlja tako v manjšinskem okviru kot tudi v širši goriški kulturni stvarnosti. Nato se je razgovor osredotočil na aktualno, kočljivo problematiko krčenja deželnih finančnih sredstev, s katero se trenutno ubadajo vse slovenske ustanove v zamejstvu. Ravnatelj Komel je podčrtal, da se med ocenjevanjem delovanja Kulturnega doma v Gorici marsikdaj osredotočimo le na neposredno kulturno delovanje in prireditve, ki jih izvaja. Pozabljamo pa, da je dom nepremičnina, ki je s posebnimi zakoni vezan na vzdrževanje, obnovo in spoštovanje varnostnih predpisov. Poleg tega po besedah Komela večkrat pozabljamo, da Kulturni dom ne obsega le tako imenovanega kulturnega dela, ampak sestavni del celotne strukture je tudi športna hala, ki predstavlja nalahke finančni zalogaj pri vzdrževanju celotnega objekta. Deželno odborni-

Z leve
Boris Jesih
in Igor Komel



štvo za kulturo predlaga tridesetodstotno znižanje prispevkov Kulturnemu domu, kar bo prav gotovo odprlo vrsto dodatnih, ne ravno enostavnih tako finančnih kot organizacijskih vprašanj. »Kulturni dom v Gorici je v vseh teh letih po svojih močeh deloval v skladu z razpoložljivimi sredstvi. Naša želja je le, da bi nam dežela še naprej omogočila, da še naprej opravljamo svojo funkcijo v goriškem prostoru.

Pod določenim pragom pa ne moremo iti,« je pojasnil Komel.

V zaključku razgovora je državni sekretar Jesih čestital Kulturnemu domu za pestro delovanje in vlogo, ki jo opravlja v okviru slovenske narodnostne skupnosti v Italiji, nato pa se je po ogledu dokumentarne razstave bratov Rusjan »100 let brnenja na goriškem nebu« udeležil osrednje prireditve ob 28-letnici doma, nastopa zbora Carmina Slovenica.

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
TRAMONTANA, Ul. Crispi 23, tel. 0481-533349.

DEŽURNA LEKARNA V MOŠU
MORETTI, Ul. Olivers 70, tel. 0481-80270.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
BRAČAN (FARO), Ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
ALLA SALUTE, Ul. Cosulich 117, tel. 0481-711315.

DEŽURNA LEKARNA V ŠTARANCANU
SAN PIETRO E PAOLO, Ul. Trieste 31, tel. 0481-481252.

Gledališče

CTA (»Centro Teatro Animazione e Figure«) iz Gorice prireja niz Zimski popoldnevi: v soboto, 12. decembra, ob 16. uri in ob 17.30 v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici bo na programu »Piume« v izvedbi CTA; informacije na tel. 0481-537280 (urad CTA v Ul. Cappuccini 19/2 v Gorici), www.ctagorizia.it.

CTA (»Centro Teatro Animazione e Figure«) iz Gorice prireja v sklopu niza Zimski popoldnevi v sodelovanju s knjigarno LEG srečanja z naslovom Zimske zgodbe: v soboto, 5. decembra, ob 16.30 v prostorih knjižarne na Korzu Verdi 67 v Gorici bo na programu »I cigni selvatici« Hansa Christiana Andersena. Vstop je prost, potrebna pa je predhodna najava na tel. 0481-537280 (urad CTA v Ul. Cappuccini 19/2 v Gorici); informacije na www.ctagorizia.it.

V NOVEM OBČINSKEM GLEDALIŠČU V GRADIŠČU: v ponedeljek, 14. decembra, ob 21. uri, »Ultima chiamata«, igrata Pino Quartullo in Paola Tiziana Cruciani; informacije pri blagajni gledališča (tel. 0481-969753).

V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V KRMINU: danes, 3. decembra, ob 21. uri gledališka predstava z naslovom »Non c'è più il futuro di una volta«. Igrata Gaspare in Zuzzurro; informacije pri blagajni občinskega gledališča (tel. 0481-630057).

V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V TRŽIČU: v petek, 11. decembra, ob 20.45 v sklopu niza contrAZIONI »Tanti saluti« v izvedbi skupine Teatro civile clownsco Giuliane Musso; informacije pri blagajni gledališča (tel. 0481-790470).

Kino

GORICA KINEMAX Dvorana 1: 17.30 - 20.00 - 22.00 »A Christmas Carol«.

Dvorana 2: »Nagrada Darko Bratina« 18.00 koncert Armeniana Soundscapeja; 20.30 podelitev nagrade filmu »Sahman - Mejak«.

Dvorana 3: 18.00 - 20.10 - 22.00 »Caddalle nubi«.

TRŽIČ KINEMAX Dvorana 1: 17.15 - 19.50 - 22.10 »New Moon: The Twilight Saga«.

Dvorana 2: 16.00 - 18.00 - 20.00 - 22.00 »2012« (Digital 3D).

Dvorana 3: 17.30 - 20.00 - 22.00 »Dorian Gray« (prepovedan mladim pod 14. letom).

Dvorana 4: 18.00 - 20.10 - 22.10 »Caddalle nubi«.

Dvorana 5: 17.45 »500 giorni insieme«; 20.00 - 22.00 »La dura verità«.

Razstave

FOTOGRAFSKI KROŽEK BFI vabi na ogled fotografske razstave Tarcisia Scappina do 7. decembra v baru Cichetteria v Ul. Petrarca 9 v Gorici.

MIŠKA PO GORICI je naslov razstave fotografij Marka Vogriča, ki bo do 5. decembra na ogled v kavarni Caffè Trieste na Trgu Guglielmo Oberdan, 1 v Ronkah med 10. in 23. uro (ob ponedeljkih zaprto).

SAMOSTOJNA RAZSTAVA LOREDANE PRINČIČ z naslovom Mreže bo na ogled v galeriji dei Tigli v Ul. Gramsci 6 v Fiumicellu od 5. do 19. decembra. Odprte bo v soboto, 5. decembra, ob 18. uri.

V GALERIJ A. KOŠIČ v Raštelu je na ogled razstava akvarelov in olj slikarja Andreja Kosiča; od torka do sobote med 8.30 in 12.30 ter med 15.30 in 19. uro.

V GORIŠKI PODRUŽNICI ZADRŽNE BANKE DOBERDOB IN SOVODNJE na Korzu Verdi 55 bo do 31. decembra na ogled izviren izvod Slave Vojvodine Kranjske Janeza Vajkarda Valvasorja, katero razstavlja lastnik Roman Gergolet.

V KULTURNEM CENTRU LOJZE BRATUŽ je na ogled skupinska prodajna razstava Umetniki za Karitas. Izkupiček prodanih del bo namenjen otrokom, katerih starši so zaradi gospodarske krize izgubili zaposlitev.

V PAVILJONU POSLOVNEGA CENTRA HIT na Delpinovi ulici 7a v Novi Gorici je na ogled razstava slik Mišo Volariča; do 13. decembra vsak dan med 10. in 19. uro.

V PILONOV GALERIJ v Ajdovščini je na ogled razstava risb in slik Zlatka Boureka; do 20. decembra od torka do petka med 8. in 17. uro, ob nedeljah med 15. in 18. uro, zaprto ob ponedeljkih, sobotah in praznikih.

Koncerti

DRUGA IZVEDBA GO-GOSPELA v organizaciji Kulturnega doma iz Gorice in Kulturnega doma iz Nove Gorice bo potekala z nastopom skupine Cadamos Ensemble - Le Pleiadi v goriškem Kulturnem domu v torek, 15. decembra, ob 20.30 in v Novi Gorici v petek, 18. decembra, ob 20.15 s skupino Wanda Trent-Phillips & Purpose; informacije v uradu Kulturnega doma v Gorici (Ul. Brass 20 - tel. 0481.33288).

ZDRUŽENJE MUSICA APERTA prireja jesenski cikel v okviru glasbenega niza »Gorizia classica« - Tri stoletja komorne glasbe: v soboto, 5. decembra, ob 17. uri v dvorani Pokrajinskih muzejev v goriškem grajskem naselju bosta nastopila flavtist Giorgio Samar in kitarist Luigi Corona; vstop prost.

KONCERTNA SEZONA 2009/2010 V KULTURNEM CENTRU LOJZE BRATUŽ v Gorici: v petek, 20. decembra, ob 20.30 Božični koncert avstrijskega pevskega zbora St. Florianer Saengerknaben (zborovodja Franz Farnberger); predprodaja vstopnic pri blagajni Kulturnega centra Lojze Bratuž (tel. 0481-531455) od 9. do 12. ure in od 17. do 19. ure in na info@kclbratuz.org.

Mali oglasi

ŽENSKI PLAŠČ črne barve znamke Lui Jo, mera 44, je nekdo po pomoti vzel na predstavitvi Magrisove knjige Na slepo v Kulturnem domu v Gorici v petek, 27. novembra. V garderobi Kulturnega doma pa je ostal plašč znamke Zara woman mera L. Oseba, ki je po pomoti dvignila zgrešen plašč, naj ga čimprej vrne osebju Kulturnega doma.

IŠČEMO popoldansko učno pomoč za srednješolca; tel. 0481-884091 v večernih urah.

PRODAM plug sogema št. 14, cena po dogovoru; tel. 333-2331049.

PRODAM skoraj novo dvonadstropno stanovanje v Štandrežu; vhod, kuhinja, dnevna soba, dve kopalnici, dve sobi, delovna sobica, dve terasi, dvojna garaža; informacije po tel. 328-7070020 (v popoldanskih urah).

Čestitke

Malo je zakasnila, a končno se je punčka rodila. Pri Kovačevih srečni so vsi, ker jim je DAJANA potomstvo zagotovila. Tanji in Ivanu želimo, da bi se objela in hčerki modrosto zapela. Agriturizem Kovač.

Dajana,

žile, žile
Tanja in Ivan
guer uhe!
(Ze kunčuoš de od zdej buste menj spali)

Čestitamo
Blek panterisi

Obvestila

SOVODENJSKA OBČINSKA UPRAVA se bo srečala z občani v petek, 4. decembra, ob 20.30 na Vrhu (center Danica). Vabljeni.

AŠZ DOM sklicuje izredni občni zbor v četrtek, 10. decembra, v Kulturnem domu v Gorici, Ul. I. Brass 20, v prvem sklicu ob 18.15 in v drugem sklicu ob 18.45, s sledečim dnevnim redom: posodobitev statuta, razno.

DRUŠTVO SLOVENSКИH UPOKOJENCEV za Goriško prireja tradicionalno silvestrovanje v torek, 29. decembra, v vinski kleti Dobrovo v Brdih v prostorni in primerno ogrevani dvorani. Vpisujejo vsak dan od 17. do 19. ure Ivo T. (tel. 0481-882024), Ema B. (tel. 0481-21361), Marija Č. (Podgora, tel. 0481-390697), Rozina F. (Doberdob, tel. 347-1042156).

FEIGLOVA KNJIŽNICA v Gorici bo v ponedeljek, 7. decembra, zaprta. **GORIŠKI SEDEŽ ZDRUŽENJA LOČENIH STARŠEV FJK** prireja vsak torek ob 20.15 v večnamenskem centru v Ul. Baiamonti 22 v Gorici odprta srečanja za pomoč ločenim staršem; informacije na tel. 349-3884549, amps.gorizia@yahoo.it, www.mammepapa-separati.org.

LETNIKI 1934 iz občine Sovodnje ob Soči prireajo jubilejno srečanje v soboto, 12. decembra. Zbrali se bodo ob 10.50 v Rupi pred cerkvijo. Po maši in poklonu pred domačim spomenikom padlim bodo nadaljevali praznovanje v restavraciji Makorič v Orehovljah blizu Mirna.

OBČINA DOBERDOB obvešča, da bodo v ponedeljek, 7. decembra, anagrafski urad, tajništvo in protokol zaprti. Za prijave smrti klicati tel. št. 348-7795064.

OBČINSKA KNJIŽNICA V SOVODNJA bo do 9. decembra zaprta za dopust.

SEKCIJA VZPI-ANPI DOL-JAMLJE vabi člane in simpatizerje na srečanje ob zaključku leta v petek, 18. decembra, ob 16. uri v večnamenskem centru v Jamljah. Ob priložnosti bo sekcija izdajala izkaznice 2010 članom in tistim, ki želijo vstopiti v organizacijo.

UPOKOJENCI CISL prireajo v soboto, 12. decembra, tradicionalno predbožično praznovanje v gostilni Transalpina v Gorici; informacije in vpisovanje na sedežu v ul. Manzoni 5 v Gorici ali na tel. 0481-533321 od ponedeljka do petka.

ZVEZA SLOVENSКИH KULTURNIH DRUŠTEV obvešča, da bodo uradi 7. decembra, zaprti.

Prireditve

KULTURNO DRUŠTVO OTON ŽUPANČIČ iz Štandreža prireja srečanja na temo Gojiti starševstvo v Kulturnem domu Andreja Budala v Štandrežu. Strokovna vzgojiteljica Paola Scarpin bo danes, 3. decembra ob 19. uri govorila na temo Joka: oblika komunikacije; informacije na tel. 328-0309219 (Tanja Gaeta). Vstop bo prost.

CORMONSLIBRI poteka v Krminu do 14. decembra v dvorani Italia v Ul. Friuli (ob delavnikih med 16.30 in 20. uro, v predprazničnih in prazničnih dnevih med 10.30 in 12.30 ter med 15. in 20. uro): danes, 3. decembra, bo ob 18. uri srečanje z dvojico Gaspare & Zuzzurro in ob 19. uri bo Bruno Pizzul predstavil novinarja in pisatelja Giannija Muro.

INŠTITUT ZA SREDNJEVROPSKA KULTURNA SREČANJA (ICM) v sodelovanju z državno knjižnico prireja danes, 3. decembra, ob 17. uri v hiši Ascoli v Ul. Ascoli 1 v Gorici posvet na temo jezikoslovja - od Ascolija do naših dni. Predstavili bodo publikacijo z naslovom »Sand carried by a stream. Scritti in onore di Vincenzo Orioles«. Prisotni bosta Raffaella Bombi, ki je knjigo uredila in Vincenzo Orioles.

KŠD KRAS DOL-POLJANE v sodelovanju z družbo Rogos in pod pokroviteljstvom občine Doberdob organizira v petek, 4. decembra, ob 19.30 v sprejemnem centru Gradina v Doberdobu projekcijo dokumentarnega filma »The Age of stupid«.

NA GRADU KROMBERK bo predstavitev dokumentarnega filma Marijacejski kolač v torek, 8. decembra, ob 20. uri. Na prireditvi bodo spregovorile režiserka filma Darja Skrt, glavna igralka Zora Markič in producentka Nika Testen.

SKRŠD TRŽIČ IN SKRD JADRO vabita na predstavitev zgodovinske knjige Kras, avstroogrskega vojaka Abela Kornela, ki jo bo predstavil raziskovalec njegovega dela Dario Frandolič v petek, 4. decembra, ob 18. uri v prvem nadstropju občinske knjižnice v Tržiču.

V KNJIGARNI UBIK na Korzu Verdi 119 v Gorici (tel. 0481-538090): danes, 3. decembra, ob 18. uri bo Marco Buticchi predstavil svojo knjigo »Il respiro del deserto«.

ZVEZA SLOVENSКИH KATOLIŠKE PROSVETE bo v ponedeljek, 14. decembra, ob 20.30 v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici predstavila izdajo zgoščenke zborovskih skladb goriškega skladatelja Patricka Quaggiata. O zgoščenki in avtorju bo na predstavitvi spregovoril skladatelj in zborovodja Ambrož Čopi, sodelovali bosta mešani pevski zbor Štandrež in dekliska vokalna skupina Bodeča neža z Vrha sv. Mihaela.

Osmice

BERTO TONKIČ v Doberdobu ima odprto osmico. Ponuja domače prigrizek in toči belo ter črno vino.

KUKUKOVI v Doberdobu imajo odprto ob četrtkih, petkih sobotah in nedeljah: tel. 0481-78140.

PRI CIRILI v Doberdobu je odprto ob petkih, sobotah in nedeljah; tel. 0481-78268.

Oglaševalska agencija Tmedia

PON
7
DECEMBER

Obveščamo vas, da bodo
v ponedeljek, 7. decembra
(predpraznični dan)
uradi **zaprti**.

ZA OBJAVE DO 9. DECEMBRA SPREJEMAMO MATERIAL NAJKASNEJE DO:

- **PETKA, 4.12. do 15.00** (komercialni oglasi in oglasi v okvirčku)
- **SOBOTE 5.12. do 13.00** (čestitke, osmrtnice, sožalja, mali oglasi).

V soboto bo odprto samo urad v Trstu, ul. Montecchi 6.
ZELENA ŠTEVILKA: 800912775 E-MAIL: oglasit@tmedia.it



NOGOMET - Pred jutrišnjim žrebom (ob 18. uri) skupin za SP v JAR

Italijo zdaj straši Francija

Slovinci raje proti Evropejcem

Francija v bobnu s Slovenijo in ne med nosilci

90 minut spektakla

Prireditev bo trajala 90 minut, na prizorišču pa si jo bo ogledalo več kot 2000 gostov (med njimi tudi znana južnoafriška igralka Charlize Theron, Nobelova nagrajenca Desmond Tutu in Frederik W. de Klerk ...) in približno 800 novinarjev. Za zabavni del prireditve bodo poskrbeli dobitnik grammyja zbor Soweto Gospel Choir, beninska pevka Angelique Kidjo in Johnny Clegg, ena najpomembnejših figur južnoafriške popularne glasbe. Vse pa bo prek video sporočila pozdravil tudi 91-letni Nelson Mandela. Prireditev bo odprl zdajšnji predsednik JAR Jacob Zuma.

Žreb bo od 18.10 dalje predvajala tudi italijanska televizijska mreža raidue. Slovenija 2 se bo iz Cape Towna neposredno povezala že ob 17.30.

Brez dodatnih sodnikov

Mednarodna nogometna zveza (FIFA) je na zasedanju izvršnega odbora v Cape Townu odločila, da na svetovnem prvenstvu junija in julija 2010 v Južnoafriški republiki ne bo dodatnih sodnikov. Razprava o morebitnih dodatnih delavcih pravice je na dnevi red prišla predvsem zaradi spornega zadetka Thierryja Henryja v dodatnih kvalifikacijah. Predlog je bil, da bi na SP za vsakim golom stal še en pomožni sodnik. Takšen sistem so že preizkušali po Evropi, a se FIFA zanj na SP 2010 ni odločila. Pri FIFA pa pravijo, da v prihodnosti ni izključena možnost uvedbe dodatnih sodnikov in tehničnih pomagala za sporne odločitve. Posebna skupina bo te možnosti preučila.

Je pa FIFA v Cape Townu Henryjev primer predala disciplinski komisiji.

Maradona ne sme na žreb

Argentinski nogometni selektor Diego Armando Maradona ne bo smel sodelovati na jutrišnjem žrebu skupin svetovnega nogometnega prvenstva v južnoafriški republiki v Cape Townu. Kot je dejal glavni tajnik Mednarodne nogometne zveze (FIFA) Jerome Valcke, legendarni nogometaš ne bo dobil akreditacije, če bo zanj zaprosil. »Maradono je disciplinski odbor FIFA kaznoval z dvo-mesečno prepovedjo opravljanja vseh nogometnih funkcij, prepoved pa velja tudi za sodelovanje na žrebu,« je na novinarski konferenci v Cape Townu dejal Valcke.

Maradono so kaznovali zaradi njegovega vulgarnega izbruha pred televizijskimi kamerami po tekmi, v kateri si je reprezentanca zagotovila nastop na svetovnem prvenstvu.

Iščejo streho

Delegacija NZS obiska Južnoafriške republike ne bo izkoristila le za žreb, temveč tudi za iskanje primerne baze za SP. »Na takšnem tekmovalnem morša ustvariti optimalne pogoje za priprave, za trening. Življenje na drugi celini ima svojo specifiko, nanj se je treba prilagoditi. Tudi čas prvenstva je malce neobičajen (junija in julija je v JAR zima, potem je tu še višinska razlika med posameznimi mesti, ki tudi ima svoj vpliv ... Morda bomo prav zato morali igrati kakšno pripravljeno tekmo tudi v JAR. Več podrobnosti bo seveda znanih po žrebu, ko bomo videli, kje bomo igrali,« pravi slovenski selektor Matjaž Kek.

Zadnje priprave v kongresni dvorani Cape Town International Convention Centre (CTICC) pred jutrišnjim žrebom

ANSA



LJUBLJANA/RIM - Italijanska in slovenska nogometna javnost bosta jutri po 18. uri v nestrpnostjo čakali na razplet žreba skupin za svetovno prvenstvo v Južnoafriški republiki leta 2010. Znano bo, proti komu bo igrala Slovenija in proti komu Italija. Obstaja možnost celo medsebojnega obračuna. Avtor članka na reviji Sportweek, ob sobotah v Gazzetto dello Sport, si želi, da bi »azzurri« igrali prav proti Sloveniji in Novi Zelandiji, ki - kot piše (sic!) - naj bi bila najbolj ugodna nasprotnika, pri tem pa pozablja, da je Italija že nekajkrat izgubila proti slovenski izbrani vrsti.

Nosilci skupin so Južnoafriška republika, Brazilija, Španija, Nizozemska, Italija, Nemčija, Argentina in Anglija. Slovenija pa se v prvem delu zaključnega turnirja zagotovo ne bo pomerila z Dansko, Francijo, Grčijo, Srbijo, Portugalsko, Slovaško in Švico. Prav Francijo, ki se je na SP uvrstila s pomočjo Henryjeve roke, so včeraj »kaznovali« s postavitvijo v četrti bobenček in ne med nosilce, za katere bo vsaj do žreba prava nočna mora.

Selektor slovenske vrste Matjaž Kek se z morebitnimi tekmeci ne obremenjuje pre-

več, ne glede na žreb je cilj pač drugi krog. Slovenski selektor pri žrebu nima posebnih želja. Vseeno pa priznava, da bi raje imel evropskega kot južnoameriškega tekmeca. »Priprava za južnoameriške reprezentance je precej specifična. Evropski tekme iz prvega bobna bi bil ugodnejši. Na drugi strani pa je vseeno, koga dobiš. Izhajam iz tega: če bomo mi pravi, če bomo pripravljeni tako, kot moramo biti za takšno tekmovalje, potem se lahko kosamo z vsemi.

Če pa ne bomo, potem lahko imamo težave prav z vsakim. Treba je narediti vse za čim boljše priprave in nato odigrati tri tekme po najboljših močeh. Cilj pa si moraš postaviti in to je uvrstitev v drugi krog. Ne glede na to, kakšen bo žreb. Bo pa bržčas že precej bolj jasno, kakšne so naše možnosti, ko bomo videli, katere tri tekmece nam je žreb namenil,« pravi Kek.

Pred jutrišnjim žrebom se je oglasil tudi selektor »azzurrov« Marcello Lippi. Italija »Ne smemo podcenjevati nikogar. Vsi, ki so se uvrstili na SP, so nevarni tekmeci,« pravi Lippi, ki je še dodal: »Italija brani naslov svetovnega prvaka in če bomo junija v dobri psiho-fizični formi, potem se nam ni treba bati prav nikogar.« Tako Lippi o nasprotnikih: »Favoriti? Tako kot vedno se bodo za naslov borile Brazilija, Argentina, Nemčija, Francija in Nizozemska. V ožji krog favoritov bi postavil tudi Italijo,« je prepričan italijanski selektor.

Svetovno prvenstvo bo med 11. junijem in 11. julijem prihodnje leto.

1. BOBEN

Južnoafriška republika
Brazilija
Španija
Nizozemska
Italija
Nemčija
Argentina
Anglija

2. BOBEN

Avstralija
Japonska
Severna Koreja
Južna Koreja
Honduras
Mehika
ZDA
Nova Zelandija

3. BOBEN

Čile
Paragvaj
Urugvaj
Nigerija,
Kamerun
Slonokoščena obala
Gana
Alžirija

4. BOBEN

Slovenija
Danska
Francija
Grčija
Srbija
Portugalska
Slovaška
Švica

SMUČANJE

Daniel Albrecht se vrača

BEAVER CREEK - Švicarski alpski smučar Daniel Albrecht, ki se je januarja pri padcu v Kitzbühlu tako hudo poškodoval, da je bil tri tedne v komi, upa na skorajšnje vrnitev na bele strmine.

Albrecht je možnosti za vrnitev v tekmovalni ritem opisal kot »dobro«, po odsotnosti pa naj bi prvič tekmoval na nedeljskem veleslalomu v Beaver Creeku. Albrecht se je odločil, da bo uvod sezone v Söldnu izpustil, treningi minuli teden v kanadski Nakiski pa so pokazali, da je dobro pripravljen.

»Zdaj vem, da obstaja realna možnost vrnitve v vrhunski šport. Ko bom v Beaver Creeku, se bom odločil, ali bom nastopil ali ne,« je dejal Albrecht.

ODBOJKA - Liga prvakov

Blejski ACH Volley zapravlil zmago na Poljskem

Asseco Resovia Rzeszow - ACH Volley Bled 3:2 (25:21, 22:25, 26:28, 25:14, 16:14)

Blejski ACH Volley je zapravlil izredno priložnost, da bi na gostovanju pri poljskem podprvaku dobil uvodno tekmo letošnje odbojarske lige prvakov. Blejci so po izenačen prvem nizu, ki so ga razmeroma nesrečno izgubili v končnici, v nadaljevanju zaigrali zelo dobro in osvojili drugi in tretji niz. Toda v zaključku tretjega niza, v katerem so že vodili s 23:18, so prišli na dan prvi znaki nerivoze. Kljub temu so ta niz dobili na razliko, nato pa v četrtem nizu pri stanju 7:7 povsem popustili in niz praktično brez boja prepustili Poljakom.

Peti niz je bil skoraj do konca spet v znamenju Blejcev, ki so ves čas vodili za 2 ali 3 točke. Ko so povedli z 11:9 pa so začeli nizati napake in nato z dvema zgreše-

nima servisoma, dvema udarcema in avt in neučinkovitim napadom dobesečno podarili zmago Poljakom.

Ostali izidi: Istanbul - Paris Volley 3:0. Skupina A: Olympiacos - Trentino 2:3; skupina C: Macerata - Innsbruck 3:0; skupina E: Friedrichshafen - Piacenza 3:0 (Urnaut 1).

POKAL CEV - Šestnajstina finala: Fakel Novi Urengoj - Salonit Kanal 3:0 (13, 16, 10); Volley Amriswil - Cuneo 0:3.

Černic zmagal

Perugia, pri kateri igra Matej Černic, je na krstnem nastopu v evropskem pokalu Challenge Cup brez težav premagal beloruski Zlobin s 3:1. Černic je dosegel 12 točk. Povratno tekmo bodo v Perugii igrali 10. decembra ob 20.30.

NOGOMET

Lazio že izločen iz evropske lige

SALZBURG - Vse slabši nogometaši Lazia so že krog pred koncem faze po skupinah izločeni iz evropske nogometne lige. Uspelo jim je izgubiti tudi v Salzburgu (2:1, Afolabi (S) v 7. Foggia (L) v 12., Tchoyi (S) v 78. min.), istočasno pa je Villareal zmagal v Sofiji proti Levskijemu z 2:0. Vrstni red skupine G: Salzburg 15, Villareal 9, Lazio 6, Levski 0.

Ostali izid: Slavija Praga - Genoa 0:0.

EVROLIGA - Sinočnji izidi: Caja - Lottomatica 67:60 (Teletović 17 za Cajo, Winston 12, Minard 15 in Htson 8 za Lottomatico). Danes: Siena - Cibona, Union Olimpija - Maccabi Hajfa, Panathinaikos - Armani Jeans

CATANIA - V zadnji tekmi 4. kroga državnega pokala je Catania z 2:0 (1:0) premagala in izločila zelo okrnjeni Empoli. Strelca: Moretti in Morimoto. V osmini finala se bo Catania pomerila z Genoo.

OKREPITEV - V košarkarski klub Helios se vrača slovenski reprezentant, 24-letni Domen Lorbek. Podpisal je enomesečno pogodbo z možnostjo podaljšanja. Sezono 2006/07 je odigral za Union Olimpijo, od koder je odšel v Madrid k Estudiantesu, zatem je bil član italijanskega Benettona, letošnjo sezono pa je začel pri španskem Cajasolu.

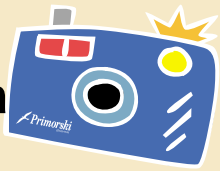
ROJSTVO - Zvezdnik formule ena Felipe Massa je danes postal očka. Soproga Raffaella mu je povi-la sina, ki mu je ime Felipe, prav tako kot očetu. Ob rojstvu - porod je minil brez kakršnih koli zapletov, je bil Felipe mlajši visok 49 centimetrov, tehtal pa je 3370 gramov.

STAVE - Mednarodni škandal o ilegalnih stavih se, kot kaže, širi tudi na Španijo, kjer so začeli preiskavo zoper številne igralce. Vpleten je vsaj klub Las Palmas s Kanarskih otokov.

NA SODIŠČU - Skupina 14 smučarskih skakalk, ki si prizadevajo, da bi Mednarodni olimpijski komite (MOK) ženske skoke vključil v program olimpijskih iger že leta 2010 v Vancouvru, se je po dveh neuspešnih pritožbah na sodišču obrnila na vrhovno sodišče v Kanadi.

KOPER NEODLOČENO - Izi-di 21. kroga 1. slovenske nogometne lige: Olimpija - Rudar Velenje 0:1, Luka Koper - Interblock 0:0, Domžale - Hit Gorica 2:3, Maribor - Nafta 1:2, CM Celje - Labod Drava 3:0. Vrstni red: Luka Koper 36, Rudar Velenje 32, Olimpija 30, Mariborin Celje 29, Nafta 28, Domžale 26, Hit Gorica 23, Interblock 22, Labod Drava 17

Moja domača žival



»Ljubezen« je največkrat obojestranska. Jih negujemo, nas kratkočasijo, jih razvajamo, nam vsak dan izkazujejo svojo naklonjenost. Če ne gre za psa ali mačko, je mogoče kanarček, ki čudovito žvrgoli, hrček, ki v svoji kletki nemirno »nabira kilometre« ali zajec, ki potuhnjeno spi v kakšnem kotu. Kar koli že je, gotovo si svojega domačega ljubljence fotografiral, zato pa najlepše, najbolj nenavadne ali preprosto najbolj priske posnetke pošlji na našo spletno stran www.primorski.eu in jih opremi s komentarjem, da bodo ob fotografijah tvojega prijatelja lahko uživali tudi drugi ljubitelji živali.



JADRANJE - Jaro Furlani v »preddverju« Pokala Amerike

Ob vstopu v jadralno A-ligo je treniral boks

V Nici z ekipo Artemis, ki želi nastopiti na Pokalu Amerike - Tudi v Miamiju in Dubaju

Ali bomo čez nekaj let imeli svojega predstavnika tudi na Pokalu Amerike? Najbrž. Slovenski jadralca Jaro Furlani se je namreč pred mesecem dni v Nici udeležil treningov ekipe Artemis, ki želi nastopiti na naslednji izvedbi Pokala Amerike. »V bistvu sem na treningih nadomestil Paula Cayarda, ki je bil prve dni odsoten. Vprašal me je in povabilo sem seveda hitro sprejel. Sprva sem sicer mislil, da se šali. Sploh nisem pričakoval, da bi me poklical,« je pojasnil 23-letnik iz Podlonjerja, ki je tako spoznal »prvo jadralno ligo«. Na jugovzhodnem delu Francije se je v začetku novembra zbrala svetovna jadralna smetana: stekla je druga letošnja preizkušnja dvojnika Pokala Amerike. Ker se spor med Oraclom in ekipo Alinghi še ni rešil, je jadralna javnost priredila podobno tekmovanje – Louis Vitton World Series. Gre v bistvu za tekmovanje, na katerem nastopajo ekipe Pokala Amerike na nekaterih jadrnicah Pokala. V Nici so jadralci nastopali na dveh jadrnicah ekipe Mascalzone Latino, AllForOne in Origine. Enako tekmovanje je steklo tudi januarja v Aucklandu, v naslednji sezoni pa načrtujejo štiri enaka tekmovanja, eno tudi v Italiji.

Jaro je opravil sicer samo dva od predvidenih treningov v Nici: »Zaradi brezvetrja smo trenirali samo dva dni. Načrtovali so štiri treninge, ker so na tekmovanju v naslednjih dneh (od 7. do 22. novembra) nastopali na štirih različnih jadrnicah. Na krovu sem bil strateg: z vrha jambora sem pomagal taktiku. V bistvu sem imel vlogo, ki jo navadno ima Cayard.« Čeprav navadno Jaro na jadrnicah RC44 skrbi za jadra, z novo vlogo na krovu ni imel težav. »Ko sem se sam tekmoval, sem se s tem vselej ukvarjal.« S Cayardom se Jaro pozna že nekaj časa, saj z večkratnim svetovnim in olimpijskim prvakom nastopa v prvenstvu RC44. »Z nami je Cayard jadral na avstrijski etapi. Jaz in drugi mlajši jadralci, ki sva člana ekipe Ceeref, sva nanj naredila dober vtis. Naposled me je on poklical, naj ga nadomestim.«

V Nici je Jaro prvič od bliže spoznal profesionalni svet jadranja. S profesionalnimi jadralci je imel zelo dober odnos: »Karkoli jih vprašam, ti z veseljem razložijo in mogoče tudi kaj svetujejo. Vsi so do bri učitelji. Prav tako tudi Cayard, ki na jadrnici rad pripoveduje o najrazličnejših izkušnjah.« Jaro je v nasprotju z drugimi italijanskimi jadralci izbral drugo pot: »Enostavno: jaz vedno govorim angleško, tako da sem hitro navezal stike s tujci. Američani, Novozelandci in Avstranci so me tako sprejeli in sem spoznal torej drug svet.



Jaro Furlani se je z ekipo Artemis preizkusil na jadrnicah Pokala Amerike. Na desni: jadrnica švedske ekipe Artemis



Edini Italijan, ki je šel po moji poti, je najbrž Michele Ivaldi, s katerim nastopava v ekipi Ceeref.«

Čeprav bi moral Jaro odpotovati domov po nekaj dneh, je v Nici ostal osem dni. Ko ekipa ni jadrjala, so jadralci pilili kondicijo v fitnesu. Z njimi je treniral tudi Jaro: »Vadili smo boks, saj je to športna panoga, ki najbolje razvija mišice, ki jih uporabljamo jadralci. Naš kondicijski trener je obenem tudi trener boksa v Novi Zelandiji,« je povedal Jaro, ki je po treningih spremljal prve dvoboje. Z gumenjaka je spremljal svojo ekipo, ki jo povečini sestavljajo Avstranci, Novozelandci in Američani (med njimi Terry Hutchison, Paul Cayard, in Morgan Larson), lastnik pa je Šved. »Jadrnanje na manjših, približno 13 metrov dolgih jadrnicah tipa RC44, je zanimivo, ko jadraš na jadrnici Pokala Amerike pa si v stiku s profesionalci. Razlika je taka, kot da igraš v amaterski ligi ali nogometni A-ligi.«

Na spletni strani artemisracing.com je Jaro v skupini »rezerv« in drugih sodelavcev švedske ekipe. Ali bo z Artemisom še sodeloval, ne ve: »Če bodo potrebovali mojo pomoč, me bodo najbrž poklicali.« Vstop v profesionalni svet jadranja je dokaj težak. Povečini so člani ekip, ki nastopajo v Pokalu Amerike, jadralci stari štirideset ali petdeset let: »Težko je, da bi izkušenega štiridesetletnika zamenjal mlad jadralca. Vsekakor je dobro, da sem se približal temu svetu. Res pa kaže, da želi šved-

ska ekipa počasi uvajati mlajše jadralce, da bodo čez nekaj let pripravljeni za generacijsko zamenjavo.«

Mesec november je bil za slovenskega jadralca natrpan. Po nepozabni izkušnji v Nici, je odpotoval na tekmovanje v Miami. Na severnem delu zaliva Biscayne je nastopil na regati klase Farr 40 (približno 12 m dolge jadrnice) na krovu Green Dragonsa. Krmar je bil Ian Walker, olimpijski prvak in udeleženec prestižne regate Volvo race. Na regati je bila posadka, v kateri je nastopal Jaro Furlani prva pred Tržačanom Vascom Vascotto.

Po Miamiju pa še v Dubai (pogovor z Jarom je tako stekel šele po vrnitvi, op. a.). V Združenih arabskih emiratih je Jaro z ekipo Cereef nastopil na zadnji, finalni preizkušnji prvenstva RC44 2009. Posadka Črnega sokola (lastnik je slovenski podjetnik Igor Lah) je že drugič zapored bila najboljša v match racejih, v flotnih regatah je po šestih preizkušnjah osvojila peto mesto, na skupni razvrstitvi pa je bila tretja: »Ekipa je vsakič nastopila z nekoliko spremenjeno posadko, tako da smo z rezultati zadovoljni. Naš lastnik Lah na primer jadra šele dve leti, ostali lastniki pa so bivši jadralci. Obenem pa ostale ekipe veliko trenirajo.«

Jaro, sicer študent inženirstva (smer gradbeništvo), bo tudi v naslednji sezoni član slovenske ekipe Ceeref, drugih načrtov pa še nima.

Veronika Sossa

JADRANJE Od jutri na prestižni regati v Imperii

IMPERIA - Jutri se bo začela 20. izvedba prestižne mednarodne regate Imperia Winter Regatta, na kateri bodo nastopile tudi posadke Čupe in Sirene. Stebra slovenske odprave bosta Simon Sivitz Košuta in Jaš Farneti, ki bosta skušala ubraniti prvo mesto. Nastopili bosta tudi dve posadki v razredu 420, Alessio Spadoni (Čupa) pa med laserji. Regata sodi med preizkušnje 3. stopnje mednarodne zveze ISAF.

Jutri nagrajevanje FIHP v Gorici

V deželnem auditoriju v Gorici v Ul. Roma bo jutri, z začetkom 18. uri slovesno nagrajevanje športne zveze FIHP (Federazione italiana hockey pattinaggio). Priznanje bo prešlo preko 150 športnikov, ki so v različnih disciplinah izkazali v letošnji sezoni. Med dobitniki priznanj sta tudi šampionki v umetnostnem kotalkanju Tanja Romano in skirollu Mateja Bogatec. Prireditve bo vodila novinarka TV-postaje Telefriuli Giorgia Bortolossi. Za glasbene utrinke bo poskrbel Trio Aulos (oboe).

NAMIZNI TENIS V D1-ligi nadoknadili zaostanek 1:3

Krasovci, ki nastopajo v C2 ligi, so v soboto po pričakovanjih premagali Rangers, šibkejšo ekipo iz Vidma. Za Videmčane igra letos bivši krasovec Guido Simionato, ki se je tako prvič srečal z nekdanjimi soigralci. Tokrat je posebno dobro in zagrizeno zaigral mladi Simone Giorgi (na sliki), ki je takoj v prvem dvoboju spravil na kolena neugodnega Simionata. Pokazal je dober top-spin s forhendom, z bekendom pa si je potrpežljivo pripravljaval točke. Tudi Tom Fabiani je povsem zadovoljiv. »Nasprotniki niso bili kvalitetni, a žogica je okrogla in se je pač treba boriti do konca. Z lastno igro sem zadovoljen in upam, da bomo obdržali dobro tretje mesto na lestvici.«



Kapetanu Ediju Bole se je sicer spotaknilo proti Simionatu, doprinesel pa je Krasu dve točki in ostaja stebere ekipe, s svojo izkušnostjo pa daje nasvete mlajšim soigralcem. Pri 3:0 je za zeleno mizo stopil tudi Gianni Rotella, ki pa ni pokazal dovolj kvalitetne igre, da bi nasprotnika premagal.

V nižji ligi, v D1, pa se je Kras predstavil kar s tremi dekleti, kajti v deželnih ligah so mešane ekipe dovoljene. Poleg kapetana Ridolfija so proti ekipi Trieste-Sistiana igrale še Irena Rustja, Tjaša Doljak in Elisa Rotella, ki navadno nastopajo v ženski B ligi. Tekma je bila važna, kajti odločala je o prvem mestu na lestvici. Po več kot triurnem boju je zmago slavil Kras in se te sladke zmage izredno veselil, kajti izgubljal je že s 3:1, a se ni vdal in na koncu spreobrnil rezultat v 5:3. Dekleta so dobro igrala, zagrizeno in moškim kolegom pokazala boljše tehniko. V pravem trenutku je Ridolfi zamenjal Doljakovo. Zaigral je res dobro, s srčno igro in potrpežljivostjo je premagal dobrega Lano in s tem pokopal vsa upanja v nasprotnikovem taboru.

C1 liga

Kras - Rangers 5:2 - Simone Giorgi-G.Simionato 3-1; Edi Bole-Gaudenzi 3-0; Tom Fabiani-Gobbo 3-0; G.Rotella-Gobbo 2-3, Bole-Simionato 2-3; Fabiani-Gaudenzi 3-1; Bole-Gobbo 3-0

D1 liga

Kras - Trieste Sistiana 5:3 - Elisa Rotella-Lana 2-3; Irena Rustja-Liubicich 3-1; Tjaša Doljak-Pulecio 1-3; Rustja-Lana 2-3; Rotella-Pulecio 3-2; Ridolfi-Liubicich 3-1; Rustja-Pulecio 3-1; Ridolfi-Lana 3-2 (R)

ŠOLSKI ŠPORT - Goriška pokrajinska faza Mladinskih iger v krosu

Dva dijaka na deželno fazo

Martin Novak (Cankar-Zois-Vega) in Brigita Gergolet (Trubar-Gregorčič) - Nastopilo je 375 tekmovalcev, med temi 34 slovenskih dijakov nižjih in višjih srednjih šol

Na stadionu Baiamonti so prejšnji teden tekmovali v krosu nižješolski in višješolski dijaki goriških šol. Na različnih razdaljah se je pomerilo 375 dijakov, med temi je nastopilo tudi 15 dijakov nižje srednje šole Trinko, 9 dijakov licejskega pola Trubar-Gregorčič in 10 dijakov tehničnega pola Cankar-Zois-Vega.

Na pokrajinski fazi Mladinskih iger sta bila najboljša dijakinja licejskega pola Brigita Gergolet in dijak tehničnega pola Martin Novak, ki sta se uvrstila na deželno fazo. Oba sta tekmovala v kategoriji naraščajnikov: Martinje bil 5., Brigita pa 8. Tekmovalna proga je tekla po gozdičku ob stadionu; zaradi blata so bili v prednosti tisti, ki so uporabljali šprinterke.

IZIDI: Deklice: 1. Margherita Bertossi (Randaccio) 5.15,7; 8. Petra Marassi 5.49,0; 54. Sara Cej 7.36,9; 57. Lucrezia Scaringella 7.57,3; 58. Klara Terčič 8.15,9; 59. Veronika Maria Winkler 8.17,8 (vse Trinko); **dečki:** 1. Stefan Licinio 5.06,8; 34. Matteo Marković 6.01,3; 41. Slmon Čevdek 6.10,7; 62. Paolo Innocenti 6.55,3 (vsi Trinko).

Udeleženci tekme v krosu obeh slovenskih goriških licejskih polov



Kadetinje: 1. Giorgia Kocina 5.26,7; 48. Alessia Peressini 6.53,2; 54. Maria Milanese 7.29,7 (vse Trinko). **Kadeti:** 1. Luca Fross (Romans - Mariano) 7.23,6; 27. Matija Blažič 8.21,9; 40. Ruben Sclauzero 8.30,4; 57. Benedikt Černic 9.01,7; 61. Luca Ajdič Bosnić 10.48,2 (vsi Trinko).

Naraščajnice: 1. Beatrice Braini 7.29,3 (D'annunzio) 7.29,3; 7. Brigita Gergolet (Trub-Greg) 8.45,5; 14. Tamara Lupin (Can-Zo-Ve) 9.18,8; 15. Jana Croselli (Trub-Greg) 9.23,3; 19. Tamara Podveršič (Can-Zo-Ve) 9.37,7. **Naraščajniki:** 1. Luca Tripodi (Polo liceale Go) 7.41,4; 5. Martin Novak (Can-Zo-Ve) 7.59,5; 18. Simo-

ne Peressini (Can-Zo-Ve) 8.44,6; 27. Tadej Pahor (Trub-Greg) 8.58,6; 34. Matija Zorzut (Trub-Greg) 9.06,9; 39. Michele Bandel (Can-Zo-Ve) 9.25,1; 40. Peter Vogrič (Trub-Greg) 9.26,2; 41. David Raida (Trub-Greg) 9.26,7; 42. Matej Zavadlav (Can-Zo-Ve) 9.32,6; 48. Nicola Tomšič (Can-Zo-Ve) 10.27.

Mladinci: 1. Gulielmo Ziani (Polo Liceale Go) 10.7,4; 10. Danijel Mavrig (Trub-Greg) 11.06,3; 11. Denis Subotić (Can-Zo-Ve) 11.08,2; 12. Kevin Kobal (Can-Zo-Ve) 11.08,9; 16. Gregor Gergolet (Trub-Greg) 11.44,4; 24. Samuel Devetak (Can-Zo-Ve) 12.51,6.



PLAVANJE - Pokrajinske kvalifikacije za nastop na deželnem prvenstvu v kategoriji začetnikov

Nekaj dobrih uvrstitev Borovih plavalcev

Trenerka Andreina Menegatti zadovoljna z nastopi - Ivan Pelizon prvi na 200 metrov prsno

Borovi plavalci in plavalke so v sobotnih ter nedeljskih pokrajinskih kvalifikacijah za nastop na deželnem prvenstvu dosegli nekaj zelo dobrih rezultatov. Sobotni prvi del se je odvijal v bazenu pri tržaškem Svetem Ivanu, v nedeljo pa so tekmovali v bazenu Bianchi. V kategoriji začetnikov in začetnic A ter B je nastopilo kar dvanajst Borovih tekmovalcev, ki jih vodi trenerka Andreina Menegatti. Slednja je bila z uvrstitvami zelo zadovoljna. »Vsi so se izkazali. Upoštevati moramo, da so vsi, z izjemo enega, prvič nastopili v kategoriji začetnikov,« je dejala Menegattijeva. Najboljši rezultat je dosegel Ivan Pelizon (letnik 1997), ki se je v kategoriji začetnikov A v disciplini 200 metrov prsno uvrstil na odlično 1. mesto. Na drugo mesto se je uvrstil repenski plavalec Kristjan Vidali, ki tekmuje za tržaško društvo Rari Nantes. Na tekmovalju je sicer nastopilo več drugih slovensko govorečih plavalcev in plavalk, ki tekmujejo pri raznih tržaških društvih.

UVRSTITVE:

ZAČETNICE A (letnika 1998 in 99) - 100 m prosto: 1. Michela Candot (letnik 1999, VVFF Ravalico) čas 1:09,90; 18. Jana Germani (99, Bor) 1:29,00; 21. Micol Bergamaschi (99, Bor) 1:45,20. **100 m hrbtno:** 1. Gessica Purich (98, Pallanuoto TS) 1:18,70; 11. Jana Germani (99, Bor) 1:37,20; 18. Micol Bergamaschi (99, Bor) 2:09,00. **200 m prsno:** 1. Alesia Capitano (98, Pallanuoto TS) 3:06,50; 7. Jana Germani (99, Bor) 3:46,20.

ZAČETNICE B (2000-01) - 100 m prosto: 1. Letizia Ganeselli (letnik 2000, VVFF Ravalico) 1:18,20; 19. Mirjam Čok (2001, Pallanuoto TS) 1:38,80; disk. Marta Kravos (2000, Bor). **100 m hrbtno:** 1. Letizia Ganeselli (2000, Ravalico) 1:24,60; 12. Mirjam Čok (2001, Pallanuoto TS) 1:43,80; 18. Marta Kravos (2000, Bor) 1:47,50; 23. Sara Zuppin (2000, Bor) 1:52,70. **50 m prsno:** 1. Aurora Gennaro (2000, Ravalico) 45,90; 5. Mirjam Čok (01, Pallanuoto TS) 50,60; 9. Sara Zuppin (2000, Bor) 53,10; 14. Andreja Tull (2000, Bor) 55,20.

ZAČETNIKI A (1997-98) - 100 m prosto: 1. Matteo Esposito (1997, Triestina Nuoto) 1:03,90; 4. Kristjan Vidali (97, Rari Nantes TS) 1:09,60; 9. Luca Zaccagna (97, Triestina Nuoto) 1:13,20; 11. Niko Visintin (97, VVFF Ravalico) 1:13,50; 14. Ivan Pelizon (97, Bor) 1:15,30; 22. Danilo Devetak (97, Rari Nantes) 1:18,60; 24. Jernej Vidali (98, Bor) 1:32,20. **400 m prosto:** 1. Daniele Jeuscek (97, Triestina Nuoto) 5:03,10; 2. Luca Zaccagna (97, Triestina Nuoto) 5:15,90; 6. Kristjan Vidali (97, Rari Nantes) 5:35,80; 7. Niko Visintin (97, Ravalico) 5:36,90; 17. Danilo Devetak (97, Rari Nantes) 6:18,00. **100 m hrbtno:** 1. Daniele Jeuscek (97, Triestina Nuoto) 1:14,60; 3. Kristjan Vidali (97, Rari Nantes) 1:19,30; 8. Ivan Pelizon (97, Bor) 1:26,20; 12. Niko Visintin (97, Ravalico) 1:28,10. **200 m prsno:** 1. Ivan Pelizon (97, Bor) 3:02,60; 2. Kristjan Vidali (97, Bor) 3:05,90;

ZAČETNIKI B (1999-2000) - 100 m prosto: 1. Stefano Bevilacqua (1999, Triestina Nuoto); 14. Patrik Zettin (2000, Bor) 1:29,60; 16. Dimitri Zettin (2000, Bor) 1:32,50. **100 m hrbtno:** 1. Stefano Bevilacqua (99, Triestina Nuoto) 1:21,20; 13. Patrik Zettin (2000, Bor) 1:36,90; 14. Mattia Blasina (2000, Bor) 1:40,30; 15. Dimitri Zettin (2000, Bor) 1:41,20; 26. Elia Pelizon (2000, Bor) 2:08,90. **50 m prsno:** 1. Lorenzo Bastico (99, Triestina Nuoto) 40,00; 13. Alia Pelizon (2000, Bor) 51,90; 15. Dimitri Zettin (2000, Bor) 52,10; 18. Patrik Zettin (2000, Bor) 54,30; 25. Jan Kalc (2000, Bor) 57,50.



Borove začetnice in začetniki

SMUČANJE - Izredni in redni občni zbor

OOZUS odslej stanovska organizacija z novim odborom



V domu Alberta Sirka v Križu je v torek stekel izredni in redni občni zbor Osnovne organizacije učiteljev smučanja (OOZUS). Na izrednem občnem zboru so člani odobrili statut: OOZUS bo tako postala tudi pravno priznana stanovska organizacija, ki želi biti vez vseh učiteljev smučanja. Sledil je redni občni zbor, na katerem so izvolili organe združenja. Prisotnim so organi občnega zbora orisali tudi program, ki v mesecu decembru predvideva predsezone seminarje in teča-

je za pridobitev naziva Učitelj 1 in Učitelj 2. Ob začetku sezone je Organizacija pripravila tudi nove majice z geslom »Smučaj z nami«, ki so na razpolago članom.

Izvoljeni odbor: Izvršni odbor: Janja Del Linz, Andrej Don, Bogdan Milič, Maurizio Peric, Marko Presl, Livio Rožič, David Sosič, Matej Štolfa, Luka Vuga. Nadzorni odbor: Ennio Bogatez, Natale Culot, Flavio Mosetti. Razsodišče: Sanja Ferlan, Veronika Sossa in Stojan Sosič.

PLANINSKI SVET

Izlet v Brkine

Kljub dolgotrajnemu deževnemu vremenu in slabim vremenskim napovedim, se je zbrala v nedeljo, 29. novembra 2009 v Bazovici kar lepa skupina tržaških planincev, namenjenih v Brkine. Še kratek opis poti, zadnja navodila in priporočila vodje izleta, nevtudnega Slavkote Slavca in že so se izletniki z avtomobili odpeljali proti vasi Tatrate in naprej v Rjavč. Hitro so si nadeli pohodniške čevlje, saj jih je hladni veter kar poveljal. Spust po gozdni poti, ki vodi v dolino reke Šmagurke, je nudil izletnikom poseben užitek, saj je bukov gozd še vedno žarel v toplih jesenskih barvah. Ko so prišli na dno doline, so se oblaki raztrgali in skozi vejeve je posijalo sonce. Ob strugi so se sprehodili še do opuščenega mlina, nakar so se povzpeli na Ostrožno brdo, vse do spomenika, kjer je nekoč stala Partizanska bolnica Istrskega odreda. Od tod so se po drugi gozdni poti spustili ponovno v dolino Šmagurke in se po nasprotnem bregu povzpeli v slikovito vasico, v Tatrate. Tu se jim je odprl čudovit razgled na mehko razgiban gričevnat svet, na območje Brkinov. Razgled, ki

je izletnike spremljal v sklepnem odseku pohoda, ki se po grebenu vije od Tatr di Rjavč. Navdušeni nad lepoto pokrajine in zadovoljni, da so jim bile tudi vremenske razmere naklonjene, so se pohodniki preko Brezovega brda in Gradišča opeljali proti domu.

Predavanje SPDT

Leto 2009, ki se izteka, so znanstveniki poimenovali Darwinovo leto, saj poteka letos 200 let od rojstva velikega angleškega naravoslovca. Te važne obletnice se želi, v svoji predavateljski sezoni, spomniti tudi Slovensko planinsko društvo iz Trsta, ki prireja v četrtek, 10. decembra 2009 predavanje o velikih izumiranjih v geološki zgodovini. Govoril bo Dr. Andrej Smuc, docent na univerzi v Ljubljani.

Od nastanka življenja, nekako pred štirimi milijardami let, je izumiranje vrst na planetu Zemlji nekaj običajnega. Vrsta, ki je obvladovala določeno ekološko nišo, izumre in zamenja jo novejša in bolje prilagojena. Poleg "obilčajnih" izumiranj, ki se dogajajo neprestano, poznamo tudi izumiranje vrst in rodov v večjem obsegu, ki jih imenujemo množična izu-

miranja. Običajno se zgodijo zaradi globalnih katastrofalnih dogodkov, kot so izbruh vulkanov, padci meteoritov in globalne klimatske spremembe. S sodobnimi geološkimi metodami lahko zanesljivo dokažemo pet velikih množičnih izumiranj v Zemeljski geološki preteklosti. Predavatelj nam bo osvetlil vzroke za njihov nastanek in njihov vpliv na takratno življenje na Zemlji. Prikazal bo tudi, kako se lahko za uspeh sesalcev, posledično tudi za uspeh človeka, zahvalimo prav enemu izmed katastrofalnih izumrtij.

Predavanje bo v Razstavnici dvorani Zadržne kraške banke na Opčinah, ul. Ricreatorio, 2. Začetek ob 20.30.

Izlet v neznano

Slovensko planinsko društvo iz Trsta prireja v nedeljo, 13. decembra 2009 tradicionalni izlet v neznano. Tudi letos se bomo na izlet podali z avtobusom. Odborniki so v ta namen izbrali zanimiv, ne prezahtevn cilj v krajih, ki jih sicer, v poletnih mesecih ne bi obiskali, a so še posebno zanimivi in vredni ogleda. Predvidena sta dva



itinerarija, daljši (približno tri ure nezahtevne hoje) in krajši (približno ura hoje). Odhod iz Trsta, trg Oberdan ob 8.00 uri oziroma iz Opčin ob 8.20.

Vpise sprejemata: Vojka, ki odgovarja na tel. št. 040 2176855 in Livio tel. št. 040 220155. Pohitite z vpisom.

Zaključni večer SPDT

SPDT že pripravlja Zaključni društveni večer, ki bo v petek, 18. decembra 2009 v dvorani K.R.D. Dom Briški z začetkom ob 20.00 uri.

Ob tej priliki odbor vabi člane in prijatelje, ki so se udeležili društvenih dejavnosti v letošnji sezoni, da zberejo in mu posredujejo slikovni material, da si bomo lahko na večeru čim bolj doživeto priklicali v spomin izlete in dejavnosti, ki smo jih skupaj doživljali v pretekli sezoni.

KOŠARKA - U21

Borovci do zmage brez stebrov

Barcolana - Bor Nova Ljubljanska banka 65:75 (18:21, 30:40, 47:62)

BOR: Pipan 11, Pertot 4, Pancrazi 4, Brian Filipac 3, Erik Filipac 3, Gombač 9, Lesizza 12, Rutar 14, Gallochio 7, Smrekar 8, trener Gaetano De Gioia. TRI TOČKE: Brian Filipac, Gombač in Pipan 1.

Borova četa je v gosteh gladko premagala pepelko Barcolano, pa čeprav sta bila zaradi obveznosti s članskim moštvom odsotna stebra Devčić in Boccai. S prispevkom vseh desetih igralcev so varovanci trenerja De Gioie vseskozi obvladovali skromne nasprotnike, proti katerim so v začetku zadnjega dela že vodili za 20 točk. Nasprotniki so razliko zmanjšali le v končnici, ko so izkoristili višinsko premoč. V Borovih vrstah so vsi zadovoljili, odločilna za uspeh je bila naveza Rutar - Lesizza, odlikoval pa se je tudi običajni borec, kapetan Davor Gombač. Ostali srečanja 9. kroga bodo odigrali jutri.

UNDER 14 MOŠKIGoriziana - Dom 50:77 (4:24, 17:41, 39:56)

DOM: Zavadlav 10, Visintin 8, Pintar 2, L. Antonello 21, Bensa 12, Nanut 4, M. Antonello 4, Peteani 5, Osso 11. 3 Točke: Peteani 1, Osso 1. Trener: Oberdan in Brumen. PON: Osso.

Domovci so v preloženih tekmah iz prvega kroga zaigrali zelo solidno v vseh elementih in že v uvodnih minutah prevzeli neulovljivo prednost: delni izid prve četrtine 4:24 kaže, da je bila razlika med ekipama očitna. Pohvalo si zasluži najboljši strelca Luka Antonello, Zavadlav in Visintin pa sta pokazala napredek.

INVALIDSKI ŠPORT

Požrtvovalen nastop gojencev VZS Čuk na turnirju v Ljubljani

Konec tedna se je ekipa VZS Mitja Čuk udeležila košarkarskega turnirja, ki ga je v Ljubljani v okviru državnega prvenstva SOS brezplačno priredil Zavod Jarše. Turnir se je odvijal na treh nivojih. V tretjem nivoju so skupno z VZS nastopili zavod J. Levca iz Ljubljane z dvema ekipama, Enota Levstikov trg, Jarše, Zunami Trst in OŠ Gornja Radgona.

Čeprav so gojenci VZS Mitje Čuk izgubili vse tekme, so se dobro odrezali in na vseh srečanjih pokazali zvrhano mero požrtvovalnosti. Od posameznikov naj omenimo najboljšega strelca ekipe (12 točk) Mattea Fragiocomo, Patrika Rebulu za igro v obrambi in Francesco Sfredro za natančne podaje.

IZIDI: Gornja Radgona - Levstikov trg 4:16; VZS Mitja Čuk - Jarše 0:28; Gornja Radgona - Zunami 10:8; Levstikov trg - VZS Mitja Čuk 24:0; Jarše - Zunami 16:0; VZS Mitja Čuk - Gornja Radgona 6:20; Zunami - Levstikov trg 4:13; Jarše - Gornja Radgona 14:4; Zunami - VZS Mitja Čuk 16:10; Jarše - Levstikov trg 20:0.

VRSTNI RED: 1. Jarše, 2. Levstikov trg, 3. Gornja Radgona, 4. Zunami Trst, 5. VZS Mitja Čuk.

VZS MITJA ČUK: Francesca Sfredro 2 točki, Patrik Rebula, Patrizia Brandolin, Sandro Schergna, Giuliano Maurel, Stojan Jelenič 2, Lorenzo Corbelli, Matteo Fragiocomo, trenerja Sandi Sefančič in Daniel Raddetti. (lako)

Obvestila

AO SPDT obvešča, da bo plezalna stena v športnem centru Zarja v Bazovici odprta s sledečimi urniki: ponedeljek: 19:00 - 21:00; torek: 20:00 - 22:00; sreda: 10:00 - 12:00 in 20:00 - 22:00; četrtek: 20:00 - 22:00; petek: 20:30 - 22:30. Informacije po telefonu: 3408597787 (Goran) ali na www.spdt.org/stenca/dettaglioneur/id/256.

AŠD SK BRDINA obvešča, da se bodo tudi v letošnji zimski sezoni odvijali tečaj smučanja. Informacije lahko dobite na sedežu društva, Repentaborska ul. 38 na Opčinah, ob ponedeljkih od 20.00 do 21.00 ure. Tel.: 347-5292058 (SK Brdina), 347-4421131 (Valentina Suber), www.skbrdina.org, info@skbrdina.org.

SK DEVIN prireja Solo smučanja in deskanja v sezoni 2009/2010 v kraju Forni di Sopra vsako soboto in nedeljo od 9. oz. 10. januarja 2010. Tečaji so namenjeni otrokom in odraslim. Možnost avtobusnega prevoza in najema smučarske opreme. Vpisovanje do vključno 21. decembra 2009 na info@skdevin.it, na 348 1334086 in pri Alternativa Sport 040 209873.



GLEDALIŠČE

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Orazio Bobbio - La Con-trada

V petek, 11. decembra ob 20.30 / John Byton Priestley: »Un ispettore in casa Birling« / Nastopajo: Paolo Ferrari, Andrea Giordana in Crescenza Guarneri. Režija: Giancarlo Sepe. Ponovitve: v soboto, 12. ob 20.30, v nedeljo, 13. in v torek, 16. ob 16.30, od srede, 16. do sobote, 19. ob 20.30 ter v nedeljo, 20. decembra ob 16.30.

Stalno gledališče FJK Rossetti

Danes, 3. decembra ob 20.30 / Edmond Rostand: »Cyrano de Bergerac« / Nastopajo: Massimo Popolizio, Stefano Alessandrone, Roberto Baldassari, Luca Bastianello, Giovanni Battaglia in Luca Campanella. Režija: Daniele Abbado. Ponovitve: do sobote, 5. ob 20.30 ter v nedeljo 6. decembra ob 16.00.

GORICA

Kulturni dom

Jutri, 4. decembra ob 20.30 / predstava v furlanščini teatra Lis Faliscijs: »Voli nol viot«.

V soboto, 12. decembra ob 20.30 / predstava v furlanščini teatra iz Rago-gne: »Plui di là che di ca«.

V petek, 18. decembra ob 20.30 / furlanska skupina Trigeminus iz Vidma predstavi: »SOS - fasin une ridade ma pensin parsore«.

SLOVENIJA

KOMEN

Kulturni dom

V nedeljo, 6. decembra ob 17.00 / Carlo Goldoni: »Primorske drahe«, komedija. Režija: Jože Horovat. Gledališka skupina KD Štandrež.

LJUBLJANA

SNG Drama**Veliki oder**

Danes, 3. decembra ob 19.30 / Drago Jančar: »Niha ura tiha«.

Mala drama

Danes, 3. decembra ob 20.00 / Thomas Bernhard: »Moč navade«.

Jutri, 4. in v soboto, 5. decembra ob 20.00 / Julian Barnes: »Prerekanja«.

V ponedeljek, 7. in v torek, 8. decembra ob 20.00 / David Mamet: »Bostonska naveza«.

V sredo, 9. decembra ob 19.30 / Yasmína Reza: »Art«.

V četrtek, 10. decembra ob 20.00 / Connor McPherson: »Jez«.

Mestno gledališče ljubljansko**Veliki oder**

Danes, 3. decembra ob 20.00 / Steven Sater in Duncan Sheik: »Pomladno preburjenje«.

Jutri, 4. decembra ob 19.30 / Matjaž Zupančič: »Reklame, seks in požrtja«.

V soboto, 5. decembra ob 19.30 / Steven sater in Ducan Sheik: »Pomladno preburjenje«.

V nedeljo, 6. decembra ob 19.30 / Peter Stone, Jule Styne in Bob Merrill: »Sugar - nekateri so za vroče«.

V ponedeljek, 7. decembra ob 15.30 in ob 19.00 / Joseph Stein, Jerry Bock, Sheldon Harnick: »Goslač na strehi«.**V torek, 8. decembra ob 10.00** / Jasen Boko: »Gledališka ura« / ob 19.00; Gregor Čušin: »Hagada«.

V sredo, 9. decembra ob 19.30 / Peter Stone, Jule Styne in Bob Merrill: »Sugar - nekateri so za vroče«.

V četrtek, 10. decembra ob 16.00 in ob 19.00 / Steven Sater, Duncan Sheik: »Pomladno preburjenje«.

V petek, 11. decembra ob 19.30 / Matjaž Zupančič: »Reklame, seks in požirtja«.

Mala scena

Danes, 2. decembra ob 20.00 / Eric-Emmanuel Schmitt: »Mali zakonski zločini«.

Jutri, 3. decembra ob 18.00 / Gregor Čušin: »Hagada«.

V soboto, 5. decembra ob 20.00 / Eric-Emmanuel Schmitt: »Mali zakonski zločini«.

V torek, 8. decembra ob 16.00 in ob 20.00 / Marius von Mayenburg: »Grdobas«.

V sredo, 9. decembra ob 20.00 / Kurt Weill, Bertolt Brecht: »Hrepenenja«.

V četrtek, 10. in v petek, 11. decembra ob 20.00 / Eric - Emmanuel Schmitt: »Mali zakonski zločini«.

Slovensko Mladinsko Gledališče**Šentjakobsko gledališče**

V sredo, 9. decembra ob 18.00 / D. Perne: »Dogodivščine dvornega norčka Ferdinanda«.

V četrtek, 10. decembra ob 17.00 / Gašper Tič: »Tičja Kletka« (komedija).

KOPER - Predstava za otroke**Mali modri Huhu ali od kod je prišlo jajce**

Delo avtorice Maje Aduše Vidmar, režiserka Katja Pegan

Ansambel koprskega gledališča bo v soboto premierno uprizoril gledališko predstavo za otroke *Mali modri Huhu ali od kod je prišlo jajce* avtorice Maje Aduše Vidmar. Gledališka igra, ki pomeni nadaljevanje pred leti uprizorjene predstave *Modro pišče*, postavlja v ospredje vprašanje iskanja lastne identitete. Malo modro pišče iz kokošnjaka izženejo kokoši, ki ugotovijo, da je malček preveč radoveden, povrh vsega pa še nespečen, kar ni kokošja lastnost. Na poti iz kokošnjaka Mali modri Huhu spoznava nočne živali, iskanje matere in lastnega porekla pa se konča srečno, je na novinarski konferenci pred krstno uprizoritvijo pojasnila direktorica gledališča in režiserka igre Katja Pegan.

»Identifikacija in spoznanje, kdo si, sta za otroka pomembna,« poudarja Peganova. Vidmarjeva, ki v predstavi igra Sovo in Kokljo, dodaja, da je osrednje vprašanje gledališke igre komu zaupati, odgovor nanj pa, da je v življenju potrebno zaupati lastnemu občutku. Malega modrega Huhuja bo zaigrala Mojca Fatur, Ajda Toman bo nastopila v vlogi Ježevke in Miši, v vlogi Polhka bo nastopil Rok Matek, Petelinu pa je glas posodil Gorazd Žilavec. Za sceno je poskrbel Milan Percan, kostume je izdelala Ana Matijević, avtor glasbe pa je Mirko Vuksanović.

Dobre pol ure dolga igra je po mnenju Peganove namenjena predvsem otrokom prve triade osnovne šole, že v decembru pa si jo bo ogledala večina koprskih osnovnih šol. Koprski gledališčniki pričakujejo dober odziv najmlajših, saj je bil eden od razlogov za »nadaljevanje« predstave *Modro pišče* tudi uspeh, ki jih je igra doživela pri osnovnošolcih in učiteljih. (STA)

V petek, 11. decembra ob 9.00 in ob 11.00 / D. Perne: »Dogodivščine dvornega norčka Ferdinanda«. / ob 19.30; M. Grgič: »Zbudi se Katka« (komedija). Režija: Boris Kobal.

V soboto, 12. in v nedeljo, 13. decembra ob 10.00, 12.00, 15.00 in 17.00 / D. Perne: »Dogodivščine dvornega norčka Ferdinanda«.

GLASBA

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

V soboto, 12. decembra ob 20.30 / »La fanciulla di neve« / Nastopa balet Stanislavskij / glasba: P. I. Čajkovskij. Urnik: v nedeljo, 13. ob 16.00, od torka, 15. do četrтка, 17. ob 20.30, v petek, 18. ob 18.00 ter v soboto, 19. decembra ob 17.00.

Stalno gledališče FJK Rossetti

V sredo, 9. decembra ob 20:30 / »Chicago - The Musical«, avtorja Fred Ebb in Bob Fosse, režija Walter Bobbie in Scott Faris, nastopajo Gary Wilmot, Twinnie-Lee Moore, Adam Stafford, Wendy-Lee Purdy, G. E. Weaver. Ponovitve: 10. decembra ob 16.00 in ob 20.30; 11. decembra ob 20.30; 12. decembra ob 16.00 in v nedeljo, 13. decembra ob 15.00.

GORICA

Kulturni dom

V nedeljo, 13. decembra ob 17.00 / novoletni koncert Zadrुžne banke Dobrdo**b in Sovodnje** z Glasbene maticе »Orkestrom harmonik Synthesis 4«. **V torek, 15. decembra ob 20.30** / »Go Gospel 2009« koncert »A dream for Christsams« s skupino Cadmos Ensemble & Pleiadi.

SLOVENIJA

SEŽANA

MC Podlaga

V soboto, 5. decembra ob 22.30 / nastopa rock / blues skupina Tribute 2 Love.

NOVA GORICA**Kulturni dom**

V petek, 11. in v soboto, 12. decembra ob 20.15 / koncert Oliverja Dragojeviča s skupino Dupini.

V petek, 18. decembra ob 20.15 / »Go Gospel 2009« koncert gospel »Wanda Trend« (ZDA).

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Danes, 3. in jutri, 4. decembra ob 19.30 Gallusova dvorana / »Orkester Slovenske filharmonije«. Dirigent: Uroš Lajović; solistka: Rita Kinka - klavir.

Kino Šiška - Prostor urbane kulture

Danes 3. decembra ob 21.00 / nastopa: »The Kilimanjaro Darkjazz ensemble« in »Bong-Ra«.

Jutri, 4. decembra ob 21.00 / Nastopa-

ta skupini Muškat Hamburg (SLO) in Valient Thorr (ZDA).

V ponedeljek, 7. decembra ob ob 21.00 / Nastopajo skupine: RX:TX, Yanoosh, Errorist in Octex.

V sredo, 9. decembra ob 21.00 / Nastopa skupina Elvis Jackson.

V četrtek, 10. decembra ob 20.30 / Nastopa Tinkara Kovač / predstavitev nove plošče »The best of«.

V torek, 15. decembra ob 19.00 / nastopa skupina Noctiferia / predstavitev nove plošče "Death Culture" / Nastopata še skupini: Dickless Tracy in Mordenom.

RAZSTAVE

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1): na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeveških časov in pa egipčanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od torka do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto.

Rižarna pri Sv. Soboti: nacistično koncentracijsko uničevalno taborišče, fotografska razstava in knjižnica. Urnik: odprto vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost.

Narodna in študijska knjižnica: do 10. februarja 2010 je na ogled razstava Tanje Kralj »Mandale«. Urnik: ob delavnikih od 9. do 18. ure.

Muzej Revoltella (Galleria “Scarpa”): do 6. decembra je na ogled razstava: »Livio Rosignano. Kava ... Burja ... In ljudje. Poklon Trstu«. Urnik: odprto vsak dan od 10.00 do 18.00. Ob torkih zaprto.

BARKOVLJE

SKD Barkovlje (Ul. Bonafata 6): do 6. decembra ZSKD in Slovenske prosvete, vabita na »Predbožični čar«. Razstavljajo in ponujajo svoja dela dvajset ustvarjalk. Urnik: od srede do petka od 15.00 do 19.00, v soboto in nedeljo ob od 10.00 do 13.00.

OPČINE

Bambičeva galerija: do 20. decembra bodo na ogled slikarska dela domačih umetnikov na božičnem sejmu umetniških slik. To je tudi priložnost za nakup umetniškega dela, originalnega darila v podporo humanitarnim naporom Sklada Mitja Čuk. Slika Jožeta Cesarja iz leta 1946, pa je na dražbi. Ogled je možen od ponedeljka do petka od 10.00 do 12.00 in od 17.00 do 19.00 ter ob nedeljah od 10.30 do 12.30.

ŠKEDENJ

Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52): Muzej je odprt vsak torek in petek od 15.00 do 17.00, za šole in sku-

pine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

RONKE

V kavarni Caffè Trieste na Trgu Guglielmo Oberdan 1 do 5. decembra je na ogled razsave fotografij Marka Vogriča pod naslovom : »Miška po Gorici«. Urnik: od torka do nedelje med 10. in 23. uro, ob ponedeljkih zaprto.

GORICA

V Podružnici Zadrुžne Banke Dobrdob in Sovodnje (na Korzu Verdi 55):**** bo do 31. decembra na ogled izviren izvod Slave Vojvodine Kranjske Janeza Vajkarda Valvasorja, ki ga razstavlja lastnik Roman Gergolet.

Galerija A. Kosič (Raštel 5-7, Travnik 62) je na ogled razstava akvarelov in olj slikarja Andreja Kosiča. Urnik: od torka do sobote med 8.30 in 12.30 ter med 15.30 in 19. uro.

V Kulturnem domu: je na ogled dokumentarna razstava pod naslovom: »Brata Rusjan - 100 let brnenja na goriškem nebu«. Ogled je možen še do ponedeljka, 30. novembra.

Galerija Maria Di Ioria (Ul. Mame-lil12): v četrtek, 3. decembra, ob 17.30 odprtje razstave slikarja Roberta Faganela in predstavitev publikacije poezij Irene Navarra in slik Roberta Faganela, ki jo je uredila Silvia Valenti z naslovom »La terra, la visione. Gorizia (e dintorni) tra realtà e sogno. Poesie e Dipinti«. Poezije bo prebirala Mariolina De Feo, sodelovala bosta Gloria Ange-li in Jurij Paljk. Razstava bo na ogled do 7. decembra.

Kulturni center Lojze Bratuž: je na ogled skupinska prodajna razstava »Umetniki za Karitas«. Izkupiček prodanih del bo namenjen otrokom, katerih starši so zaradi gospodarske krize izgubili zaposlitev.

SLOVENIJA

SEČOVLJE

Krajnski park Sečoveljske soline: odprto vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter sprehod po solinski poti z obiskom multimedijskega centra. Vstopna točka je na Seči.

PADNA

Galerija Božidarja Jakca: grafike in risbe Božidarja Jakca in arheološke najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni pri hiši št.1 (Pucer), 0038665-6725028.

TOMAJ

Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela: ogled je možen vsako nedeljo med 14.00 in 16.00 ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dragica Sosič (05/7346425).

ŠTANJEL

Grad Štanjel, Galerija Lojzeta Spacala: Lojze Spacal - stalna razstava grafik. Odprto od 10.00 do 14.00, ob sobotah in nedeljah od 10.00 do 18.00, ob ponedeljkih zaprto.

LJUBLJANA - Drevi muzikal v MGL**O mladostnih nagonih in predsodkih staršev**

Mestno gledališče ljubljansko (MGL) ima svojo nišo, muzikal. Po glasbeno-plesnih uspešnicah minulih sezon bodo danes ob 20. uri kot četrtega krstili muzikal *Pomladno preburjenje Stevena Saterja in Duncana Sheika*. Musical po znameniti Wedekindovi »otroški tragediji« režira Sebastijan Horvat, glasbeni vodja je Drago Ivanuša.

Zgodba je postavljena v Nemčijo v poznem 19. stoletju. Tematizira razkorak med odrasčajočimi mladostniki, ki na pragu zrelosti odkrivajo erotiko in spolnost, in njihovimi starši, ki se niso zmožni odkrito in odgovorno soočiti s tem. Na eni strani stiske in na drugi predsodki. Represivnim, krutim pravilom družbe stoji nasproti pomladno preburjenje seksualnih gonov glavnih protagonistov, a je onemogočeno, konec pa neizbežno tragičen. Tragični junaki se srečujejo z dvoličnimi malomeščanskimi pravili, značilnimi za zahodno družbo v preteklosti.

V središču zgodbe so trije najstniki: Wendl (Iva Krajnc), ki ji mama odreka odgovore in prikriva osnovne resnice o zorenju in odrasčanju, v šolske stiske ukleščeni Moritz (Jurij Drevnšek) in Melchior (Klemen Slakonja), čigar mati je liberalnejša od drugih. Nepoučenost, svojevrstna osamljenost in neiskrenost peljejo v katastrofo, ki bi jo bilo mogoče preprečiti.

Pomladno preburjenje je odločna obsodba malomeščanske morale, predvsem njene to-

gosti in dvoličnosti, ki posameznike, ki zave-stno ali zaradi spleta okoliščin ne privolijo ali ne morejo privoliti vanjo, duši, pohablja, izloča in ubije.

Na podlagi znamenite »otroške tragedije« Franka Wedekinda (1864-1918) iz leta 1891 je nastala glasbena uspešnica, ki je na mah osvojila Broadway in West End. Leta 2007 je prejela osem nagrad tony. Muzikal korenini v eni najbolj kontroverznih literarnih umetnin, ki je orisala obdobje najstniškega odkrivanja samega sebe tako drzno, da so jo prepovedali uprizarjati. Integralna verzija v angleškem jeziku ni bila postavljena na oder skoraj sto let.

Horvat je v MGL leta 1994 debitiral z Edwinovo izvirno dramsko različico *Pomladnega preburjenja*. V gledališkem listu je zapisal, da so šli tokrat skozi razne faze, na koncu sčistili vso »umetniško navlako«, dopolnili prazna mesta, polikali ostre robove in razrešili vse paradokse dramske zgodbe. Za muzikal namreč ni v navadi, da se v njem poje o samomoru, splavu, nasilju v družini, izgubi nedolžnosti, smrti.

Steven Sater in Duncan Sheik sta Wedekindovo izhodiščno besedilo nadgradila s pesmimi, ki jih odlikujejo izpovedno drzna besedila in sugestivn rokovski zven.

V MGL so v zadnjih sezonah uprizorili tri muzikale v režiji Čeha Stanislava Moše - *Kabaret*, *Goslač na strehi* in *Sugar - Nekateri so za vroče*. (STA)

Štorževa galerija (Štanjel 29): je na ogled razstava Antona Rupnika »Olja na platnu«.Razstava je na razpolago do aprila. Urnik: odprta v sobota, nedelja in praznikih ter po dogovoru tudi ostale dneve.

Galerija Pri Valetovih: je na ogled razstava Akademije Lepih umetnosti iz St. Petersburga.

Stolp na vratih: jutri, 4. decembra ob 17.00 bo otvoritev razstave Vesne Gorjan: »Olja in mozaiki«.

KOBDILJ

Galerija in Vrt pod kostanji: so na ogled dela Britte Hörschele. Urnik: odprto ob sobotah, nedeljah in praznikih od 11.00 do 18.00 in ob prehodni najavi tudi izven urnika.

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija: do 20. decembra je na ogled razstava risb in slik Zlatka Boureka. Urnik: od torka do petka med 8. in 17. uro, ob nedeljah med 15. in 18. uro, zaprto ob ponedeljkih, sobotah in praznikih.

NOVA GORICA

Muzejske zbirke Goriškega muzeja: Grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8. do 19. ure, ob sobotah zaprta, ob nedeljah in praznikih pa od 13. do 19. ure; Sv. Gora ob sobotah, nedeljah in praznikih od 10. do 18. ure; Grad Dobrovo v ponedeljek zaprta, od torka do petka od 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13. do 17. ure; Kolodvor od ponedeljka do petka po urniku Turistične agencije Lastovka, ob sobotah od 12. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 19. ure. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

TOLMIN

Tolminska muzejska zbirka: od ponedeljka do petka od 9.00 do 15.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13.00 do 17.00.

KOBARID

Kobariški muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Šoška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9.00 do 18.00.

TRENTA

Trentarski muzej: razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi. Urnik: vsak dan od 10.00 do 18.00.

LJUBLJANA

Slovenski Etnografski Muzej: danes, 3. decembra od 10.00 do 18.00 bo na ogled sklop razstav »Ta veseli dan kulture« ob Prešernovem rojstnem dnevu.

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10.00 do 18.00.

Galerija CD: do 15. decembra bo na ogled razstava Dušana Tršarja pod naslovom "Retrospektivna kiparska razstava".

Mala galerija: do 20. decembra je na ogled fotografska razstava Benke Pulko pod naslovom: »Črno-bela mavrica«.



NOVOST - Napovedan trd boj z vso konkurenco

Nova astra naj bi nadaljevala uspeh sestre insignie

Štirje bencinski in štirje dizelski motorji – Kljub večjim razsežnostim se prostornost skoraj ni spremenila

Ljubitelji oplov so spet prišli na svoje. Po velikem uspehu insignie, je Opel predstavil tudi novo astro in nobenega dvoma ni, da bo novi model doživel enak uspeh, če ne večji od svoje nekoliko starejše sestre.

Zgodovina Oplovih kompaktnih avtomobilov sega več kot 70 let nazaj. Prvi kadett je namreč pokukal na svet nekaj let pred drugo svetovno vojno, točneje leta 1936. Za njim se je zvrstilo še pet enako imenovanih, prodajno uspešnih modelov, leta 1991 pa se je ime kadett poslovilo in kupci so lahko odpeljali s prvo astro. Do danes so prodali vsega skupaj 21,5 milijona kompaktnih oplov. Nova astra predstavlja deseto generacijo vozila, ki ji gre pripisati kar tretjino Oplove prodaje.

V primerjavi s prejšnjo serijo astre je novinec krepko zrasel v dolžino in sicer za kar 17 cm: nova astra namreč meri kar 442 cm (za primerjavo naj navedemo, da je kar 22 cm daljša od golfa), daljša pa je tudi medosna razdalja (7,8 cm). Spričo večjih razsežnosti je bilo pričakovati, da bo v novi astri odločno več prostora, kot v prejšnji. Pa smo se zmotili: zaradi daljših kolesnih previsov, položnejšega vetrobranskega stekla in dolgega odmika prednjih sedežev na zadnji klopi ni nič več prostora. Prostor za glave je zadaj sicer bolj radodarno odmerjen, čeprav se zdi streha kupejevsko padajoča, kar gre pripisati s kromom obrobjenim odprtina vrat. Prtljažnik je s 370 litri dovolj prostoren za pričakovanja v tem avtomobilskem razredu. Slednji po zaslugi preproste pri-



lagodljive police na vodilih (flexi floor) omogoča prilagajanje višine dna v treh nivojih.

Opel astra prihaja s povsem novim podvozjem. Njegova daljša medosna razdalja v kombinaciji s širšimi koloteki in novo zasnovano zadnjo premo, dodatno izboljša odzivnost in stabilnost ob visoki stopnji udobja. Podvozje astre je razvito

kot mehatronični sistem, ki integrira mehanične funkcije in elektronske kontrole. Tako kot insignia, je tudi astra na voljo z Opel FlexRide elektronskim voznim sistemom, ki vozniku omogoča tri nastavitve načina vožnje - standardni, sport in tour - kar omogoča optimalno stabilnost vozila v vseh pogojih vožnje.

Nova astra ne skriva svojih ambicij, da bi se namreč enakovredno in uspešno spopadla z golfom. Zato uporablja nekatere tehnične sisteme, ki so lastni avtomobilu višjega razreda. Prvi dokaz je sistem »opel eye«, ki s pomočjo kamere prepozna določene prometne znake in o tem opozarja voznika. Zadeva v praksi deluje, možnost za izboljšavo pa vidimo predvsem v spremembi lokacije prikaza opozoril. Za pogled na zaslon med merilniki mora namreč voznik umakniti pogled s ceste. Rešitev? Kombinacija kamere in »head-up« prikazovalnika na vetrobranskem steklu.

V začetku bo astra na voljo s štirimi bencinskimi in štirimi dizelskimi motorji: bencinski motorji so v dveh prostorninah, 1,4- in 1,6-litrski, brez ali s turbinskim polnilnikom in zmorejo od 100 do 180 KM, na voljo pa so s 5-in 6-stopenjskim ročnim, ali s 5- in 6-stopenjskim samodejnim menjalnikom. Bolj razvejana je dizelska paleta motorjev s prostorninami 1,3, 1,7 in 2 litra: najšibkejši zmore 95 KM, najmočnejši pa 160 KM in 350 Nm med 1750 in 3500 obratih v minuti.

Cene nove astre gredo od 16.750 evrov, kolikor stane 100-konjska bencinska različica elective, do 24.000 evrov, kolikor velja astra cosmoS 2.0CDTI 160 KM. Če se vam zdi malo, lahko primaknete še nekaj tisoč evrov za dodatno opremo.

Stran pripravil Ivan Fischer

NA KRATKO

VW vse bliže svetovnemu vrhu

Splošna gospodarska kriza je hudo prizadela nekatere velike avtomobilске hiše. Tako bo na primer velikan General Motors moral prepustiti drugo mesto, kar zadeva proizvodnjo avtomobilov nemški skupini VW, ki se bo tako uvrstila tik za japonsko Toyota in ji bo najbrž odvzela prvo mesto še pred letom 2018, kot so še do pred kratkim napovedovali.

Toyota pada...

Prvo Toyotino v Evropi izdelano hibridno vozilo bo zavozilo iz angleške tovarne v Burnastonu v prvih mesecih prihodnjega leta. Japonci med tem predvidevajo, da bo prodaja v letošnjem letu padla za 18 odstotkov, tako da bo 30 odstotkov njihove proizvodnje zmožnosti neizkoriščeno.

Vse več elektrike

Indijska Tata bo že leta 2011 začela prodajati v Evropi svoje električno vozilo »nano«, do leta 2015 bo po evropskih cestah vozilo kar 480 tisoč električnih avtov.

Rusija v škripih

Rusko avtomobilsko tržišče je bilo do lani tisto, ki je beležilo največjo rast. Leto 2009 pa je bilo za Rusijo pogubno, saj je prodaja novih avtomobilov padla za 51 odstotkov. Kriza je še najbolj prizadela tovarno Autovaz, ki je v 25-odstotni lasti renaulta: do avgusta so zabeležili kar 35 milijard rubljev izgube.

Kitajci praznujejo

V nasprotju z ruskim, kitajsko avtomobilsko tržišče praznuje, konec letošnjega leta naj bi prodali 12 milijonov avtomobilov, kar je svojevrsten rekord: v prvih 8 mesecih 2009 so zabeležili 37-odstotni skok v prodaji.

Porsche izgublja

Konec julija je nemški Porsche beležil 12-odstotni padec v prodaji, konec novembra (podatki še niso dostopni), naj bi izguba znašala 5 milijard evrov. Delež VW v Porscheju pa se bo konec leta povzpел na 49,9 odstotkov lastnine.

ZDA: nujno porabiti manj

Ameriška vlada je sklenila, da bo povprečna poraba v vseh avtomobilskih razredih od leta 2011 morala biti pod 27,3 milje za galo, kar je 11,6 km z litrom goriva.



JAPONSKA - Novinarji nagrajujejo

Pomembno priznanje za Mazdin sistem i-stop

Mazda Motor Corporation je za svoj edinstveni sistem zaustavitve in ponovnega zagona motorja i-stop prejela priznanje RJC Tehnology of the Year Award za leto 2009, ki ga letno podeljuje japonsko združenje avtomobilističnih raziskovalcev in novinarjev.

Sistemi start-stop znižujejo porabo goriva z avtomatsko zaustavitvijo motorja, ko voznik ustavi vozilo. Mazdin inovativni sistem je vgrajen na bencinskih motorjih z neposrednim vbrizgom in za ponovni zagon motorja uporablja zgorevalno energijo. Za zagon je potrebno le 0,35 sekunde. To je dvakrat manj kot pri konkurenčnih sistemih. Sistem i-stop odlikuje tekoč ponovni vžig in popolna odsotnost vibracij pri zaustavitvi in ponovnem zagonu motorja, ki so značilne za nekatere druge sisteme. Voznik dejansko sploh ne zazna prekinitve delovanja motorja.

Mazda je sistem i-stop uvedla v novi mazdi3 (na japonskem znani kot Mazda axela), ki je na evropskem in japonskem trgu kupcem na voljo od junija letos. Mazda3 s sistemom i-stop ima do 15 odstotkov nižjo porabo goriva v primerjavi s prejšnjim modelom. Modeli mazde3 s sistemom i-stop na japonskem ustrezajo visokim okoljevarstvenim standardom in omogočajo 75 odstotkov nižji davek na motorna vozila, zato skoraj polovica letošnje prodaje mazde3 na japonskem predstavlja modele s sistemom i-stop. Japonsko združenje avtomobilističnih raziskovalcev in novinarjev je neprofitna organizacija, ki je bila ustanovljena leta 1990. Njen cilj je prispevati k razvoju avtomobilске industrije z različnimi aktivnostmi, kot je denimo podelitev priznanja izjemnim vozilom in tehnologijam v okviru delovanja komiteja za izbor avta leta (RJC Car of the Year).

Avtomobilске tehnologije, ki pridejo v poštev za izbor priznanja RJC Tehnology of the Year 2009, morajo biti na avtomobilskem trgu prisotne med 1. novembrom 2008 in 31. oktobrom 2009. Mazda je to priznanje prejela že tretjič.

PREDSTAVITEV - Nov bavarski SUV

BMW X1 - manjši, a nič manj zmogljiv model

Pred kratkim so pri BMW predstavili najmlajšega in najmanjšega člana iz družine X, po X3, X5 in X6 je sedaj tu tudi BMW X1. V dolžino meri 446 cm, visok pa je 154 cm. Zunanost močno spominja na večjega brata X3, in tudi notranost je oblikovno precej blizu dosedanjim stvaritvam. Prtljažni prostor v osnovi nudi 420 litrov, ob preklopu naslona zadnje klopi pa je možno pridobiti kar 1350 litrov. Po zagotovilih tovarne bodo avtomobili s serijsko opremo bogato založeni, ob pregledu cenika pa lahko sklepamo, da tudi spisek dodatne opreme ni tako zelo kratek. BMW X1 bo imel na voljo tri motorje, od tega sta dva dizla in en bencinski motor. Dizelsko ponudbo predstavljata uveljavljena 2.0 in 2.3 litrska motorja s 177 KM in s 204 KM, medtem ko bencinsko paleta zastopa zgolj 2.8-litrski šestvaljnik s 258 KM.

Cene gredo od 33.600 do 45.200 evrov.





SLOVENSKI PROGRAM
Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)
Teletekst: str. 316 - 342 - 343
18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.25 Tv Kocka: Pot v vesolje - Asteroidi in kometi
20.30 Deželni TV dnevnik
20.50 Pogled brez meja: dokumentarec ob 10-letnici čezmejne televizije, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik SLO 1

6.00 Aktualno: Euronews
6.05 Aktualno: Anima Good News
6.10 Nad.: Julia
6.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije
6.45 Aktualno: Unomattina
10.00 Aktualno: Verdetto finale
11.00 Aktualno: Occhio alla spesa
11.25 Dnevnik in vremenska napoved
12.00 Variete: La prova del cuoco
13.30 17.00, 20.00, 23.20 Dnevnik
14.00 Dnevnik - Gospodarstvo
14.10 Variete: Festa italiana
16.15 Aktualno: La vita in diretta
16.50 Dnevnik - Parlament
17.10 1.30 Vremenska napoved
18.50 Kviz: L'eredità (v. C. Conti)
20.30 Kviz: Affrai tuoi
21.10 Nan.: Don Matteo 6
23.25 Aktualno: Porta a porta
1.00 Nočni dnevnik

6.00 Aktualno: Cercando cercando
6.15 Aktualno: Tg2 Si viaggiare
6.25 Aktualno: Capitani in mezzo al mare
6.55 Aktualno: Quasi le sette
7.00 Variete: Cartoon Flakes
8.05 Variete: L'albero azzurro
9.35 Nan.: Tracy & Polpetta
9.50 Aktualno: Dieci minuti di... programmi dell'accesso
10.00 Aktualno: Tg2 punto.it
11.00 Variete: I fatti vostri
13.00 Dnevnik in rubrike
14.00 Aktualno: Il fatto del giorno
14.45 Aktualno: Italia sul Due
16.10 Nan.: La signora del West
17.40 Variete: Art Attack
18.05 Dnevnik - Kratke vesti, športne vesti in rubrike
19.00 Variete: Secondo canale
19.35 Nan.: Squadra speciale Cobra 11
20.25 Žrebanje lota
20.30 23.20 Dnevnik
21.05 Aktualno: Annozero (v. M. Santoro)
23.35 Variete: Il sorriso di Palco e Retropalco
1.10 Aktualno: Il cartellone di Palco e retropalco
1.15 Dnevnik - Parlament

6.00 8.00 Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè di Corradino Mineo, Italia, istruzioni per l'uso
8.15 Dok.: La Storia siamo noi
9.15 Aktualno: Figù - Album di persone notevoli
9.20 Aktualno: Cominciamo Bene
12.00 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti
12.25 Aktualno: Tg3 Chièdiscena
12.45 Le storie - Diario italiano
13.10 Nad.: Vento di passione
14.00 19.00 Deželni dnevnik, vremenska napoved in rubrike
15.10 Dnevnik - kratke vesti
15.15 Variete: Trebisonda
15.20 Nan.: Zorro
16.00 Tg3 GT Ragazzi
16.35 Variete: Melevisione
17.00 Aktualno: Cose dell'altro Geo, sledi Geo & Geo
18.10 Vremenska napoved
20.00 Variete: Blob
20.10 Nad.: Le storie di Agrodolce - Aspettando la nuova serie
20.35 Nad.: Un posto al sole
21.05 Dnevnik
21.10 Variete: Che tempo che fa - Speciale
0.00 Deželni dnevnik in vremenska napoved
1.10 Aktualno: Art News

6.50 Nan.: Vita da strega
7.20 Nan.: Quincy
8.20 Nan.: Hunter
9.45 Nad.: Bianca
10.30 Nan.: Giudice Amy
11.30 Dnevnik in prometne informacije
11.40 Nan.: Wolff - Un poliziotto a Berlino
12.30 Nan.: Un detective in corsia
13.30 18.55 Dnevnik in vremenska napoved
14.05 Aktualno: Popoldanski Forum
15.10 Nan.: Hamburg Distretto 21
16.10 Nad.: Sentieri
16.25 Film: Indovina chi viene a cena? (kom., ZDA, '68, r. S. Kramer, i. S. Tracy, K. Houghton, S. Poitier)
17.00 Film: La mascotte dell'aeroporto (kom., ZDA, '34, r. D. Butler, i. S. Temple, J. Dunn)
17.40 Dnevnik - kratke vesti in prometne informacije
19.35 Nad.: Tempesta d'amore
20.55 Nogometna tekma: Roma - Basel, evropska liga
23.05 Šport: Speciale Europa League
23.45 Film: Birthday Girl (kom., VB/ZDA, '01, r. J. Butterworth, i. Nicole Kidman, B. Chaplin)



1.30 Nočni dnevnik in pregled tiska

6.00 Dnevnik - Pregled tiska
7.55 Dnevnik, prometne infomacije, vremenska napoved, borza in denar
8.40 Aktualno: Mattino cinque (v. F. Pannicucci, C. Brachino)
9.55 14.05 Resničnostni show: Grande Fratello
10.00 Dnevnik - Ore 10
11.00 Aktualno: Forum
13.00 Dnevnik, okusi, vremenska napoved
13.40 Nad.: Beautiful
14.10 Nad.: CentoVetrine
14.45 Resničnostni show: Uomini e donne (v. M. De Filippi)
16.15 Talent show: Amici
16.55 Aktualno: Pomeriggio cinque (v. B. D'Urso)
18.00 Dnevnik - kratke vesti
18.50 Kviz: Chi vuol essere milionario (v. G. Scotti)
20.00 Dnevnik in vremenska napoved
20.30 Variete: Striscia la notizia - La voce dell'influenza (v. E. Greggio, E. Iacchetti)
21.10 Film: Una settimana da Dio (kom., ZDA, '02, r. T. Shadyac, i. J. Carrey, M. Freeman, J. Aniston)
22.10 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
23.30 Aktualno: Terra!
1.30 Nočni dnevnik in vremenska napoved

6.30 13.40, 17.45 Risanke
8.55 Nan.: Happy Days
9.30 Nan.: A-Team
10.20 Nan.: Starsky & Hutch
11.20 Nan.: The Sentinel
12.15 Aktualno: Secondo voi
12.25 18.30 Dnevnik in športne vesti
15.20 Nan.: Wildfire
16.20 Nan.: Il mondo di Patty
17.10 Nan.: Hannah Montana
19.30 Nan.: La vita secondo Jim
20.05 Risanke: Simpsonovi
20.30 Kviz: Prendere o lasciare
21.10 Nan.: Dr. House (i. H. Laurie, O. Epps)
22.00 Nan.: Grey's Anatomy (i. E. Pompeo)
0.00 Variete: Chiambretti Night - Solo per numeri uno
1.45 Nočni dnevnik

7.00 8.30, 13.30, 16.30, 19.30, 23.02 Dnevnik
8.05 Pregled Tiska
9.00 Domani si vedrà
10.00 Nan.: Daniel Boone
10.45 Aktualno: Formato famiglia
12.00 16.00 Dnevnik - kratke vesti
12.50 Aktualno: La Provincia ti informa
13.15 Aktualno: Consigliando
14.05 Variete: ... Mescola e rimescola
14.35 Aktualno: Volley Time
17.00 Risanke
19.05 Aktualno: Fede, perché no?
19.10 Akt.: Conosciamo i nostri ospedali
20.00 Športne vesti
20.05 Aktualno: Assessorato allo sport
21.00 Variete: Qui Cortina
21.10 Nan.: Cold Squad
22.45 Il Rossetti
23.35 Aktualno: Pagine e fotogrammi
23.50 Film: Il ragazzo dal kimono d'oro ('91, r. L. Ludman, i. R. Williams)

6.00 Dnevnik, horoskop in prometne info.
7.00 Aktualno: Omnibus, sledi Omnibus Life
10.10 Punto Tg, sledi Due minuti in un libro
10.25 Nan.: L'ispettore Tibbs
11.30 Nan.: Le inchieste di padre Dowling
12.30 Dnevnik in športne vesti
13.00 Nan.: Hardcastle & McCormick
14.00 Film: Il cacciatorepediniere maledetto (voj., V.B., '52, r. C. Bennett, i. T. Howard)
16.00 Aktualno: Così stanno le cose
17.05 Dok.: Atlantide - Storie di uomini e di mondi
19.00 21.10 Nan.: The District
20.00 Dnevnik
20.30 Aktualno: Otto e mezzo
21.10 Nan.: Leverage (i. T. Hutton)
23.40 Variete: Victor Victoria
0.50 Nočni dnevnik

6.10 Kultura, sledi Odmevi
7.00 8.00, 9.00, 10.00, 15.00 Poročila
7.05 8.05, 9.05 Dobro jutro
10.10 Otroška odd.: Telebajski
10.30 Kviz: Male sive celice (pon.)
11.15 Nan.: Berlin, Berlin
11.45 Omizje (pon.)
13.00 Poročila, vremenska napoved in športne vesti
13.50 Piramida (pon.)
15.10 Mostovi-Hidak
15.45 Ris. nan.: Animalija
16.10 Kratki dok. film: Moj dom je na otoku
16.25 Enajsta šola
17.00 Novice, slovenska kronika, športne vesti in vremenska napoved
17.20 19.50 Gledamo naprej
17.30 Jasno in glasno
18.30 Žrebanje Deteljice
18.40 Risanke
18.55 Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti
19.55 Tednik
21.00 Dok. film: 20 let po padcu železne zaves: Beg v svobodo
22.00 Odmevi, kultura, športne vesti in vremenska napoved
23.00 Osmi dan
23.35 Globus (pon.)
0.05 Nad.: Strasti (pon.)
0.35 Iz arhiva TVS - TV dnevnik 03.12.1991 (pon.)
1.00 Dnevnik (pon.)
1.35 Dnevnik Slovencev v Italiji

6.30 9.00, 2.25 Zabavni infokanal
7.00 Infokanal
8.00 Otroški infokanal
10.30 17.30 To bo moj poklic (pon.)
10.55 Turbulenca (pon.)
11.45 Iz arhiva TVS - Tv dnevnik 03.12.1991
12.15 Globus (pon.)
13.10 Na lepše (pon.)
13.35 Slovenska jazz scena (pon.)
14.25 20. obletnica združenja Sever (pon.)
16.00 Evropski magazin - Oddaja Tv Maribor
16.30 Lynx Magazin
17.00 Mostovi - Hidak (pon.)
17.30 To bo moj poklic: Izobraževalna serija
18.00 Nan.: Slovenski vodni krog (pon.)
18.25 Nan.: Potepanja
19.00 Družinske zgodbe (pon.)
20.00 Bernie Models 2009

21.00 Nogomet: Istanbul, Galatasaray - Panathinaikos (prenos)
23.00 Tranzistor
23.35 Nogomet: Evropska liga: Vrhunci dneva
0.05 Nad.: Govori z mano (pon.)
0.50 Nan.: Dresden (pon.)

13.45 Dnevni program
14.00 Čezmejna Tv - TG R FJK - Deželne vesti
14.20 Euronews
14.30 Iz arhiva po vaših željah
15.15 Nautilus
15.45 Dok. oddaja: City folk
16.15 Srečanje z...
16.50 Alpe Jadran
17.15 Pogovorimo se o...
18.00 Lynx Magazin
18.35 0.20 Vremenska napoved
18.40 23.30 Primorska kronika
19.00 22.10 Vsedanes - TV dnevnik
19.25 Športna oddaja
20.00 Glasb. oddaja: In orbita
20.30 Avtomobilizem
22.30 Primorska kronika
22.50 Izostritev
23.20 Minute za...
0.00 Čezmejna Tv TDD - Tv dnevnik v slovenskem jeziku

8.00 Dnevnik - Tv Primorka, vremenska napoved, kultura in videostrani
9.00 10.00 Novice
9.05 19.00, 23.30 Mozaik
10.00 Novice
10.05 17.20 Hrana in vino (pon.)
11.00 12.00, 13.00, 14.00, 15.00 Videostrani z novicami
18.00 Mlad. odd.: Mladi upi
18.45 Pravljica
20.00 23.00 Dnevnik - Tv Primorka, vremenska napoved, kultura, Polje Evrope
20.30 Primorski župani
21.30 Glasb. odd.: Naj viža
22.45 Monitor (pon.)
0.30 Videostrani

RADIO TRST A
7.00, 13.00,19.00 Dnevnik; Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Glasbena skrinjica; 9.00 Radio prika; 10.00 Poročila; 10.10 Odprta knjiga; 11.00 Studio D; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Z goriške scene; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Klasični magazin; 18.00 Kulturne diagonale; 19.35 Zaključek oddaj
RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na radiu Koper, kronika, OKC obveščajo; 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska in vremenska napoved; 9.00-12.30 Dopoldan in pol; 10.00 RK svetuje; 12.30 Opoldnevnik; 13.30-15.00 Aktualno; 14.45 Poslovne informacije; 16.15 Glasba po željah; 17.10 Prireditve; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Obračun; 18.30 Glasbena razglednica; 20.00-22.00 Glasbeni abonma; 22.30 Od glave do repa.
RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.33 Pesem tedna; 9.00 Doroty e Alice; 9.33 Moda ali pogovor s psihologinjo; 10.00 Replay; 11.00 Odprti prostor; 12.15 Sigla single; 12.28 Vremenska napoved, prometne vesti, dnevnik; 13.00 Svetnik dneva in Vse najboljše; 14.35 Euro notes; 15.05 Pesem tedna; 15.28 Vremenska napoved, prometne vesti, dnevnik; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Duša in telo; 19.00 Glasbeni spored; 20.00 Radio Capodistria Sera; 20.00 Odprti prostor; 21.30 Moda ali pogovor s psihologinjo; 21.35 Sogni di vacanza; 23.00 Melopeja; 0.00 RSI

SLOVENIJA 1
5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 5.30 Kronika; 6.45 Dobro jutro, otroci; 6.50 Kaj odmeva po Sloveniji; 7.00 Kronika; 8.05 Svetovalni servis; 8.40 Obvestila; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Ultrazvok, oddaja o zdravju; 10.10 Prvi odcep desno; 11.45 Pregled tujega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13-ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.00 Radio danes, jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 16.30 Evroženket; 17.00 Studio ob 17.-ih; 19.00 Dnevnik; 19.30 Obvestila; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Domače pesmi in napevi; 21.05 Literarni večer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Stari gramofon; 23.05 Literarni nokturmo; 23.15 Za prijeten konec dneva.

SLOVENIJA 2
5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Koledar kulturnih prireditev; 9.15 Šport; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Reportaža; 11.35 Obvestila; 12.00 Vroči mikrofoni; 13.00 Danes do 13.-ih; 13.30 Spored; 14.00 Kulturne drobtinice; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 16.45 Četrtekov klicaj; 17.10 Frekvenca X; 17.45 Šport; 18.00 Slo Top 30; 18.50 Večerni sporedi; 19.30 Ne zamudite; 20.00 Odprti termin; 21.00 Galerija; 21.35 Minute za country; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Proti etru.
SLOVENIJA 3
6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.25 Glasbena jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Intervju; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Jezikovni pogovori; 13.30 Operni umetniki; 14.05 Glasovi svetov; 15.00 Na ljudsko temo; 15.30 DIO; 16.05 Napoved sporeda; 16.15 Svet kulture; 16.30 Mladi virtuozji; 17.00 Festivali stare glasbe; 18.00 Izšlo je; 18.20 Intermezzo; 19.00 Dnevnik; 19.30 Slovenski koncertino; 20.00 Iz arhiva Simfonikov RTVS; 22.05 Igra; 23.00 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrinek.
RADIO KOROŠKA
6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; - Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.006.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sedmi dan (105,5 MHz).

Lastnik:
Zadruga Primorski dnevnik d.ž. - Trst
Izdajatelj:
Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381
Tisk: EDIGRAF srl, Trst
Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ
Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
email: trst@primorski.eu
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
email: gorica@primorski.eu
Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506
Internet: <http://www.primorski.eu/>
Naročniško - prodajna služba
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 535723 fax 0481 532958
Cena: 1,00 €
Naročnina za Italijo 280,00 €
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347
Cena za Slovenijo: 1,00 €
Letna naročnina za Slovenijo 210,00 €
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643
Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.
www.tmedia.it
GORICA, ul. Malta 6
TRST, ul. Montecchi 6
KOMERCIALNI OGLASI
advertising@tmedia.it
Brezplačna tel. št. 800129452
Iz tujine +39.0481.32879
Fax +39.0481.32844
Cene oglasov: 1 oglašni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povišek 20%
NEKOMERCIALNI OGLASI
oglasit@tmedia.it
Brezplačna tel.št. 800912775
Fax +39.0481.32844
Cene oglasov: mali oglaš 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglaš po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 20%
Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG
Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.



jasno

zmerno oblačno

oblačno

rahel dež

zmeren dež

močan dež

nevihte

veter

megla

rahel sneg

zmeren sneg

močan sneg

topla fronta

hladna fronta

okluzija

izobara

C središče ciklona

A središče anticiklona

VREMENSKA SLIKA

Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7 in 13 uri.

Nad Italijo spet doteka bolj suh stabilen zrak. Jutri pa bo zaradi bližanja atalntske fronte nad severno in osrednjo Italijo nastalo območje nizkega pritiska. Nad našo deželo bodo v višjih plasteh ozračja dotekali vlažni južni vetrovi, v prizemlju pa od severovzhoda b olj suhi.

Nad zahodno Evropo in zahodnim Sredozemljem se poglablja novo ciklonsko območje s frontalnim valom, ki bo v petek vplival na vreme pri nas. V višinah pritoka k nam prehodno spet nekoliko toplejši zrak.

DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 7.26 in zatone ob 16.22
Dolžina dneva 8.56

LUNINE MENE

Luna vzhaja ob 16.15 in zatone ob 7.45

PLIMOVANJE

Danes: ob 3.49 najnižje -10 cm, ob 9.39 najvišje 51 cm, ob 16.35 najnižje -65 cm, ob 23.30 najvišje 27 cm.
Jutri: ob 4.35 najnižje -5 cm, ob 10.14 najvišje 45 cm, ob 17.15 najnižje -60 cm.

BIOPROGNOZA

Danes bo vremenski vpliv večji del dneva ugoden, le v krajih z dolgotrajno meglo ali nizko oblačnostjo bodo pri najbolj občutljivih možne manjše težave. Spanje občutljivih ljudi bo v noči moteno.

MORJE

Morje je rahlo razgibano, temperatura morja 14,5 stopinje C.

TEMPERATURE V GORAH °C	
500 m	3
1000 m	6
1500 m	2
2000 m	0
2500 m	-2
2864 m	-4

UV INDEKS
UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu dosegel 5, po nižinah 4 in pol.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER

NAPOVED ZA DANES

Povsod po naši deželi bo prevladovalo pretežno jasno do le občasno delno oblačno vreme, zaradi visokih kopren. V večernih urah bo lahko po nižinah nastala megla v pasovih.

Danes bo pretežno jasno, po nižinah bo zjutraj in dopoldne, ponekod pa lahko tudi večji del dneva, megla ali nizka oblačnost. Najnižje jutranje temperature bodo od -4 do 1, ob morju 3, najvišje dnevne od 2 do 7, na Primorskem do 12 stopinj C.

NAPOVED ZA JUTRI

Po vsej deželi bo oblačno in deževno. Na zahodu bo količina padavin večja, manj jih bo na vzhodu dežele. Meja sneženja bo na okoli 600-700 nadmorske višine. Po nižinah in ob morju bo dopoldne pihala zmerna burja, popoldne in zvečer pa močna.

Oblačno bo. V severovzhodnih krajih bo povečini suho. Drugod bo čez dan pričelo deževati, meja sneženja pa bo med 500 in 700 m nadmorske višine. Na Primorskem bo zapihala burja. V soboto zjutraj bodo padavine ponehale.

PARIZ - V sredo zvečer v Grand Palais

Prireditve v čast modne kreatorke Sonie Rykiel in njene kolekcije za H&M



PARIZ - Pariška Grand Palais je bila v sredo zvečer prizorišče ekstravagantne prireditve v čast slavne modne kreatorke Sonie Rykiel, ki je predstavila kreacije za švedsko modno verigo H&M. Med 2000 povabljeni so bili kreator Jean-Paul Gaultier, manekenka Eva Herzigova in igralka Emmanuelle Beart.

Prizorišče - Pariz v malem, tudi Saint-Germain-des-Pres, najljubša četrt Sonie Rykiel - se je spremenila v Alicino čudežno deželo. Vse umetniške kode slavne kreatorke rdečih las so

se spremenile v ogromne dekorje, primerne za kak filmski studio, ki so predstavljali osvetljen Eifflov stolp, visok 25 metrov, ogromno kolo in Slavolok zmage.

Na delu je bilo več kot 300 tehnikov in asistentov, za celotno namestitvev doslej nedoseženih razsežnosti so potrebovali deset dni, porabili pa so rekordna dva milijona evrov, vedo povedati poznavalci.

Natančno ob 22. uri je v sejamskem vzdušju, s parado karnevalskih vozov in v spremstvu 16 sivih gosi ter

mažoret, nastopila velika skupina manekenk, da bi predstavila kolekcijo Sonie Rykiel. "Trideset let sem sodelovala s katalogom 'Les 3 Suisses'. Všeč mi je zamisel, da moja moda postane dostopna karseda širokemu krogu odjemalcev," je povedala 79-letna Sonia Rykiel, svetovna ikona ženske mode.

Kolekcijo Sonie Rykiel za H&M, ki bo od 5. decembra dosegljiva v večini od skupno 1500 trgovin te modne verige po svetu, so v torek zvečer prodali ekskluzivno Unicefu, izkupiček bo šel v dobrotne namene. (STA)

EVROPA - Dolg bo poravnala leta 2010

Nemčija plačuje reparacije za prvo svetovno vojno

BERLIN - Nemčija še vedno plačuje reparacije za prvo svetovno vojno, čeprav je od njenega konca minilo že več kot 90 let. Preostalih 56 milijonov evrov obresti in odškodnine bo po napovedih poravnala do 3. oktobra 2010, je poročal nemški časnik Bild.

Nemčija je do leta 1952 plačala 1,5 milijarde mark reparacij (357 milijonov dolarjev po menjalnem tečaju tistega leta), nato pa je bilo plačevanje zamrznjeno, ker je Nemčija v drugi svetovni vojni izgubila ozemlje. Plačevanje reparacij je bilo odmrznjeno leta 1990 po združitvi Zahodne in Vzhodne Nemčije, zaključilo pa naj bi se v 20 letih. Do preostalih sredstev so upravičeni upniki, ki imajo v lasti zadolžnice, je še poročal Bild.

Kajenje omejili tudi v domovini tobaka Virginiji

RICHMOND - Strožji protikadilski zakon je v torek začel veljati tudi v domovini tobaka, ameriški zvezni državi Virginiji, ki sama sebi pravi commonwealth. Zakon prepoveduje kajenje v restavracijah in barih, vendar dovoljuje posebne sobe za kadilce. Virginija se je s tem pridružila prestolnici Washington in 27 zveznim državam, ki prepovedujejo ali omejujejo kajenje v javnih prostorih. Kot povsod drugje so kadilci nad zakonom razočarani, nekadilci pa navdušeni.

Tobak so sicer poznali domorodni prebivalci Amerike, Virginija pa je postala domovina tobaka leta 1612, ko je priseljenec John Rolfe začel z nasadi in dve leti kasneje so ga že prodajali v Londonu. Tobak je z leti postal glavni izvozní proizvod britanskih kolonij, Rolfe pa si je poleg tobaka prisvojil še znamenito indijansko princesko Počehonto, s katero se je poročil in jo odpeljal pokazat na britanski dvor.

Minister za varnost BiH ob voziško dovoljenje

SARAJEVO - Policija Republike srbske je novoimenovanemu ministru za varnost BiH Sadiku Ahmetoviću zaradi prehitre vožnje odvzela voziško dovoljenje. Ahmetović je potrdil, da je ostal brez voziškega dovoljenja, obenem pa dodal, da se je to zgodilo že aprila, ko še ni bil minister.

"Mislim, da sem vozil trideset ali štirideset kilometrov na uro hitreje, kot je dovoljeno. Hitel sem na sestanek. Sem pa prepričan, da moramo biti pred zakonom vsi enaki," je po pisanju časnika Dnevni Avaz pojasnil Ahmetović. Dodal je, da se mu je to zgodilo prvič. Ministrstvo za varnost, ki ga od novembra vodi Ahmetović, koordinira delo vseh policij v državi, tudi notranjega ministrstva Republike srbske. Na slednjem so sicer potrdili, da ni prvič, da so kakemu ministru za varnost odvzeli voziško dovoljenje, in poudarili, da to dokazuje, da "policija nikomur ne gleda skozi prste".

Umetniški adventni koledar na dunajski mestni hiši

DUNAJ - Mestno hišo v avstrijski prestolnici bo v decembru krasil največji adventni koledar na svetu. Prvo okno koledarja se je odprlo v torek, 1. decembra. Do božiča se bo vsak dan v novem oknu neogotske stavbe, v kateri imata poleg župana sedež tudi deželna vlada in deželni zbor, prikazalo drugo delo modernih avstrijskih avtorjev. Pokroviteljstvo vsako nad enim umetniškim delom so prevzeli mesto Dunaj in 23 podjetij s področja gospodarstva, z letošnjim glavnim sponzorjem LGT Bank Österreich. Sponzorji bodo prispevali tudi sredstva za akcijo Luč v temi, ki je namenjena za pomoč telesno in duševno prizadetim ter socialno šibkim v Avstriji. V ta namen vsako leto zberejo najmanj 150.000 evrov. (STA)